

## Usnesení

33. řádné schůze Rady města Karviné, konané dne 28.02.2024

Rada města Karviná po projednání všech předložených materiálů přijímá toto usnesení:

---

### 1163 Schválení ověřovatelů zápisu 33. schůze RM Karviné konané dne 28.02.2024

Rada města Karviné

**schválila**

ověřovatele zápisu 33. schůze RM Karviné konané dne 28.02.2024, a to paní Mgr. Blanku Dadokovou a pana Ing. Radka Podstawku.

---

### 1164 Schválení programu 33. schůze RM Karviné konané dne 28.02.2024

Rada města Karviné

**schválila**

programu 33. schůze RM Karviné konané dne 28.02.2024, včetně projednaných změn:

doplněné materiály:

Doplnění programu č. 03-OŠR-Návrh na mimořádnou odměnu řediteli SVČ Juventus.

Doplnění programu č. 04-OM-Plná moc- DS Realitní II s.r.o.

Doplnění programu č. 05-OM-Nájemní smlouva - část pozemku p. č. 4009/2 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná.

Doplnění programu č. 06-OE-Návrh finančního vypořádání SMK za rok 2023.

Doplnění programu č. 07-OSo-Rozhodnutí o záměru zadat veřejnou zakázku na "Provozování služby Senior taxi".

stažený materiál:

Doplnění programu č. 01-OM-Rámcová zprostředkovatelská smlouva - čp. 89.

---

### 1165 Návrh na provedení změn rozpočtu

Rada města Karviné

**rozhodla**

provést rozpočtová opatření v rozsahu uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

---

### 1166 Návrh finančního vypořádání statutárního města Karviné za rok 2023

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné schválit rozpočtové opatření v rozsahu uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

---

### 1167 Zřízení služebnosti - PODA a. s., Na Kopci

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít Smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene - služebnosti a související ujednání se společností PODA, a. s., se sídlem 28. října 1168/102, 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava, IČ: 25816179, a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

**1168 Uzavření smlouvy o zřízení služebnosti - VB**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít Smlouvu o zřízení služebnosti s paní \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , trvale bytem \*\*\*\*\* , a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

**1169 Uzavření smlouvy o zřízení služebnosti - ČEZ Distribuce, a. s., Tyršova**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít Smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti se společností ČEZ Distribuce, a. s., se sídlem Teplická 874/8, 405 02 Děčín IV-Podmokly, IČ: 24729035, a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

**1170 Uzavření smlouvy o zřízení služebnosti - KJA a LSA**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít Smlouvu o zřízení služebnosti s panem \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* a s paní \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , oba trvale bytem \*\*\*\*\* , a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

**1171 Dohoda o zrušení věcného břemene a uzavření Smlouvy o zřízení služebnosti - GasNet, s.r.o.**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít Dohodu o zrušení věcného břemene a Smlouvu o zřízení věcného břemene se společností GasNet, s.r.o., se sídlem Klíšská 940/96, Klíše, 400 01 Ústí nad Labem, IČO: 27295567 a s panem \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* a s paní \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , oba trvale bytem \*\*\*\*\* , a to ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

**1172 Uzavření smlouvy o zřízení služebnosti - JM a MM**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti mezi statutárním městem Karviná a panem \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , a paní \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , oba bytem \*\*\*\*\* , a to ve znění, které je přílohou č. 1 k tomuto usnesení.

**1173 Uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti - ČEZ Distribuce, a.s., Profiprojekt - U Vodárny**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti mezi statutárním městem Karviná a společností ČEZ Distribuce a.s., se sídlem Teplická 874/8, 405 02 Děčín IV - Podmokly, IČ: 24729035, a to ve znění, které je přílohou č. 1 k tomuto usnesení.

**1174 Uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti - ČEZ Distribuce, a.s., Staré Město**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti mezi statutárním městem Karviná a společností ČEZ Distribuce a.s., se sídlem Teplická 874/8, 405 02 Děčín IV - Podmokly, IČ: 24729035, a to ve znění, které je přílohou č. 1 k tomuto usnesení.

#### 1175 Dodatek č. 1 k Darovací smlouvě - Moravskoslezský kraj

---

Rada města Karviné  
doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout uzavřít dodatek č. 1 k Darovací smlouvě č. MMK/SML/1105/2018 ze dne 22.10.2018 tak, jak je uvedený v příloze č. 1 tohoto usnesení.

#### 1176 Uzavření dodatků k budoucím darovacím smlouvám - Lokalita RD Nad Vagónkou

---

Rada města Karviné  
doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout uzavřít s panem \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , bytem \*\*\*\*\* , Dodatek č. 1 ke smlouvě o uzavření budoucí darovací smlouvy číslo SML/0392/2021, který je přílohou č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné  
doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout uzavřít s manžely \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , a \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , oba bytem \*\*\*\*\* , Dodatek č. 1 ke smlouvě o uzavření budoucí darovací smlouvy číslo SML/0393/2021, který je přílohou č. 2 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné  
doporučila

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout uzavřít s manžely \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , a \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , oba bytem \*\*\*\*\* , s manžely \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , a \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , oba bytem \*\*\*\*\* , a s manžely \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , a \*\*\*\*\* , nar. \*\*\*\*\* , oba bytem \*\*\*\*\* , Dodatek č. 1 ke smlouvě o uzavření budoucí darovací smlouvy číslo SML/0394/2021, který je přílohou č. 3 k tomuto usnesení.

#### 1177 Záměr převodu částí pozemků - SV Jurkovičova

---

Rada města Karviné  
rozhodla,

že je záměrem statutárního města Karviné převést do vlastnictví Společenství vlastníků Jurkovičova 1531 Karviná-Nové Město, IČO 258 92 703, se sídlem Jurkovičova 1531/32, Nové Město, 735 06 Karviná, části pozemků p. č. 3173/1 a p. č. 3267 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, které jsou vyznačeny v příloze č. 1 k tomuto usnesení a jejichž označení a výměry budou specifikovány na základě geometrického zaměření, včetně součástí a příslušenství za kupní cenu ve výši 200,- Kč za 1 m<sup>2</sup> pozemku, a to za účelem správy domu a pozemku ve smyslu ustanovení § 1195 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů a za podmínky zachování veřejného přístupu k převáděným nemovitostem a bezúplatného zřízení věcného břemene - služebnosti inženýrské sítě veřejného osvětlení na těchto nemovitostech ve prospěch statutárního města Karviné.

#### 1178 Projednání inflace za rok 2023

---

Rada města Karviné  
rozhodla

zvýšit nájemné a pachtovné u pozemků a nebytových prostor od 01.07.2024 o průměrnou roční míru inflace za rok

2023, která činí 10,7 %.

---

**1179 Uzavření dodatku č. 1 k nájemní smlouvě - prostory v budově č. p. 2379 na ulici Žižkova v Karviné-Mizerově**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít se společností BĚLA - služby s.r.o., IČ 268 64 428, se sídlem Prameny 603/24, 734 01 Karviná-Ráj, Dodatek č. 1 ke Smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání č. SML/2514/2021 ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení, a to s účinností od 01.03.2024.

---

**1180 Výpůjčka prostoru v budově č. p. 2379 na ulici Žižkova v Karviné-Mizerově**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít se společností SLUŽBY-ŘEKA s.r.o., IČ 070 98 529, se sídlem Prameny 603/24, 734 01 Karviná-Ráj, Smlouvu o výpůjčce prostoru ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení, a to na dobu určitou od 01.03.2024 do 31.12.2026.

---

**1181 Pronájem prostor v budově č. p. 89 na ulici Fryštátské v Karviné-Fryštát - kancelář č. 110**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít Smlouvu o nájmu prostor sloužícího podnikání se společností ELTRISPOL s.r.o., IČ 26834057 se sídlem Petrovice u Karviné, 735 72 Petrovice u Karviné, ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení, a to na dobu neurčitou od 01.03.2024.

---

**1182 Schválení investičního záměru realizace akce Dostavba a rekonstrukce šaten, sociálního a hygienického zázemí u tělocvičny ZŠ Dr. Olszaka v Karviné**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

schválit záměr realizovat rozpočtovou akci „Dostavba a rekonstrukce šaten, sociálního a hygienického zázemí u tělocvičny ZŠ Dr. Olszaka v Karviné“.

---

**1183 Uzavření nájemních smluv k obecním bytům ve vlastnictví statutárního města Karviné**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít ve znění schváleného vzoru Radou města Karviné dne 29.11.2023 usnesením č. 967 nájemní smlouvy k bytům ve vlastnictví statutárního města Karviné s žadateli dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení, kteří splňují podmínky Zásad pro uzavírání smluv o nájmu bytů ve vlastnictví statutárního města Karviné. Nájem se sjednává na dobu určitou s účinností od 01.04.2024 do 31.03.2025.

Rada města Karviné

**rozhodla**

neuzavřít nájemní smlouvy k bytům ve vlastnictví statutárního města Karviné s žadateli dle přílohy č. 2 k tomuto usnesení.

---

**1184 Plná moc - DS Realitní II s.r.o**

---

Rada města Karviné

## rozhodla

udělit společnosti DS Realitní II s.r.o., IČ 09119647, se sídlem Krabošická 84, Voděrádky, 251 01 Říčany, Plnou moc tak, jak je uvedena v příloze č. 1 tohoto usnesení.

### 1185 Nájemní smlouva - část pozemku p. č. 4009/2 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná

---

Rada města Karviné

#### rozhodla

uzavřít s panem Oldřichem Gavendou, IČ 60959053, \*\*\*\*\*, se sídlem Hornická 691/19, 735 42 Horní Těrlicko, s účinností od 01.03.2024, nájemní smlouvu o pronájem části pozemku p. č. 4009/2 o výměře 37 m<sup>2</sup> v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, a to jako přístupové - manipulační plochy k budově č. p. 235 na ul. Fryštátské v Karviné-Fryštátě včetně zajišťování jejich průběžné údržby, ve znění přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

### 1186 Pojmenování nově vzniklé ulice v městské části Karviná-Staré Město

---

Rada města Karviné

#### doporučila

Zastupitelstvu města Karviné schválit pojmenování nově vzniklé ulice v městské části Karviná-Staré Město, a to na ulici Slunečná.

### 1187 Záměr realizovat projekt Polsko-české fórum spolupráce

---

Rada města Karviné

#### doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, vyhradit si rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci, spolufinancování, předfinancování a zajištění udržitelnosti projektu "Polsko-české fórum spolupráce" v rámci Fondu malých projektů programu Interreg Česko - Polsko.

Rada města Karviné

#### doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, rozhodnout předložit žádost o dotaci na projekt "Polsko-české fórum spolupráce" do Fondu malých projektů programu Interreg Česko - Polsko.

Rada města Karviné

#### doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. r) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, uzavřít Dohodu o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko - Polsko, mezi statutárním městem Karviná a městem Jastrzębie-Zdrój, za účelem realizace projektu "Polsko-české fórum spolupráce", ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

#### doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit spolufinancování projektu "Polsko-české fórum spolupráce" z rozpočtu statutárního města Karviné v minimální výši 20 % ze způsobilých výdajů projektu a veškerých nezpůsobilých výdajů projektu.

Rada města Karviné

#### doporučila

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších

předpisů, schválit předfinancování projektu "Polsko-české fórum spolupráce" z rozpočtu statutárního města Karviné ve výši 100 % způsobilých a nezpůsobilých výdajů projektu.

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit zajištění udržitelnosti projektu "Polsko-české fórum spolupráce" po dobu 5 let od finančního ukončení projektu.

---

## 1188 Záměr realizovat projekt OKO na pohraničí

---

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, vyhradit si rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci, spolufinancování, předfinancování a zajištění udržitelnosti projektu "OKO na pohraničí" v rámci Fondu malých projektů programu Interreg Česko - Polsko.

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, rozhodnout předložit žádost o dotaci na projekt "OKO na pohraničí" do Fondu malých projektů programu Interreg Česko - Polsko.

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. r) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, uzavřít Dohodu o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko - Polsko, mezi statutárním městem Karviná a městem Jastrzębie-Zdrój, za účelem realizace projektu "OKO na pohraničí", ve znění uvedeném v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit spolufinancování projektu "OKO na pohraničí" z rozpočtu statutárního města Karviné v minimální výši 20 % ze způsobilých výdajů projektu a veškerých nezpůsobilých výdajů projektu.

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit předfinancování projektu "OKO na pohraničí" z rozpočtu statutárního města Karviné ve výši 100 % způsobilých a nezpůsobilých výdajů projektu.

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, schválit zajištění udržitelnosti projektu "OKO na pohraničí" po dobu 5 let od finančního ukončení projektu.

---

## 1189 Memorandum o spolupráci mezi statutárním městem Karviná a Ostravskou univerzitou

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít Memorandum o spolupráci mezi statutárním městem Karviná a Ostravskou univerzitou dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

---

**1190** **Návrh na poskytnutí dotací v rámci dotačního programu Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2024**

---

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout poskytnout účelové dotace v rámci dotačního programu Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2024 dle přílohy č. 1 tohoto usnesení a uzavřít smlouvy o poskytnutí dotace mezi statutárním městem Karviná a jednotlivými příjemci (poř. č. 1 - 29) dle znění přílohy č. 2 tohoto usnesení.

---

**1191** **Dodatek č. 8 ke Zřizovací listině příspěvkové organizace RKK**

---

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné schválit Dodatek č. 8 ke Zřizovací listině příspěvkové organizace Regionální knihovna Karviná, příspěvková organizace, se sídlem Centrum 2299/16, 734 11 Karviná-Mizerov, IČO 00306355, dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení, s účinností od 18.03.2024.

---

**1192** **Platový výměr Ing. Jana Firly**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

s účinností od 01.03.2024 stanovit plat Ing. Janu Firlovi, zástupci statutárního orgánu organizace SVČ Juventus, Karviná, příspěvkové organizace, a to ve výši uvedené v důvodové zprávě.

---

**1193** **Příprava a realizace výchovných koncertů pro žáky ZŠ okresu Karviná 2024/2025**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

udělit souhlas SVČ Juventus, Karviná, příspěvkové organizaci, k zapojení do dotačního titulu Nadace ČEZ a k přijetí dotace ve výši Kč 150.000,-- (slovy: Jednostopadesát tisíc korun českých) na projekt "Příprava a realizace výchovných koncertů pro žáky ZŠ okresu Karviná 2024/2025".

---

**1194** **Změna usnesení RM Karviné č. 1158 ze dne 14.02.2024**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

změnit usnesení RM Karviné č. 1158 ze dne 14.02.2024 tak, že vypustila text "... ve výši 2.177.000,-- Kč (slovy: Dvamilionyjednostosedmdesátstisíc korun českých)..." a nahradila ho textem "... ve výši Kč 2.117.000,-- (slovy: Dvamilionyjednostosedmnáctisíc korun českých)..." . Ostatní text usnesení zůstává nedotčen.

---

**1195** **GS Caltex Czech - navýšení kapacity drtící linky CZT01860**

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

vydat k předloženému záměru GS Caltex Czech - navýšení kapacity drtící linky CZT01860 zpracovanému dle zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, souhlasné stanovisko dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

**rozhodla**

stanovit mimořádnou odměnu řediteli SVČ Juventus, Karviná, příspěvkové organizace, panu Bronislavu Drobnému, ve výši uvedené v důvodové zprávě.

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout o poskytnutí dotací z rozpočtu statutárního města Karviné registrovaným a návazným sociálním službám, které jsou uvedeny v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

**doporučila**

Zastupitelstvu města Karviné rozhodnout uzavřít s žadatelem uvedenými v příloze č. 1 k tomuto usnesení Smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné dle přílohy č. 2 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

**rozhodla**

poskytnout dotace z rozpočtu statutárního města Karviné registrovaným a návazným sociálním službám, které jsou uvedeny v příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

**rozhodla**

uzavřít s žadatelem uvedenými v příloze č. 1 k tomuto usnesení Smlouvy o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné dle přílohy č. 2 k tomuto usnesení.

Rada města Karviné

**rozhodla**

neposkytnout dotaci Slezské diakonii, IČ: 65468562, na projekt: RÚT Český Těšín, sociální rehabilitace, z příčin uvedených v důvodové zprávě.

Rada města Karviné

**rozhodla**

schválit záměr zadat veřejnou zakázku formou zjednodušeného podlimitního řízení na služby podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, pod názvem "Provozování služby Senior taxi".

Rada města Karviné

**rozhodla**

jmenovat hodnotící komisi pro otevírání obálek a pro posouzení a hodnocení nabídek ve složení:

Členové:

Ing. Miroslav Hajdušík, MBA, člen ZM

Bc. Jaroslav Slezák, člen ZM

Mgr. Martina Smužová, MPA, vedoucí OSo



Bc. Jana Gavlovská, vedoucí OSPP, OSo  
Bc. Karin Neugebauerová, zaměstnanec OSPP, OSo

Náhradníci:

Mgr. Andrzej Szyja, člen ZM  
Bc. Ester Stačanková, člen ZM  
Mgr. Brigita Svoreňová, vedoucí OSPOD, OSo  
Mgr. Wiesława Fukalová, vedoucí OSV, OSo  
Pavčina Fiedorová, zaměstnanec OSPP, OSo

---

## 1200 Návrh Zprávy o uplatňování územního plánu Albrechtice za období 2020 - 2023

---

Rada města Karviné

**rozhodla**

ve smyslu ustanovení § 6 odst. 6 písm. d) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění platném do 31.12.2023, s použitím ustanovení § 334a odst. 2 zákona č. 283/2021 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů, neuplatnit jako dotčená obec žádné připomínky k návrhu Zprávy o uplatňování územního plánu Albrechtice za období 2020 - 2023.

---

## 1201 Valná hromada společnosti Depos Horní Suchá, a.s. konaná dne 06.03.2024

---

Rada města Karviné

**vzala na vědomí**

konání valné hromady společnosti Depos Horní Suchá, a.s. se sídlem Horní Suchá, ul. Solecká 1/1321, PSČ 735 35, IČ 47677287, dne 06.03.2024 v sídle společnosti a její program dle přílohy č. 1 k tomuto usnesení.

---

## 1202 Informativní zpráva o přehledu výběrových řízeních vyhlášených na měsíc březen 2024

---

Rada města Karviné

**vzala na vědomí**

informativní zprávu o přehledu výběrových řízeních vyhlášených na měsíc březen 2024.

---

## 1203 Informativní zpráva o stavu plnění úkolů vyplývajících z usnesení Rady města Karviné za rok 2023

---

Rada města Karviné

**vzala na vědomí**

informativní zprávu o stavu plnění úkolů vyplývajících z usnesení Rady města Karviné za rok 2023.

Ing. Jan Wolf, v. r.

.....  
Ing. Jan Wolf  
primátor

Ing. Lukáš Raszyk, v. r.

.....  
Ing. Lukáš Raszyk  
náměstek primátora

00297534 Statutární město Karviná

Datum:19.02.2024

Čas:09:24:38

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9033/2024**

Předkládá : **01 Odbor majetkový**  
Zpracoval : **Helisová Zuzana, Bc.**  
Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :** RO-OM-Zapojení části rezervy na obnovu vodovodů a kanalizací

**Obsah změny:**

Zapojení rezervy na obnovu vodovodů a kanalizací do rozpočtu OM na úhradu Akce - Lapák štěrků v prostoru stávajícího nátoků do odlehčovací komory OK1C v areálu ČOV.

**Příjmy**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>2-Nedaňové příjmy</b>			
232 Ostatní nedaňové příjmy	11 324 231,45	45 980,00	11 370 211,45
<b>Celkem Příjmy</b>	<b>11 324 231,45</b>	<b>45 980,00</b>	<b>11 370 211,45</b>

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>232-Odvádění a čištění odpadních vod</b>			
232 Ostatní výdaje	10 945 227,45	45 980,00	10 991 207,45
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>10 945 227,45</b>	<b>45 980,00</b>	<b>10 991 207,45</b>

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9034/2024**

Předkládá : **01 Odbor majetkový**  
Zpracoval : **Helisová Zuzana, Bc.**  
Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :

Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :** RO-OM-Přesun na Akci-Zateplení a výměna oken Čajkovského čp. 2468 v Kar.-Mizerově (ZUŠ)

**Obsah změny:**

Přesun ze závazného ukazatele Akce - Regionální knihovna Karviná - revitalizace a vybavení objektů knihovny na závazný ukazatel Akce - Zateplení a výměna oken Čajkovského čp. 2468 v Karviné-Mizerově (pavilon ZUŠ).

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>331-Kultura</b>			
331 Akce - Regionální knihovna Karviná - revitalizace a vybavení objektů knihovny	2 065 237,92	-1 032 618,96	1 032 618,96
<b>361-Rozvoj bydlení a bytové hospodářství</b>			
361 Akce - Zateplení a výměna oken Čajkovského čp. 2468 v Karviné-Mizerově (pavilon ZUŠ)	8 096 751,04	1 032 618,96	9 129 370,00
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>10 161 988,96</b>	<b>0,00</b>	<b>10 161 988,96</b>

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9035/2024**

Předkládá : **01 Odbor majetkový**  
Zpracoval : **Helisová Zuzana, Bc.**  
Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :

Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :** RO-OM-Přesun na ukazatel Ostatní výdaje ambulanti péče

**Obsah změny:**

Přesun na závazný ukazatel Ostatní výdaje ambulanti péče k zajištění provozu Polikliniky ul. Žižkova čp. 2379 ze závazného ukazatele Akce - Budova č.p. 2379 na ul. Žižkova v Karviné-Mizerově.

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>351-Ambulantní péče</b>			
351 Akce - Budova č.p. 2379 na ul. Žižkova v Karviné-Mizerově	21 027 391,85	-1 500 000,00	19 527 391,85
351 Ostatní výdaje	11 198 000,00	1 500 000,00	12 698 000,00
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>32 225 391,85</b>	<b>0,00</b>	<b>32 225 391,85</b>

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9036/2024**

Předkládá : **02**                      **Odbor školství a rozvoje**  
Zpracoval : **Ochodková Jana, Bc.**  
Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :

Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :**    RO-OŠR-Zapojení dotace ze Státního fondu životního prostředí České republiky (ÚZ 90992)

**Obsah změny:**

Zapojení dotace ze Státního fondu životního prostředí České republiky na Výstavbu parkovací plochy na ul. Divišova v Karviné II po realizaci Akce - Stavební úpravy vnitrobloku mezi ul. Divišova a Bratr. Veverkových v Karviné-Hranicích (ÚZ 90992).

**Příjmy**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>4-Přijaté transfery</b>			
421 Investiční přijaté transfery od rozpočtů ústřední úrovně	0,00	967 060,23	967 060,23
<b>Celkem Příjmy</b>	<b>0,00</b>	<b>967 060,23</b>	<b>967 060,23</b>

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>221-Pozemní komunikace</b>			
221 Akce - Stavební úpravy vnitrobloku mezi ul. Divišova a Bratr. Veverkových v Karviné-Hranicích	0,00	967 060,23	967 060,23
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>0,00</b>	<b>967 060,23</b>	<b>967 060,23</b>

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9037/2024**Předkládá : **02** Odbor školství a rozvojeZpracoval : **Ochodková Jana, Bc.**Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :

Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :** RO-OŠR-Zapojení dotace MŽP v rámci Operačního programu životní prostředí (ÚZ 15974)**Obsah změny:**

Zapojení dotace z Ministerstva životního prostředí v rámci Operačního programu životní prostředí, prioritní osy 1 – Zlepšování kvality vod a snižování rizika povodní, specifického cíle 1.3 – Zajistit povodňovou ochranu intravilánu na Úpravu hráze v Rájecké remíze v Karviné-Ráji (ÚZ 15974).

**Příjmy**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>4-Přijaté transfery</b>			
421 Investiční přijaté transfery od rozpočtů ústřední úrovně	0,00	2 541 194,96	2 541 194,96
<b>Celkem Příjmy</b>	<b>0,00</b>	<b>2 541 194,96</b>	<b>2 541 194,96</b>

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>233-Vodní toky a vodohospodářská díla</b>			
233 Ostatní výdaje	1 281 502,00	2 541 194,96	3 822 696,96
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>1 281 502,00</b>	<b>2 541 194,96</b>	<b>3 822 696,96</b>

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9038/2024**

Předkládá : **02**                      **Odbor školství a rozvoje**  
Zpracoval : **Ochodková Jana, Bc.**  
Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :

Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :**      RO-OŠR-Přesun ve výši zapojených dotací z důvodu předfinancování

**Obsah změny:**

Přesun finančních prostředků ve výši zapojených dotací na ukazatel Finanční vypořádání z důvodu předfinancování realizace akcí Výstavba parkovací plochy na ul. Divišova v Karviné II a Úprava hráze v Rájecké remíze v Karviné-Ráji.

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>221-Pozemní komunikace</b>			
221 Akce - Stavební úpravy vnitrobloku mezi ul. Divišova a Bratr. Veverkových v Karviné-Hranicích	0,00	-967 060,23	-967 060,23
<b>233-Vodní toky a vodohospodářská díla</b>			
233 Ostatní výdaje	1 281 502,00	-2 541 194,96	-1 259 692,96
<b>640-Ostatní činnosti</b>			
640 Finanční vypořádání	1 027 066,27	3 508 255,19	4 535 321,46
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>2 308 568,27</b>	<b>0,00</b>	<b>2 308 568,27</b>

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9040/2024**

Předkládá : **08 Odbor sociální**  
Zpracoval : **Neugebauerová Karin, Bc.**  
Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :

Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :** RO-OSO-Přesun mezi závaznými ukazateli Příspěvky na sociální péči na financování dotací

**Obsah změny:**

Přesun na zajištění financování dotací mezi závaznými ukazateli Příspěvky na sociální péči z oddělení Sociální služby v oblasti sociální péče do oddělení Sociální poradenství a Služby sociální prevence.

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>431-Sociální poradenství</b>			
431 Příspěvky na sociální péči	593 000,00	66 000,00	659 000,00
<b>435-Sociální služby v oblasti sociální péče</b>			
435 Příspěvky na sociální péči	2 262 200,00	-127 500,00	2 134 700,00
<b>437-Služby sociální prevence</b>			
437 Příspěvky na sociální péči	3 769 800,00	61 500,00	3 831 300,00
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>6 625 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>6 625 000,00</b>



**Návrh na změnu rozpočtu č. 9042/2024**

Předkládá : **01 Odbor majetkový**  
Zpracoval : **Helisová Zuzana, Bc.**  
Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :

Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :** RO-OM-Přesun na Ostatní výdaje na záležitosti těžebního průmyslu a energetiky

**Obsah změny:**

Přesun ze závazného ukazatele Ostatní výdaje na rozvoj bydlení a bytové hospodářství na závazný ukazatel Ostatní výdaje na záležitosti těžebního průmyslu a energetiky na úhradu energetických služeb.

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>211-Záležitosti těžebního průmyslu a energetiky</b>			
211 Ostatní výdaje	0,00	200 000,00	200 000,00
<b>361-Rozvoj bydlení a bytové hospodářství</b>			
361 Ostatní výdaje	62 689 472,00	-200 000,00	62 489 472,00
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>62 689 472,00</b>	<b>0,00</b>	<b>62 689 472,00</b>

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9043/2024**

Předkládá : **07** **Odbor ekonomický**  
Zpracoval : **Bieliková Petra, Ing.**  
Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :

Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :** RO-OE-Vratka části dotace na projekt Potravinová pomoc dětem v soc. nouzi (ÚZ 253 a 911)

**Obsah změny:**

Vratka části dotace na projekt "Potravinová pomoc dětem v sociální nouzi z prostředků OPZ+ v Moravskoslezském kraji" v rámci Operačního programu Zaměstnanost plus poskytnuté příspěvkové organizaci ZŠ a MŠ Mendelova (ÚZ 253 a 911).

**Příjmy**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>2-Nedaňové příjmy</b>			
222 Přijaté vratky transferů a ostatní podobné příjmy	27 066,27	15 540,00	42 606,27
<b>Celkem Příjmy</b>	<b>27 066,27</b>	<b>15 540,00</b>	<b>42 606,27</b>

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>640-Ostatní činnosti</b>			
640 Finanční vypořádání	1 027 066,27	15 540,00	1 042 606,27
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>1 027 066,27</b>	<b>15 540,00</b>	<b>1 042 606,27</b>

**Návrh na změnu rozpočtu č. 9050/2024**

Předkládá : **07 Odbor ekonomický**  
 Zpracoval : **Tvrdoň Vladimír, Ing.**  
 Zkontroloval : **Piatková Romana, Ing., MPA**

Číslo usnesení :
Schváleno dne :

**Název rozpočtového opatření :** RO-OE-Finanční vypořádání za rok 2023

**Obsah změny:**

A) Účelově vázané finanční prostředky	24 140 164,88
C) Volné prostředky k zapojení do rozpočtu	439 694 322,66
<b>ZMĚNA ROZPOČTU CELKEM</b>	<b>463 834 487,54</b>

**Výdaje**

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>211-Záležitosti těžebního průmyslu a energetiky</b>			
211 Projekt - Poskytování energetických služeb metodou EPC v objektech SMK	1 000 000,00	2 200 000,00	3 200 000,00
<b>221-Pozemní komunikace</b>			
221 Opravy	21 800 000,00	25 379 440,91	47 179 440,91
221 Výdaje Fondu statické dopravy	3 500 000,00	8 258 215,19	11 758 215,19
221 Akce - Rekonstrukce mostu M46/6 přes Železárenský potok u střelnice v Karviné-Novém Městě	1 200 000,00	10 000 000,00	11 200 000,00
221 Akce - Oprava komunikace ul. Víta Nejedlého v Karviné-Ráji	500 000,00	4 000 000,00	4 500 000,00
221 Akce - Rekonstrukce parkoviště u Budovy č.p. 2379 na ul. Žižkova v Karviné-Mizerově	2 500 000,00	2 000 000,00	4 500 000,00
221 Ostatní výdaje	2 605 000,00	2 910 000,00	5 515 000,00
<b>222-Silniční doprava</b>			
222 Ostatní výdaje	3 710 000,00	250 000,00	3 960 000,00
<b>232-Odvádění a čištění odpadních vod</b>			
232 Ostatní výdaje	3 350 000,00	150 000,00	3 500 000,00
<b>233-Vodní toky a vodohospodářská díla</b>			
233 Ostatní výdaje	1 281 502,00	1 865 000,00	3 146 502,00

## Příloha č. 1 k usnesení

<b>311-Předškolní a základní vzdělávání</b>			
311 Účelové transfery ZŠ a MŠ Cihelní	5 072 623,00	200 000,00	5 272 623,00
311 Akce - Učebny virtuální reality na ZŠ v Karviné	20 188 000,00	1 110 000,00	21 298 000,00
311 Akce - Dostavba a rekonstrukce šaten, sociálního a hygienického zázemí u tělocvičny ZŠ Dr. Olszaka v Karviné	0,00	9 000 000,00	9 000 000,00
311 Projekt - Místní akční plán rozvoje vzdělávání v ORP Karviná IV	330 000,00	100 000,00	430 000,00
311 Projekt - Konektivita PZŠ Dr. Olszaka v Karviné	0,00	296 000,00	296 000,00
311 Ostatní výdaje	2 000 000,00	13 500 000,00	15 500 000,00
<b>329-Ostatní činnost a nespecifikované výdaje</b>			
329 Ostatní výdaje	210 000,00	1 037 571,00	1 247 571,00
<b>331-Kultura</b>			
331 Ostatní výdaje	2 630 000,00	3 780 709,00	6 410 709,00
<b>332-Ochrana památek a péče o kulturní dědictví a národní a historické povědomí</b>			
332 Zámek Fryštát	6 666 362,00	2 100 000,00	8 766 362,00
332 Ostatní výdaje	175 000,00	1 650 000,00	1 825 000,00
<b>333-Činnosti registrovaných církví a náboženských společností</b>			
333 Příspěvek Římskokatolické farnosti Karviná IČ: 45239207	0,00	300 000,00	300 000,00
<b>334-Sdělovací prostředky</b>			
334 Ostatní výdaje	4 375 000,00	110 000,00	4 485 000,00
<b>341-Sport</b>			
341 Příspěvky města sportu ostatní	8 000 000,00	1 415 057,83	9 415 057,83
<b>342-Zájmová činnost a rekreace</b>			
342 Akce - Konceptní dořešení lokality Loděnice v PBN	1 000 000,00	5 000 000,00	6 000 000,00
342 Ostatní výdaje	8 273 000,00	2 234 402,00	10 507 402,00
<b>352-Lůžková péče</b>			
352 Příspěvek Karvinské hornické nemocnici a.s. IČ: 60793490	350 000,00	150 000,00	500 000,00
352 Příspěvek Nemocnici s poliklinikou Karviná-Ráj IČ: 00844853	350 000,00	1 150 000,00	1 500 000,00
<b>354-Zdravotnické programy</b>			
354 Ostatní výdaje	0,00	150 000,00	150 000,00
<b>359-Ostatní činnost ve zdravotnictví</b>			
359 Ozdravné programy	1 675 000,00	154 000,00	1 829 000,00
<b>361-Rozvoj bydlení a bytové hospodářství</b>			
361 Akce - Rekonstrukce objektu park Boženy Němcové čp. 882 (Zámecké konírny)	91 336 990,00	15 000 000,00	106 336 990,00
361 Ostatní výdaje	62 689 472,00	8 700 000,00	71 389 472,00
<b>363-Komunální služby a územní rozvoj</b>			
363 Veřejné osvětlení	34 250 000,00	19 430 000,00	53 680 000,00

## Příloha č. 1 k usnesení

363 Územně plánovací dokumentace a podklady	1 000 000,00	2 021 181,75	3 021 181,75
363 Ostatní výdaje	7 656 000,00	6 700 000,00	14 356 000,00
<b>369-Ostatní činnost v oblasti bydlení, komunálních služeb a územního rozvoje</b>			
369 Akce - Lokalita nad Pískovnou v Karviné-Ráji	3 454 020,00	80 000 000,00	83 454 020,00
369 Ostatní výdaje	30 000,00	150 000,00	180 000,00
<b>372-Nakládání s odpady</b>			
372 Ostatní výdaje	83 470 000,00	15 548 688,31	99 018 688,31
<b>373-Ochrana a sanace půdy a podzemní vody</b>			
373 Ostatní výdaje	0,00	250 000,00	250 000,00
<b>374-Ochrana přírody a krajiny</b>			
374 Veřejná zeleň	29 669 000,00	7 429 000,00	37 098 000,00
<b>375-Omezování hluku a vibrací</b>			
375 Ostatní výdaje	0,00	110 000,00	110 000,00
<b>379-Ostatní činnosti v životním prostředí</b>			
379 Celoměstské akce	130 000,00	30 000,00	160 000,00
<b>390-Ostatní činnosti související se službami pro fyzické osoby</b>			
390 Ostatní výdaje	535 100,00	369 895,00	904 995,00
<b>434-Sociální rehabilitace a ostatní sociální péče a pomoc</b>			
434 Poskytování služby Senior taxi	1 695 000,00	34 000,00	1 729 000,00
434 Příspěvky na sociální péči	1 271 780,00	20 000,00	1 291 780,00
<b>435-Sociální služby v oblasti sociální péče</b>			
435 Příspěvky na sociální péči	2 262 200,00	430 000,00	2 692 200,00
<b>437-Služby sociální prevence</b>			
437 Příspěvky na sociální péči	3 769 800,00	100 000,00	3 869 800,00
<b>531-Bezpečnost a veřejný pořádek</b>			
531 Sociální fond	1 849 000,00	476 357,13	2 325 357,13
531 Platy a odměny včetně odvodů	63 140 000,00	1 610 000,00	64 750 000,00
531 Autoprovoz	2 795 000,00	80 000,00	2 875 000,00
531 Ostatní výdaje	6 083 800,00	200 000,00	6 283 800,00
<b>551-Požární ochrana</b>			
551 Ostatní výdaje	838 000,00	1 900 000,00	2 738 000,00
<b>611-Zastupitelské orgány a volby</b>			
611 Sociální fond	481 000,00	87 941,91	568 941,91
611 Ostatní výdaje	990 000,00	500 000,00	1 490 000,00
<b>617-Regionální a místní správa</b>			
617 Sociální fond	13 155 000,00	1 336 327,51	14 491 327,51

## Příloha č. 1 k usnesení

617 Platy a odměny včetně odvodů	221 333 000,00	200 700,00	221 533 700,00
617 Výpočetní technika	23 551 300,00	700 000,00	24 251 300,00
617 Akce - Oprava oken a fasády radnice v Karviné-Fryštátě	1 000 000,00	6 200 000,00	7 200 000,00
617 Ostatní výdaje	14 716 000,00	3 770 000,00	18 486 000,00
<b>640-Ostatní činnosti</b>			
640 Rezerva	5 750 146,80	190 000 000,00	195 750 146,80
<b>Celkem Výdaje</b>	<b>781 643 095,80</b>	<b>463 834 487,54</b>	<b>1 245 477 583,34</b>

### Financování

Ukazatel	Stav před změnou	Změna rozpočtu	Upravený rozpočet
<b>8-Financování</b>			
811 Krátkodobé financování	388 287 977,50	463 834 487,54	852 122 465,04
<b>Celkem Financování</b>	<b>388 287 977,50</b>	<b>463 834 487,54</b>	<b>852 122 465,04</b>

## Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

# Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene - služebnosti a související ujednání

SML/.....

### 1. statutární město Karviná

adresa:  
zastoupené:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24  
Ing. Janem Wolfem,  
primátorem města

k podpisu oprávněna na základě  
pověření ze dne [REDAKCE]:



IČ:  
DIČ:  
bankovní spojení:  
číslo účtu:

00297534  
CZ00297534  
Česká spořitelna, a. s.  
19-1721542349/0800

(dále jen „budoucí povinný“)

a

### 2. Obchodní firma:

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Ostravě, odd. B, vložka 4020  
se sídlem:

**PODA a.s.**

28. října 1168/102, Ostrava – Moravská Ostrava,  
PSČ 702 00

zastoupená:

IČ:  
DIČ:  
bankovní spojení:  
číslo účtu:

[REDAKCE]  
25816179  
CZ 2586179  
ČSOB a.s., pobočka Ostrava  
217239274/0300

(dále jen „budoucí oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilí k právním jednáním a uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene služebnosti (dále jen „služebnost“) a související ujednání (dále jen „smlouva“), která má tento obsah:

## I.

1. Budoucí povinný je na základě nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví vlastníkem pozemku p. č. 1624/136 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán v katastru nemovitostí na listu vlastnictví číslo 10001 u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“).
2. Budoucí oprávněný hodlá v rámci stavby „MOP – Na Kopci 2157/83, Karviná“ vybudovat síť komunikačního vedení – optický kabel (dále též „stavba“). Z důvodu, že umístěním této stavby dojde k dotčení části pozemku uvedeného v článku I. odst. 1 této smlouvy, požádal budoucí oprávněný budoucího povinného o zřízení služebnosti dle článku II. této smlouvy. Zásah u dotčeného pozemku je zakreslen v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 1. Budoucí oprávněný se zavazuje umístit stavbu na pozemku budoucího povinného v souladu s tímto situačním snímkem a neodchýlit se tak od předpokládaného rozsahu služebnosti.

3. O zřízení služebnosti na části pozemku uvedeném v čl. I. odst. 1 této smlouvy a o uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti rozhodla Rada města Karviné svým usnesením číslo ..... ze dne .....
4. Budoucí povinný na základě této smlouvy zakládá budoucím oprávněným právo v souladu se zákonem č. 183/2006 Sb., stavebním zákonem, v platném znění, provést stavbu na pozemku uvedeném v článku I. odst. 1 a v rozsahu stanoveném v článku II. odst. 2 této smlouvy, a to na dobu časově neomezenou. Budoucí povinný tedy souhlasí s umístěním a provedením výše uvedené stavby na výše uvedené nemovitosti.

## II.

1. Předmětem této smlouvy je závazek budoucího povinného a budoucího oprávněného uzavřít v dohodnuté době smlouvu o zřízení věcného břemene - služebnosti, na základě které budoucí povinný zřídí ve prospěch budoucího oprávněného časově neomezenou služebnost na části pozemku uvedeném v článku I. odst. 1 této smlouvy, a to v rozsahu stanoveném geometrickým plánem, který bude nedílnou součástí smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti.
2. Služebnost bude spočívat v právu zřídit, provozovat a udržovat síť komunikačního vedení (optický kabel) na části pozemku p. č. 1624/136 o délce cca 23 bm v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, jakož i v právu přístupu a příjezdu na pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování inženýrské sítě.
3. Budoucí oprávněný je povinen neprodleně po dokončení této stavby, nejpozději však do 2 let od uzavření této smlouvy písemně vyzvat budoucího povinného ke zřízení služebnosti a současně doložit tři vyhotovení originálů geometrického plánu, doklad o vyčíslení služebnosti, oznámení o dokončení stavby, potvrzení o předání terénních úprav (doklad o uvedení pozemku do nezávadného stavu), doklad prokazující, že budoucí oprávněný může užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, je-li takový doklad vydán. Dokončením stavby se rozumí stav, kdy budoucí oprávněný je oprávněn užívat stavbu v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 183/2006 Sb., stavebním zákonem, v platném znění. Smlouva o zřízení věcného břemene - služebnosti bude uzavřena do 60 dnů od doručení výzvy ke zřízení služebnosti budoucímu povinnému.
4. Nedoloží-li budoucí oprávněný k výzvě ke zřízení služebnosti všechny potřebné doklady dle předchozího odstavce, počne 60 denní lhůta k uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti běžet teprve po doložení všech požadovaných dokladů budoucímu povinnému.

## III.

1. V souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné byla za zřízení služebnosti stanovena jednorázová úhrada:
  - ve výši 220,- Kč (Dvěstědvacet korun českých) bez DPH za každý započatý 1 m každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku II. odst. 2 této smlouvy
  - ve výši 440,- Kč (slovy: Čtyřistačtyřicet korun českých) bez DPH za každý započatý 1 m každého použitého pozemku, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu převyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný v článku II. odst. 2 této smlouvy.
2. Pokud bude budoucí povinný v době uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti plátcem DPH, zavazuje se budoucí oprávněný uhradit budoucímu povinnému z úplaty za zřízení služebnosti rovněž DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů.
3. Úhradu za zřízení služebnosti se budoucí oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za zřízení služebnosti bude budoucím oprávněným uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

## IV.

1. Budoucí oprávněný nesmí poskytnout pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy k užívání jiné osobě.
2. Pro realizaci stavby je nutno dodržet Obecně závaznou vyhlášku o místním poplatku za užívání veřejného prostranství na území města Karviné v platném znění.
3. Strany této smlouvy činí nesporným, že po celou dobu účinnosti této smlouvy je budoucí povinný omezen v užívání pozemku uvedeném v článku I. odst. 1 této smlouvy. Za omezení práva budoucího povinného užívat část pozemku uvedeném v článku I. odst. 1. této smlouvy, tj. část pozemku uvedeného v článku II., bod 2 této smlouvy o celkové výměře 23 m<sup>2</sup>, což je stanoveno jako součin délky trasy vedení umístěovaného na pozemku povinného a šířky manipulačního pruhu 0,5 m na každou stranu od trasy vedení a vyznačeno v situačním snímku, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 3, se budoucí oprávněný



zavazuje platit budoucímu povinnému po celou dobu účinnosti této smlouvy, tj. ode dne uzavření této smlouvy do dne předcházejícího dni uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti dle čl. II. této smlouvy, úhradu dohodnutou v souladu s výše citovaným usnesením Rady města Karviné ve výši Kč 88,-- za 1 m<sup>2</sup> pozemku ročně a DPH ve výši dle obecně závazných právních předpisů, a to jednou za kalendářní rok vždy na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře.

4. Úhradu za období ode dne uzavření této smlouvy do konce kalendářního roku se budoucí oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným po uzavření této smlouvy, na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrady sjednané v tomto odstavci smlouvy je budoucí oprávněný povinen uhradit vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
5. Budoucí oprávněný je povinen při provádění stavby dodržet podmínky, které jsou součástí vyjádření vlastníka a nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 2, vydaného pro účely řízení dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu. Budoucí oprávněný je povinen ke dni dokončení stavby a v případě, že tato smlouva bude ukončena (zejména výpovědí, odstoupením, dohodou) před dokončením stavby, ke dni ukončení této smlouvy, uvést pozemek uvedený v článku I. odst. 1 této smlouvy do nezávadného stavu. Neuvede-li budoucí oprávněný pozemek do nezávadného stavu ani v dodatečně lhůtě stanovené budoucím povinným, je budoucí povinný oprávněn uvést pozemek do tohoto stavu sám, přičemž budoucí oprávněný se zavazuje uhradit budoucímu povinnému veškeré náklady, které mu v souvislosti s tím vznikly.
6. Převede-li budoucí oprávněný před uzavřením smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti vlastnictví stavby nebo její část na jinou osobu, je povinen současně s převodem vlastnického práva ke stavbě nebo její části postoupit na nového nabyvatele stavby nebo její části tuto smlouvu o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene - služebnosti. Budoucí povinný tímto dává budoucímu oprávněnému souhlas s postoupením smlouvy dle předchozí věty tohoto odstavce smlouvy. Nesplní-li budoucí oprávněný povinnost uvedenou v tomto odstavci, odpovídá za škodu, která porušením této povinnosti vznikne budoucímu povinnému.

## V.

1. V případě, že do 2 let od podpisu této smlouvy nebude stavba zahájena, má budoucí povinný právo od této smlouvy odstoupit.
2. V případě, že stavba nebude realizována, má budoucí oprávněný právo odstoupit od této smlouvy, a to před uplynutím jednoleté lhůty od podpisu této smlouvy.
3. Smluvní strany se dohodly, že odstoupením od smlouvy se smlouva ruší ke dni doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně a plnění poskytnutá za dobu trvání smlouvy, tj. od začátku účinnosti smlouvy do jejího zrušení, se druhé smluvní straně nevrací, vyjma poměrné části uhrazené úhrady za omezení v užívání pozemku sjednané v článku IV. odst. 3. této smlouvy za období ode dne zrušení smlouvy do konce kalendářního roku, v němž byla smlouva zrušena, která bude budoucímu oprávněnému vrácena do 30 dnů ode dne zrušení smlouvy.
4. V případě odstoupení od smlouvy před vystavením faktury na úhradu za omezení v užívání pozemku je budoucí oprávněný povinen zaplatit budoucímu povinnému úhradu za omezení v užívání pozemku za dobu do zrušení smlouvy.

## VI.

1. V případě nesplnění povinnosti uvést pozemek do nezávadného stavu ze strany budoucího oprávněného dle článku IV. odst. 4 této smlouvy ani v dodatečně lhůtě stanovené budoucím povinným má budoucí povinný právo po budoucím oprávněném vymáhat smluvní pokutu ve výši 10 % z částky, kterou budoucí povinný vynaložil na uvedení pozemku do nezávadného stavu dle článku IV. odst. 4 této smlouvy.
2. V případě nesplnění jakékoliv jiné povinnosti či závazku vyplývajícího z této smlouvy ze strany budoucího oprávněného má budoucí povinný právo po budoucím oprávněném vymáhat smluvní pokutu ve výši Kč 500,-- za každý, byť i započatý, měsíc prodlení.
3. Smluvní pokutu se zavazuje budoucí oprávněný zaplatit budoucímu povinnému na základě daňového dokladu – faktury vystavené budoucím povinným, a to na účet budoucího povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuta bude uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.
4. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokutu zaplatí budoucí oprávněný, a že budoucí povinný má kromě smluvní pokuty právo rovněž na náhradu celé výše škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.

## VII.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností, nebo datové schránky, má-li ji smluvní strana zřízenou. Smluvní strany se dále dohodly pro případ, že budoucí oprávněný zmaří doručení písemností zasílaných prostřednictvím držitele poštovní licence tím, že budoucímu povinnému neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tato se bude považovat za doručenu třetím pracovním dnem po odeslání.
4. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku. Jakékoliv změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami.
5. Tato smlouva byla vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Budoucí povinný obdrží dvě, budoucí oprávněný dvě vyhotovení smlouvy. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.
6. Smluvní strany prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly a na důkaz své svobodné a vážné vůle připojují níže své podpisy.

Příloha č. 1 – situační snímek se zakreslením sítě

Příloha č. 2 – vyjádření vlastníka k záměru

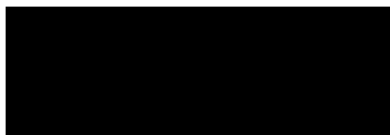
Příloha č. 3 – snímek se zakreslením záboru pozemku na dobu výstavby

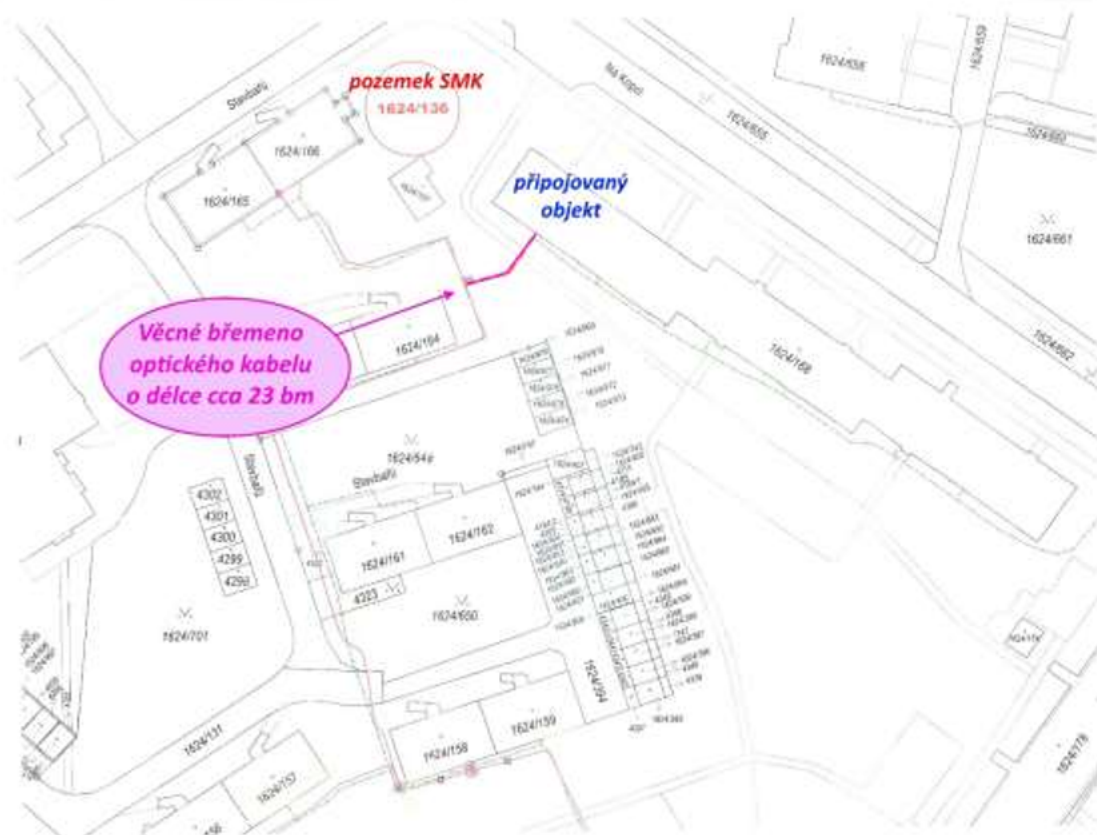
Karviná dne: .....

Ostrava dne: .....

**Budoucí povinný:**

**Budoucí oprávněný:**






**STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ**
**Magistrát města Karviné**

Odbor komunálních služeb

 (BS)  
 OM

 VÁŠ DOPIS ZN.:  
 ZE DNE:

18.12.2023

 ČÍSLO JEDNACÍ:  
 SPISOVÁ ZNAČKA:

 SMK/007707/2024  
 SMK/171080/2023/02

 PODA a.s.  
 28. října 1168/102  
 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava

 VYŘIZUJE:  
 TELEFON:  
 E-MAIL:


IDDS: dzdfp9x

 LISTŮ/PŘÍLOH:  
 DATUM:

 1/0  
 15.01.2024


**Vyjádření vlastníka k záměru**

Statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb, obdržel Vaši žádost o vydání vyjádření vlastníka ke stavbě dopojení optické sítě – optické přípojky k domu č. p. 2008 pod názvem „MOP – Na kopci 2157/83 Karviná“ v rámci akce „OMS PODA – Karviná, 4. a 5. etapa“ v části města Mizerov.

Předložená dokumentace řeší dobudování zatím nezrealizované části optické sítě společnosti PODA a. s. spočívající v napojení domu č. p. 2157 k optické síti. Napojení bude provedeno od stávajícího optického kabelu umístěného na pozemku parcelní číslo (dále p. č.) 1624/136 v katastrálním území (dále k. ú.) Karviná-město v travnaté ploše mezi domy č. p. 2200 a 2157. Optický kabel povede z místa napojení, které je na úrovni rohu domu č. p. 2200 směrem k domu č. p. 2157, kdy trasa povede travnatou plochou, přes chodník a opět travnatou plochu.

Dle předložené dokumentace bude stavba prováděna na pozemku ve vlastnictví statutárního města Karviné, a to p. č. 1624/136 v k. ú. Karviná-město a pozemku p. č. 1624/168 v k. ú. Karviná-město, který není ve vlastnictví města.

Po posouzení Vaší žádosti, statutární město Karviná, Magistrát města Karviné, Odbor komunálních služeb vydává, jako vlastník dotčeného pozemku, komunikace, zeleně a veřejného prostranství, pro účely řízení vedených u stavebního úřadu a pro účely majetkoprávního vypořádání pozemku toto vyjádření, kterým stanovuje tyto podmínky a sděluje následující:

1. Sdělujeme, že stavbou nedojde k dotčení sítě veřejného osvětlení.
2. Souhlasíme s uložením optického kabelu respektive chráničky do tělesa chodníku, umístěného na pozemku p. č. 1624/136 v k. ú. Karviná-město. Preferujeme uložení protlakem. V případě provedení výkopu je nutné provést důkladnou opravu povrchu chodníku. V šířce výkopové rýhy je nutné provést obnovu konstrukčních vrstev. Je nutné provést nový živičný povrch s přesahem 0,5 m na obě strany od výkopové rýhy. Je nutné provést uložení nových obrub v místě vybouraných.
3. Stavební práce musí být prováděny tak, aby doba omezení provozu a obtěžování okolí byla snížena na minimum. Při provádění stavebních prací musí být používané komunikace udržovány ve schůdném, sjízdném a čistém stavu, je nutno provádět jejich průběžné a neprodlené čištění a v případě sucha zamezovat prašnosti kropsním.
4. Před zahájením stavebních prací a umístěním stavebního zařízení na pozemku v majetku statutárního města Karviné je povinen investor, případně pověřená prováděcí firma, požádat Odbor komunálních služeb Magistrátu města Karviné, nejméně 30 dnů předem, o souhlas s užíváním veřejného prostranství, kontaktní osoba: 
5. Před zahájením stavebních prací, v jejich průběhu a po dokončení bude pořízena fotodokumentace používaných komunikací a prostranství v majetku statutárního města Karviné, na kterých bude stavba prováděna. Fotodokumentace bude předána Odboru komunálních služeb Magistrátu města Karviné před zahájením stavebních prací a po jejich dokončení.

\*MMKASS13404678\*



jednoduše identifikátor dokumentu

 ■ STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ • Magistrát města Karviné | Adresa úřadu: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
 Adresa pro osobní kontakt: Karola Šivky 518/11, 733 24 Karviná-Fryštát | IČO: 00297534 | DIČ: C200297534  
 Telefon: 596 387 111 | Fax: 596 387 264 | E-mail: epodatelna@karvina.cz | Datová schránka: es5vbq | Web: www.karvina.cz

6. Dojde-li mimo vlastní výkop vlivem staveništní dopravy, umístěním stavebního materiálu, zařízení a pojižděním mechanizace k poškození tělesa komunikací (vč. kontejnerových stání) a travnatých ploch v majetku statutárního města Karviné používaných při stavbě a příjezdu na ni, tyto budou po dokončení stavby opraveny v plném rozsahu a uvedeny do nezávadného stavu. Poškozený živичný povrch komunikace bude odfrézován a bude provedena pokládka nového živичného koberce v celé šíři a délce dotčené komunikace, včetně obnovy konstrukčních vrstev. Poškozené dlážděné povrchy budou předlážděny v celé šíři a dotčené délce. Poškozené kusy dlažby a obrub budou vyměněny za nové. Po dokončení stavebních prací bude těleso komunikace, pomocné pozemky a vodní režim komunikace uvedeny do nezávadného stavu a upraveny tak, aby mohly bez závad sloužit svému účelu.

7. Veškeré odpady je nutno zařazovat podle druhu a kategorie a při kontrole prokázat, že s odpadem bylo nakládáno v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb., o odpadech.

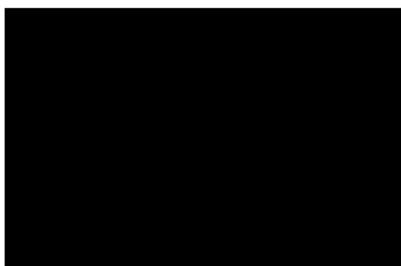
Především je nutné dbát na povinnost, aby při odstraňování stavby, provádění stavby nebo údržbě stavby byl dodržen postup pro nakládání s vybouranými stavebními materiály určenými pro opětovné použití, vedlejšími produkty a stavebními a demoličními odpady tak, aby byla zajištěna nejvyšší možná míra jejich opětovného použití a recyklace.

8. Upozorňujeme, že stavebník je povinen v případě dotčení pozemků statutárního města Karviné, jako osoby, která má vlastnická nebo jiná věcná práva k pozemkům nebo stavbám na nich a tyto pozemky mají společnou hranici s pozemkem, na kterém má být záměr uskutečněn, požádat Odbor majetkový, oddělení majetkoprávní o majetkoprávní vypořádání zasažených pozemků.

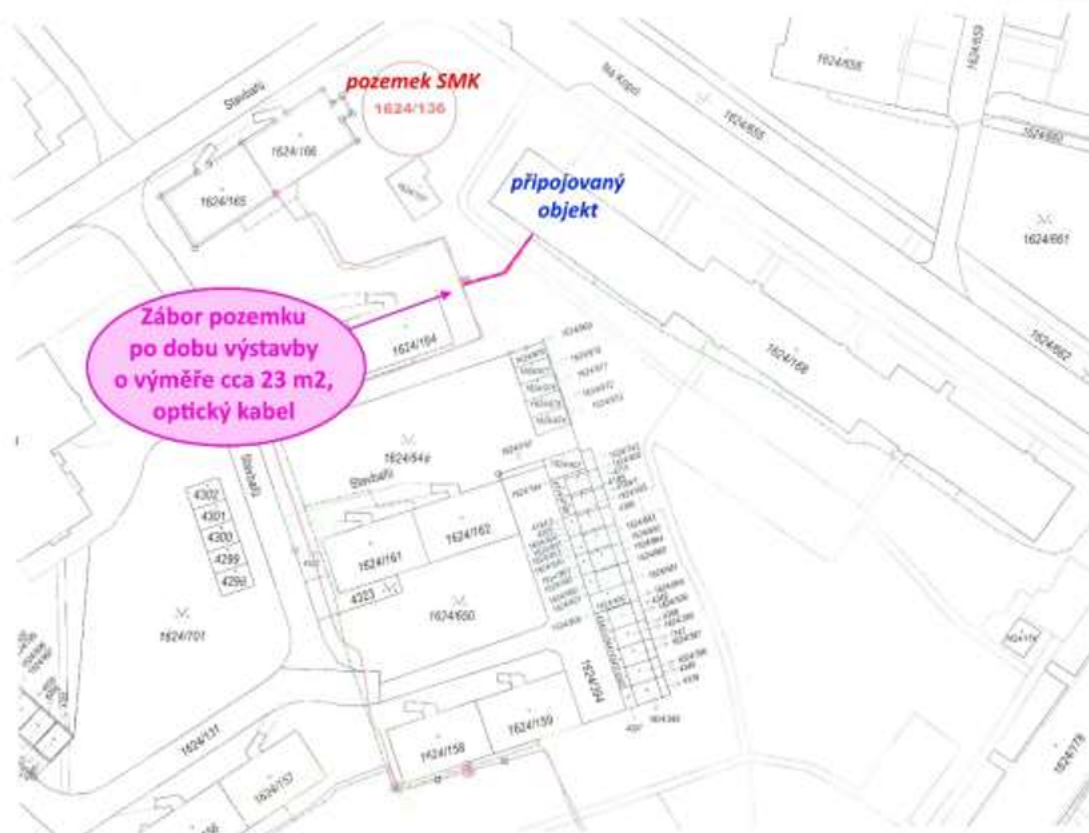
Na 83. řádné schůzi Rady města, konané dne 22.06.2022 byl usnesením č. 3327 schválen materiál pro Koordinaci při budování sítí elektronických komunikací na pozemcích města, ve kterém je vyžadováno při budování sítí elektronických komunikací na pozemcích města zajistit koordinaci těchto staveb tak, aby výkopové práce nebyly v obdobných lokalitách prováděny dříve než za 7 let a nedocházelo tak k opakovanému omezování průchodnosti veřejným prostorem a opětovnému narušování povrchů komunikací.

**Toto vyjádření vlastníka k záměru nenahrazuje povolení nebo rozhodnutí příslušných správních orgánů potřebných k realizaci stavby.**

**Platnost tohoto vyjádření končí dne 15.01.2025**



Na vědomí: Odbor majetkový



## Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

# Smlouva o zřízení služebnosti

číslo .....

### Smluvní strany:

#### 1. statutární město Karviná

**adresa:**  
**zastoupené:**  
**k podpisu oprávněna na základě**  
**pověření ze dne** .....

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24  
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

**IČ:**  
**DIČ:**  
**bankovní spojení:**  
**číslo účtu:**

00297534  
CZ00297534  
Česká spořitelna, a. s.  
19-1721542349/0800

(dále jen „povinný“)

a

#### 2. Jméno, příjmení:

**r.č.:**  
**trvale bytem:**

(dále jen „oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají v souladu s § 1257 a následujícími zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu, která má tento obsah:

### I.

1. Povinný je vlastníkem pozemku p. č. 492 v katastrálním území Ráj, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví číslo 10001 v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrálního pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“). Do vlastnictví povinného přešel výše uvedený pozemek dle nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.
2. Oprávněný prohlašuje, že dle výpisu z listu vlastnictví číslo 6791 má ve svém vlastnictví pozemky p. č. 119/5 a p. č. 119/6, jehož součástí je stavba: Ráj, č. p. 894, rod. dům, vše v k. ú. Ráj, obec Karviná (dále jen „nemovitosti“). K těmto nemovitostem vybudoval oprávněný inženýrské sítě – vodovodní přípojku a přípojku splaškové kanalizace, vše včetně příslušenství a zpevněnou plochu-sjezd (dále jen „stavba“). Umístěním stavby

došlo k dotčení pozemku ve vlastnictví povinného uvedeného v článku I., bod 1. této smlouvy.

3. V této souvislosti a na základě žádosti oprávněného Rada města Karviné svými usneseními číslo 3020 ze dne 23.02.2022 a číslo 1104 ze dne 24.01.2024 rozhodla zřídit služebnost na částech pozemku uvedeného v článku II. této smlouvy a usnesením číslo ..... ze dne ..... rozhodla uzavřít tuto smlouvu.

## II.

1. Povinný touto smlouvou zřizuje ve prospěch vlastníka pozemků p. č. 119/5 a p. č. 119/6, jehož součástí je stavba: Ráj, č. p. 894, rod. dům, vše v k. ú. Ráj, obec Karviná, toto časově neomezené oprávnění odpovídající služebnosti práva vedení inženýrských sítí – vodovodní přípojky a přípojky splaškové kanalizace, vše včetně příslušenství a práva umístění zpevněné plochy-sjezdu, a to za dohodnutou cenu. V případě změny vlastníka pozemků p. č. 119/5 a p. č. 119/6, jehož součástí je stavba: Ráj, č. p. 894, rod. dům, vše v k. ú. Ráj, obec Karviná, přechází služebnost na nového nabyvatele pozemků p. č. 119/5 a p. č. 119/6, jehož součástí je stavba: Ráj, č. p. 894, rod. dům, vše v k. ú. Ráj, obec Karviná.
2. Služebnost práva vedení inženýrských sítí spočívá v právu vedení, provozování a udržování inženýrských sítí včetně příslušenství:
  - vodovodní přípojka o délce 1 bm po části pozemku p. č. 492 v katastrálním území Ráj, obec Karviná, vyznačeno v geometrickém plánu č. 4033-161/2023 jako „A“,
  - přípojka splaškové kanalizace o délce 6 bm po části pozemku p. č. 492 v katastrálním území Ráj, obec Karviná, vyznačeno v geometrickém plánu č. 4033-161/2023 jako „B“,jakož i v právu vstupu a vjezdu na pozemek uvedený v článku I. bod. 1. této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování vodovodní přípojky a přípojky splaškové kanalizace.
3. Služebnost práva umístění zpevněné plochy-sjezdu spočívá v právu umístění stavby zpevněné plochy-sjezdu a v právu vstupu a vjezdu o výměře 12 m<sup>2</sup> po části pozemku p. č. 492 v katastrálním území Ráj, obec Karviná, vyznačeno v geometrickém plánu č. 4052-9/2024.
4. Rozsah služebnosti je stanoven geometrickými plány číslo 4033-161/2023 a 4052-9/2024, které jsou přílohou a nedílnou součástí této smlouvy.
5. Oprávněný práva odpovídající služebnosti přijímá. Povinný se zavazuje výkon těchto práv trpět.
6. Oprávněný se tímto zavazuje řádně udržovat stavbu zpevněné plochy-sjezdu, zejména je oprávněný povinný dbát na to, aby zpevněná plocha-sjezd byla schůdná, nebyla znečištěna, nebyla zasněžena či pokryta náledím. Smluvní strany se dohodly, že tyto závazky a povinnosti přecházejí rovněž na právní nástupce oprávněného, tj. na další vlastníky pozemků p. č. 119/5 a p. č. 119/6, jehož součástí je stavba: Ráj, č. p. 894, rod. dům, vše v k. ú. Ráj, obec Karviná.



### III.

1. Cena za zřízení služebnosti byla stanovena dohodou ve smyslu citovaných usnesení Rady města Karviné a činí:
  - **220,-- Kč** za každý započatý 1 bm každého použitého pozemku bez DPH (u inženýrských sítí – vodovodní přípojka a přípojka splaškové kanalizace), a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu **nepřevyšujícím** předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný Smlouvou o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 15.03.2022, č. smlouvy SML/0636/2022 a Dodatkem č. 1 ke Smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 01.02.2024, č. dodatku SML/0636/2022 (dále jen „budoucí smlouva a dodatek“), tj. celkem za 7 bm 1.540,-- Kč bez DPH, DPH činí 21%.
  - **110,-- Kč** za každý započatý 1 m<sup>2</sup> každého použitého pozemku bez DPH (u umístění **zpevněné plochy-sjezdu**), a to pokud se jedná o tu část pozemku, na němž byla umístěna stavba v rozsahu **nepřevyšujícím** předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný Smlouvou o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 15.03.2022, č. smlouvy SML/0636/2022 a Dodatkem č. 1 ke Smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 01.02.2024, č. dodatku SML/0636/2022 (dále jen „budoucí smlouva a dodatek“), tj. celkem za 8 m<sup>2</sup> 880,-- Kč bez DPH, DPH činí 21%.
  - **220,-- Kč** za každý započatý 1 m<sup>2</sup> každého použitého pozemku bez DPH (u umístění **zpevněné plochy-sjezdu**), a to pokud se jedná o tu část pozemku, na němž byla umístěna stavba v rozsahu **převyšujícím** předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný Smlouvou o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 15.03.2022, č. smlouvy SML/0636/2022 a Dodatkem č. 1 ke Smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 01.02.2024, č. dodatku SML/0636/2022 (dále jen „budoucí smlouva a dodatek“), tj. celkem za 4 m<sup>2</sup> 880,-- Kč bez DPH, DPH činí 21%.
2. DPH činí 21 %, tj. 693,-- Kč. Částku ve výši **3.993,-- Kč včetně DPH** se oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhradu za zřízení služebnosti je oprávněný povinen uhradit nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

### IV.

1. Právo odpovídající služebnosti nabude oprávněný zápisem do katastru nemovitostí u katastrálního úřadu. Návrh na zahájení vkladového řízení podá povinný. Správní poplatek za provedení vkladu uhradí oprávněný.

### V.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemně, číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Tato smlouva o zřízení služebnosti je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Povinný obdrží tři vyhotovení, z nichž jedno vyhotovení přiloží k návrhu na zahájení vkladového řízení do katastru nemovitostí. Oprávněný obdrží jedno vyhotovení této smlouvy.
5. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
6. Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly, a že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle.
7. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

Příloha č. 1: geometrické plány

V Karviné dne: .....

V Karviné dne: .....

Povinný:

Oprávněný:

.....  


.....  


VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJU KATASTRU NEMOVITOSTI														
Dosavadní stav				Nový stav										
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku	Typ stavby	Způsob určení výměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů		Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu ha m <sup>2</sup>	Ozn. dílu
	ha	m <sup>2</sup>	Způsob využití		Způsob využití	Způsob využití	Díl přechází z pozemku označeného v katastru nemovitosti	dívkýkji poz. evidence						
492										492		10001		
Druh věcného břemene: díle listiny														
Oprávněný: díle listiny														
Seznam souřadnic (S-JTSK)														
číslo bodu	Souřadnice pro zápis do KN				Souřadnice určené měřením				kód kvality	Poznámka				
	Y	X	kód kvality	Y	X	kód kvality								
1	450 071,62	1 102 856,53	6	450 071,80	1 102 857,06		doč. stáb							
2	450 071,02	1 102 857,37	6	450 071,28	1 102 857,82		doč. stáb							
3	450 071,84	1 102 857,95	6	450 072,08	1 102 858,40		doč. stáb							
4	450 072,43	1 102 857,11	6	450 072,62	1 102 857,64		doč. stáb							
5	450 072,82	1 102 857,39	6	450 072,98	1 102 857,89		doč. stáb							
6	450 068,50	1 102 860,03	6	450 068,74	1 102 860,48		doč. stáb							
7	450 069,29	1 102 861,31	6	450 069,52	1 102 861,76		doč. stáb							
8	450 074,15	1 102 858,33	6	450 074,31	1 102 858,84		roh bud.							
1238-1	450 067,89	1 102 853,85	3	450 068,15	1 102 854,29		kámen							
1709-501	450 068,38	1 102 854,21	3	450 068,46	1 102 854,69		st. plotu							
1709-507	450 099,50	1 102 867,59	3	450 099,72	1 102 868,05		roh bud.							
1709-528	450 104,69	1 102 860,11	3	450 104,96	1 102 860,58		roh bud.							
2852-2	450 094,05	1 102 862,08	3	450 094,29	1 102 862,56		roh bud.							
3770-1	450 069,61	1 102 885,72	6	450 069,80	1 102 886,19		roh bud.							
3842-2	450 055,62	1 102 870,63	6	450 056,13	1 102 871,08		roh bud.							
3853-6	450 087,35	1 102 867,76	6	450 087,59	1 102 868,24		st. plotu							

K.ú. je poddolováno



VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTI

Dosavadní stav			Nový stav					Porovnání se stavem evidence právních vztahů				
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely ha m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely ha m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Typ stavby	Způsob určení výměry	Díl přechází z pozemku označeného v		Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu ha m <sup>2</sup>	Ozn. dílu
		Způsob využití			katastru			dřívější poz. evidenční				
492								492		10001		

Druh věcného břemene: dle listiny

Oprávněný: dle listiny

Seznam souřadnic (S-JTSK)

číslo bodů	Souřadnice pro zápis do KN			Souřadnice určité měření			kód kvality	Poznámka
	Y	X	kód kvality	Y	X	kód kvality		
1	450 072,95	1 102 857,48	6	450 073,17	1 102 858,03	6	obrubník	
2	450 072,52	1 102 859,66	6	450 072,76	1 102 860,11	6	obrubník	
3	450 066,38	1 102 855,18	6	450 065,62	1 102 855,63	6	obrubník	
4	450 068,67	1 102 854,42	6	450 068,77	1 102 854,91	6	obrubník	
1238-1	450 067,89	1 102 853,85	3	450 068,15	1 102 854,29	3	kámen	
1709-501	450 068,38	1 102 854,21	3	450 068,46	1 102 854,69	3	st. plotu	
1709-507	450 099,50	1 102 867,59	3	450 099,72	1 102 868,05	3	roh bud.	
1709-528	450 104,69	1 102 860,11	3	450 104,96	1 102 860,58	3	roh bud.	
2652-2	450 094,05	1 102 862,08	3	450 094,29	1 102 862,56	3	roh bud.	
3770-1	450 069,61	1 102 865,72	6	450 069,80	1 102 866,19	6	roh bud.	
3842-2	450 055,92	1 102 870,63	6	450 056,13	1 102 871,08	6	roh bud.	
3853-6	450 087,35	1 102 867,78	6	450 087,59	1 102 868,24	6	st. plotu	

k.ú. je podřizováno



## Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

# Smlouva o zřízení věcného břemene - služebnosti

SML/.....  
(IV-12-8025184/3)

Smluvní strany:

**1. statutární město Karviná**

adresa:  
zastoupené:  
k podpisu oprávněna na základě  
pověření ze dne [REDACTED]:

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24  
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

IČ:  
DIČ:  
bankovní spojení:  
číslo účtu:

[REDACTED]  
00297534  
CZ00297534  
Česká spořitelna, a. s.  
19-1721542349/0800

(dále jen „povinný“)

a

**2. Obchodní firma**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2145  
se sídlem:

**ČEZ Distribuce, a. s.**

Děčín-Děčín IV-Podmokly, Teplická 874/8,  
PSČ 40502  
24729035  
CZ24729035  
Komerční banka a. s.  
35-4544580267/0100

IČ:  
DIČ:  
bankovní spojení:  
číslo účtu:

zastoupena na základě plné moci

**Obchodní firma**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 22805

k podpisu oprávněna na základě

plné moci:

se sídlem:

**Eltrab Group s.r.o.**

[REDACTED]  
Praha 2 - Vinohrady, Lublaňská 1002/9,  
PSČ 12000,  
05060761  
CZ05060761

(dále jen „oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají v souladu s § 1257 a následujícími zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu, která má tento obsah:

## I.

1. Povinný je vlastníkem pozemku p. č. 1624/270 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví č. 10001 katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“). Do vlastnictví povinného přešel výše uvedený pozemek dle nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.
2. V rámci stavby „Karviná, Tyršova č. ev. 24, Příp. NNK“ vybudoval oprávněný podzemní kabelové vedení NN 0,4 kV včetně příslušenství (dále jen stavba). Umístěním stavby došlo k dotčení pozemku ve vlastnictví povinného uvedeného v článku I., bod 1. této smlouvy. Z uvedeného důvodu Rada města Karviné na žádost oprávněného rozhodla zřídit služebnost na části tohoto pozemku usnesením č. 373 ze dne 08.03.2023 a usnesením číslo ..... ze dne ..... rozhodla uzavřít tuto smlouvu.
3. Předmětem této smlouvy je zřízení a vymezení věcného břemene (služebnosti) – zřízeno ve smyslu obecných ustanovení o služebnosti podle § 1257 až 1266 občanského zákoníku, nepodléhající úpravě služebnosti ve smyslu § 1267 a násl. občanského zákoníku z důvodu odlišného jejího obsahu a účelu oproti zvláštní právní úpravě stanovené energetickým zákonem (dále jen věcné břemeno). Obsah věcného břemene je specifikován v článku 2. odst. 1. této smlouvy. Věcné břemeno se zřizuje ve prospěch oprávněného v rozsahu uvedeném v této smlouvě a k účelu vyplývajícimu z příslušného ustanovení energetického zákona.

## II.

1. Povinný touto smlouvou zřizuje ve prospěch oprávněného toto časově neomezené oprávnění odpovídající služebnosti práva umístění podzemního kabelového vedení NN 0,4 kV, a to za dohodnutou cenu.
2. Služebnost podzemního kabelového vedení NN 0,4 kV spočívá v právu umístění, provozování a udržování stavby podzemního kabelového vedení NN 0,4 kV včetně příslušenství, na části pozemku p. č. 1624/270 o délce 7 bm v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, jakož i v právu vstupu a vjezdu na část pozemku uvedeném v článku I. bod 1. této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování stavby.
3. Rozsah služebnosti je stanovený geometrickým plánem číslo 6469-560/2022, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 1.
4. Oprávněný práva odpovídající služebnosti přijímá. Povinný se zavazuje výkon práv odpovídajících služebnosti trpět.

## III.

1. Cena za zřízení služebnosti byla stanovena dohodou ve smyslu citovaného usnesení Rady města Karviné a činí Kč 2.000,-- bez DPH.

DPH činí 21%. Částku ve výši Kč **2.420,-- včetně DPH**, se oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhradu za zřízení služebnosti je oprávněný povinen uhradit nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.



#### IV.

1. Právo odpovídající služebnosti nabude oprávněný zápisem do katastru nemovitostí u katastrálního úřadu. Návrh na zahájení vkladového řízení podá povinný. Správní poplatek za provedení vkladu uhradí oprávněný.

#### V.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemně, číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Tato smlouva o zřízení služebnosti je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Povinný obdrží dvě vyhotovení, z nichž jedno vyhotovení přiloží k návrhu na zahájení vkladového řízení do katastru nemovitostí. Oprávněný obdrží dvě vyhotovení této smlouvy.
5. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
6. Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly, a že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle.
7. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

**Příloha:** geometrický plán

V Karviné dne: .....

Ve Frýdku-Místku dne: .....

**Povinný:**

**Oprávněný:**

.....  


.....  

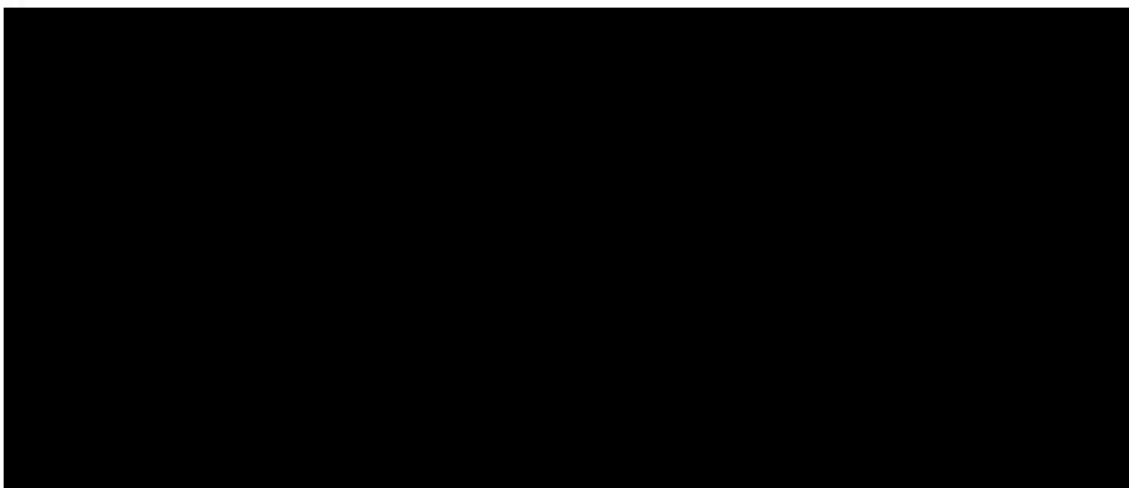

VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ													
Dosavadní stav					Nový stav								
Označení pozemku parc. číseln.	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Označení pozemku parc. číseln.	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Typ stavby Způsob využití	Způsob uřízení výměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů			
	ha	m <sup>2</sup>			ha	m <sup>2</sup>				Číslo přísluší z pozemku stavebního	Číslo listu vlastnický	Výměra dílu	
										ha	st. P.		
1624/270										1624/270		10001	
1643/1										1643/1		9663	
1643/2										1643/2		1863	

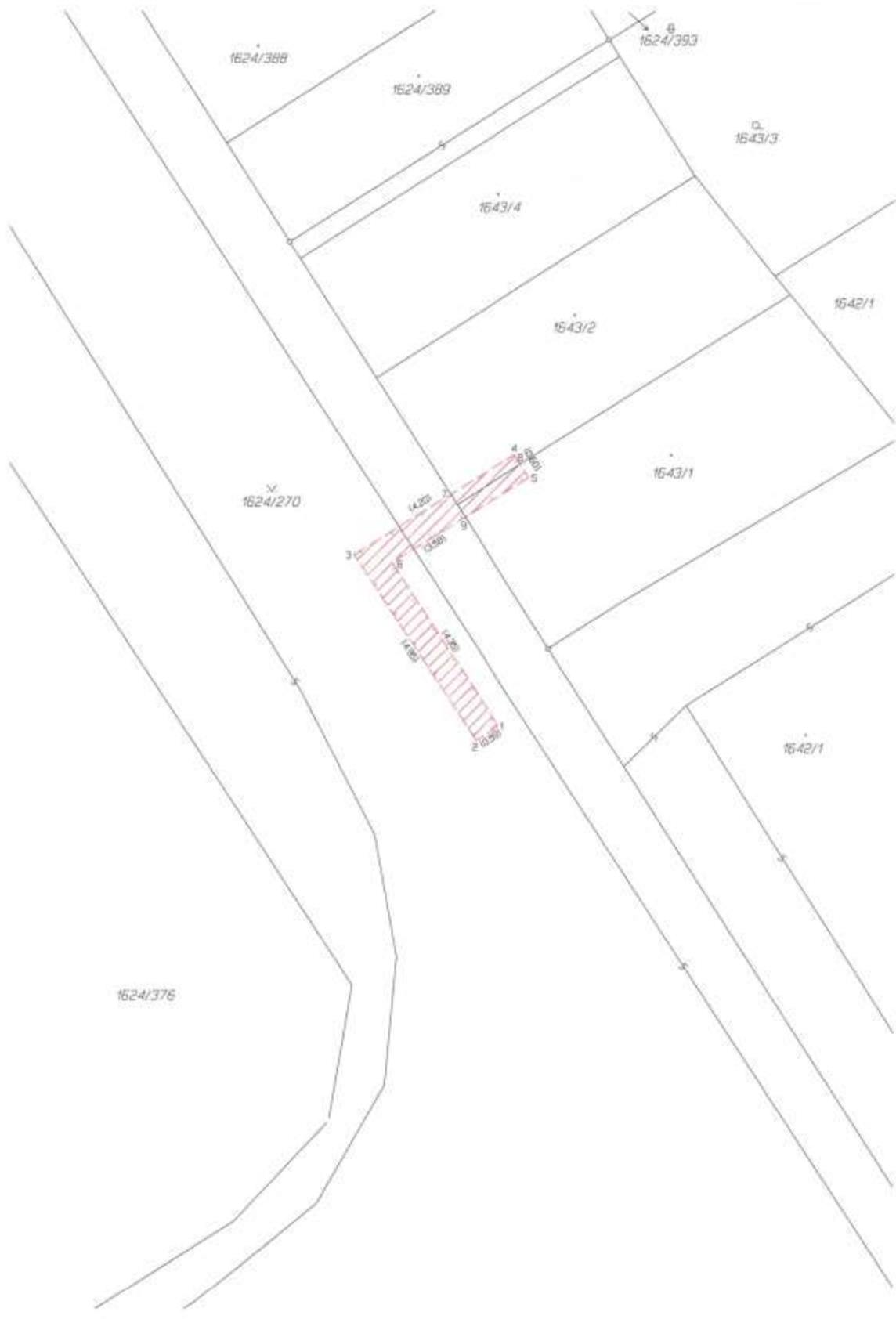
Druh věcného břemene : dle listiny o věcném břemeni

Oprávněný: dle listiny o věcném břemeni

Seznam souřadnic IS-JTSK  
Souřadnice pro úpěs do KN

Číslo bodu	Y	X	Kód kv.	Poznámka
1	450946.73	1100716.37	3	km březina
2	450947.23	1100716.88	3	km březina
3	450946.95	1100712.58	3	km březina
4	450946.38	1100710.34	3	km březina
5	450946.06	1100710.85	3	km březina
6	450946.11	1100712.73	3	km březina
7	450947.81	1100711.29	3	prásek
8	450946.25	1100710.55	3	prásek
9	450947.48	1100711.73	3	prásek





## Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

# Smlouva o zřízení služebnosti

číslo .....

### Smluvní strany:

#### 1. statutární město Karviná

adresa:

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24

zastoupené:

Ing. Janem Wolfem, primátorem města

k podpisu oprávněna na základě  
pověření ze dne [redacted]:

IČ:

00297534

DIČ:

CZ00297534

bankovní spojení:

Česká spořitelna, a. s.

číslo účtu:

19-1721542349/0800

(dále jen „povinný“)

a

#### 2. Jméno, příjmení:

r.č.:

Jméno, příjmení:

r.č.:

oba bytem:

(dále jen „oprávnění“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají v souladu s § 1257 a následujícími zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu, která má tento obsah:

### I.

1. Povinný je vlastníkem pozemku p. č. 3435/511 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví číslo 10001 v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrálního pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“). Do vlastnictví povinného přešel výše uvedený pozemek dle nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.
2. Oprávnění prohlašují, že dle výpisu z listu vlastnictví číslo 4319 mají v SJM pozemek p. č. 3435/351 v k. ú. Karviná-město, obec Karviná (dále jen „nemovitost“). K této nemovitosti vybudovali oprávnění inženýrskou síť – vodovodní přípojku včetně

příslušenství (dále jen „stavba“). Umístěním stavby došlo k dotčení pozemku ve vlastnictví povinného uvedeného v článku I., bod 1. této smlouvy.

3. V této souvislosti a na základě žádosti oprávněných Rada města Karviné svým usnesením číslo 2941 ze dne 26.01.2022 rozhodla zřídit služebnost na části pozemku uvedeného v článku II. této smlouvy a usnesením číslo ..... ze dne ..... rozhodla uzavřít tuto smlouvu.

## II.

1. Povinný touto smlouvou zřizuje ve prospěch vlastníků pozemku p. č. 3435/351 v k. ú. Karviná-město, obec Karviná, toto časově neomezené oprávnění odpovídající služebnosti práva vedení inženýrské sítě – vodovodní přípojky včetně příslušenství, a to za dohodnutou cenu. V případě změny vlastníka pozemku p. č. 3435/351 v k. ú. Karviná-město, obec Karviná, přechází služebnost na nového nabyvatele pozemku p. č. 3435/351 v k. ú. Karviná-město, obec Karviná.
2. Služebnost práva vedení inženýrské sítě spočívá v právu vedení, provozování a udržování inženýrské sítě včetně příslušenství:
  - vodovodní přípojka o délce 5 bm po části pozemku p. č. 3435/511 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, vyznačeno v geometrickém plánu č. 6343-188/2022,

jakož i v právu vstupu a vjezdu na pozemek uvedený v článku I. bod. 1. této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování vodovodní přípojky.

- Rozsah služebnosti je stanoven geometrickým plánem číslo 6343-188/2022, který je přílohou a nedílnou součástí této smlouvy.
3. Oprávnění práva odpovídající služebnosti přijímají. Povinný se zavazuje výkon těchto práv trpět.

## III.

1. Cena za zřízení služebnosti byla stanovena dohodou ve smyslu citovaných usnesení Rady města Karviné a činí:
  - 220,- Kč za každý započatý 1 bm každého použitého pozemku bez DPH (u inženýrské sítě – vodovodní přípojka), a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný Smlouvou o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 03.02.2022, č. smlouvy SML/0320/2022/15 (dále jen „budoucí smlouva“), tj. celkem za 5 bm Kč 1.100,-- bez DPH, DPH činí 21%.
2. DPH činí 21 %, tj. Kč 231,-- . Částku ve výši Kč **1.331,-- včetně DPH** se oprávnění zavazují zaplatit společně a nerozdílně na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhradu za zřízení služebnosti jsou oprávnění povinni uhradit nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

#### IV.

1. Právo odpovídající služebnosti nabydou oprávnění zápisem do katastru nemovitostí u katastrálního úřadu. Návrh na zahájení vkladového řízení podá povinný. Správní poplatek za provedení vkladu uhradí oprávnění.

#### V.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemně, číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Tato smlouva o zřízení služebnosti je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Povinný obdrží dvě vyhotovení, z nichž jedno vyhotovení přiloží k návrhu na zahájení vkladového řízení do katastru nemovitostí. Oprávnění obdrží dvě vyhotovení této smlouvy.
5. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
6. Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly, a že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle.

7. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

Příloha č. 1: geometrický plán

V Karviné dne: .....

V Karviné dne: .....

Povinný:

Oprávnění:



VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJU KATASTRU NEMOVITOSTI															
Dosavadní stav				Nový stav											
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku	Typ stavby	Způsob využití	Způsob určení výměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů				
	ha	m <sup>2</sup>			Způsob využití	Způsob využití					Díl přechází z pozemku zobrazeného v katastru nemovitostí	Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu	Číslo dílu	
3435/511											3435/511		10001		
Druh věcného břemene: díle listiny Oprávnění: díle listiny															
Seznam souřadnic (S-JTSK) Souřadnice pro zápis do KN															
číslo bodu	Y	X	kód kvality	Poznámka											
1	452 950,25	1 099 593,90	3	doč. stab.											
2	452 964,60	1 099 595,91	3	doč. stab.											
3	452 965,02	1 099 595,00	3	doč. stab.											
4	452 960,59	1 099 592,96	3	doč. stab.											
1087-55	452 957,60	1 099 601,31	3	st. plocha											
3115-48	452 962,78	1 099 586,83	3	doč. stab.											





# **Dohoda o zrušení věcného břemene**

**a**

## **SMLOUVA**

### **o zřízení věcného břemene**

č. SML

uzavřená v souladu s ustanovením § 59 zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon), ve znění pozdějších předpisů a v souladu s ustanoveními § 1257 - 1266 a 1299 - 1302 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

#### **mezi smluvními stranami:**

##### **Statutární město Karviná**

Se sídlem: Fryštátská 72/1, Fryštát, 733 01 Karviná  
IČO: 00297534  
DIČ: CZ00297534  
Vlastnické právo: výlučný vlastník  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s.  
Číslo účtu: 19-1721542349/0800  
Zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města

plátce DPH

dále jen „povinný“

a

##### **GasNet, s.r.o.**

Sídlo: Klíšská 940/96, Klíše, 400 01 Ústí nad Labem  
Spisová značka: C 23083 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem  
IČO: 27295567  
DIČ: CZ27295567

##### **Zastoupena na základě plné moci společností**

##### **GasNet Služby, s.r.o.**

Sídlo: Plynárenská 499/1, Zábrdovice, 602 00 Brno  
Spisová značka: C 57165 vedená u Krajského soudu v Brně  
IČO: 27935311  
DIČ: CZ27935311  
Zastoupena na základě plné moci

dále jen „oprávněný“

a



dále jen „investor“ nebo také „subjekt údajů“

## **A. Dohoda o zrušení věcného břemene**

### **I.**

Povinný prohlašuje, že je výlučným vlastníkem pozemku parcela katastru nemovitostí parc. č. 1288/5, zapsaného na LV č. 10001 pro k.ú. Ráj, obec Karviná u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, katastrální pracoviště Karviná (dále jen „služebný pozemek“).

Povinný dále prohlašuje, že vlastnictví ke služebnímu pozemku ke dni podpisu této smlouvy nepozbyl.

### **II.**

Investor má ve svůj prospěch, resp. ve prospěch pozemku parc. č. 1288/5 v k.ú. Ráj zřízeno věcné břemeno dle Smlouvy o zřízení služebnosti č. SML/0539/2021 (SB 19/2021), v rozsahu dle GP č. 3846-4a/2021

### **III.**

**Povinný a Investor se vzájemně dohodli, ve smyslu ust. § 1300 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, na bezúplatném zrušení věcného břemene a touto dohodou**

**ruší**

**shora uvedené věcné břemeno, specifikované v části A., čl. I. této dohody, které bylo zřízeno na základě:**

**Smlouvy o zřízení služebnosti č. SML/0539/2021 (SB 19/2021) uzavřené dne 08.04.2021, právní účinky vkladu dne 05.05.2021, a to ke služebnímu pozemku parc. č. 1288/5 v k.ú. Ráj.**

### **IV.**

1. Investor podá návrh na vklad výmazu práva věcného břemene dle písm. A. této smlouvy do katastru nemovitostí a ponese náklady s tím spojené.
2. Pro případ zamítnutí zápisu věcného břemene na základě této smlouvy katastrálním úřadem se smluvní strany zavazují učinit veškeré relevantní kroky k odstranění překážek provedení zápisu při zachování smyslu a účelu této smlouvy.

## B. Smlouva o zřízení věcného břemene

### I.

1. Povinný prohlašuje, že je výlučným vlastníkem pozemku parcela katastru nemovitostí parc. č. 1288/5, zapsaného na LV č. 10001 pro k.ú. Ráj, obec Karviná u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, katastrální pracoviště Karviná (dále jen „služebný pozemek“).  
Povinný dále prohlašuje, že vlastnictví ke služebnímu pozemku ke dni podpisu této smlouvy nepozbyl.
2. Ve služebném pozemku je uloženo plynárenské zařízení STL plynovodní přípojka GIS ID 358355774, stavba č. 9900106581 včetně jeho součástí, příslušenství, opěrných a vytyčovacíh bodů, v celkové délce 2,52. m (dále jen „plynárenské zařízení“).

### II.

1. Povinný zřizuje ke služebnímu pozemku ve prospěch oprávněného věcné břemeno ve smyslu služebnosti spočívající v:
  - a) právu zřídit a provozovat na služebném pozemku plynárenské zařízení,
  - b) právu vstupovat a vjíždět na služebný pozemek v souvislosti se zřízením, stavebními úpravami, opravami, provozováním a odstraněním plynárenského zařízení (dále jen „věcné břemeno“).
2. Věcné břemeno se zřizuje úplatně na dobu neurčitou.
3. Smluvní strany se dohodly na rozsahu věcného břemene 1 m na obě strany od půdorysu plynárenského zařízení.
4. Rozsah věcného břemene je stanoven a vyznačen v geometrickém plánu č. 4040-135/2023, ze dne 27.11.2023, vyhotoveném GIS-STAVINVEX a.s., Petřvald, potvrzeném dne 29.11.2023 Katastrálním úřadem pro Moravskoslezský kraj, katastrální pracoviště Karviná. Geometrický plán tvoří nedílnou součást této smlouvy.
5. Povinný prohlašuje, že služebný pozemek je bez faktických i právních vad a neexistují žádné okolnosti, které by bránily řádnému výkonu práv z věcného břemene. Oprávněný práva z věcného břemene přijímá a povinný se zavazuje jejich výkon trpět.
6. Náklady spojené s běžným udržováním služebného pozemku nese povinný.

### III.

1. Smluvní strany se dohodly na jednorázové úplatě za zřízení věcného břemene ve výši 220,- Kč za 1 bm služebného pozemku bez DPH, tj. za 3 bm činí úplata 660,- Kč bez DPH a DPH činí 21%, tj. 138,60 Kč (dále jen „úplata“).
2. Úplatu ve výši 798,60 Kč včetně DPH, se investor zavazuje zaplatit povinnému na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na bankovní účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úplata za zřízení služebnosti bude investorem uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

#### **IV.**

1. Investor podá návrh na zápis vkladu věcného břemene dle písm. B této smlouvy do katastru nemovitostí a ponese náklady s tím spojené.
2. Pro případ zamítnutí zápisu vkladu věcného břemene na základě této smlouvy katastrálním úřadem se smluvní strany zavazují učinit veškeré relevantní kroky k odstranění překážek provedení zápisu vkladu při zachování smyslu a účelu této smlouvy.

#### **V.**

K ochraně plynárenského zařízení je zřízeno ochranné pásmo v rozsahu dle příslušného ustanovení energetického zákona. V tomto ochranném pásmu je zakázáno provádět činnosti, které by ve svých důsledcích ohrozily plynárenské zařízení včetně jeho příslušenství, spolehlivost a bezpečnost jeho provozu, zejména stavební činnosti, zemní práce, umístování konstrukcí, zřizování skládek a uskladňování materiálů, není-li oprávněným stanoveno jinak.

#### **VI.**

1. Pokud byl povinný nebo uživatel nemovité věci v důsledku výkonu práv oprávněného jako provozovatele distribuční soustavy omezen v souladu s touto smlouvou v obvyklém užívání nemovité věci nebo mu vznikla újma na majetku, má právo na přiměřenou jednorázovou náhradu. Právo na náhradu lze uplatnit u provozovatele distribuční soustavy do 2 let ode dne, kdy k omezení nebo újmě došlo, jinak právo zaniká.
2. Provozovatel distribuční soustavy je povinen co nejvíce šetřit práv vlastníků dotčených nemovitých věcí a vstup na jejich nemovitou věc jim oznámit. Po skončení prací je povinen uvést nemovitou věc do předchozího stavu, nebo není-li to možné s ohledem na povahu provedených prací, do stavu odpovídajícímu předchozímu účelu či užívání dotčené nemovité věci a oznámit tuto skutečnost vlastníku nemovité věci. Po provedení odstranění nebo okleštění stromů je povinen na svůj náklad provést likvidaci vzniklého klesu a zbytků po těžbě.

#### **VII.**

GasNet, s.r.o. je, ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), správcem osobních údajů subjektů údajů. Informace o jejich zpracování vyžadované platnými právními předpisy, včetně jejich rozsahu a účelu zpracování, přehledu práv a povinností GasNet, s.r.o. a aktualizovaného seznamu zpracovatelů osobních údajů, jsou zveřejněny na webové stránce GasNet, s.r.o. ([www.gasnet.cz/cs/informace-o-zpracovani-osobnich-udaju](http://www.gasnet.cz/cs/informace-o-zpracovani-osobnich-udaju)) a při uzavírání smlouvy nebo kdykoli v průběhu jejího trvání budou subjektu údajů poskytnuty na jeho vyžádání, adresované písemně na adresu sídla GasNet, s.r.o. nebo do jeho datové schránky ID rdxzhzt.

#### **VIII.**

Tato smlouva nepodléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona číslo 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se výslovně zavazují, že tuto smlouvu nebudou uveřejňovat v registru smluv.

**IX.**

1. Smlouva se vyhotovuje v pěti stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana, jeden stejnopis je určen pro potřeby řízení před katastrálním úřadem.
2. Uzavření této smlouvy bylo schváleno usnesením Rady města Karviné č. ....ze dne....

V Karviné dne .....

V Ostravě dne .....

.....

povinný

[Redacted signature]

.....

oprávněný

[Redacted signature]

V Karviné dne.....

.....

oprávněný

[Redacted signature]

.....

investor

[Redacted signature]

.....

investor

[Redacted signature]

VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ													
Dosavadní stav				Nový stav									
Označení pozemku parc. číslm	Výměra parcely		Druh pozemku	Označení pozemku parc. číslm	Výměra parcely		Druh pozemku	Typ stavby	Způsob určení výměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů			
										Způsob využití		Díl přechází z pozemku označeného v	
	ha	m <sup>2</sup>	ha		m <sup>2</sup>	Způsob využití	Způsob využití			katastru nemovitosti	jiné přísl. poz. evidenci		
1288/5										1288/5	10001		
1296/1										1296/1	6745		
1296/13										1296/13	6726		
1299/5										1299/5	6745		

**Oprávněný: Dle listin**

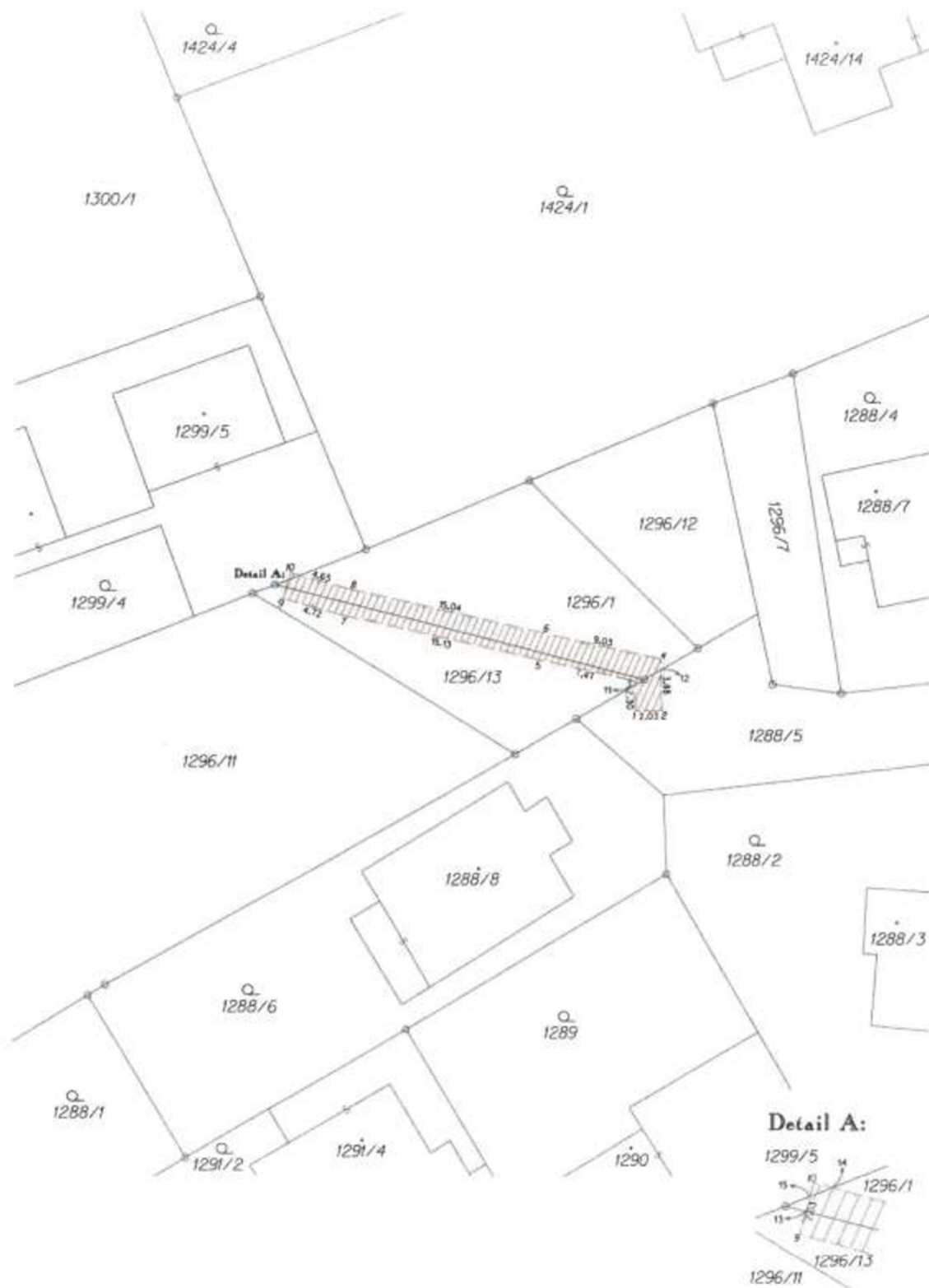
**Druh věcného břemene: Právo dle listin**

**Seznam souřadnic (S-JTSK)**

Číslo bodu    Souřadnice pro zápis do KN  
                  Y                    X    Kód kv.    Poznámka

Číslo bodu	Y	X	Kód kv.	Poznámka
k.ú. Ráj (663981)				
1	449142.95	1101312.59	3	dočasně
2	449140.92	1101312.55	3	dočasně
3	449143.01	1101310.29	3	dočasně
4	449141.01	1101308.65	3	dočasně
5	449150.31	1101308.71	3	dočasně
6	449149.87	1101306.73	3	dočasně
7	449165.07	1101305.41	3	dočasně
8	449164.57	1101303.44	3	dočasně
9	449169.62	1101304.17	3	dočasně
10	449169.06	1101302.21	3	dočasně
11	449143.00	1101310.63	3	průsečík
12	449141.00	1101309.47	3	průsečík
13	449169.38	1101303.32	3	průsečík
14	449168.36	1101302.40	3	průsečík
15	449169.21	1101302.75	3	průsečík





## Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

# Smlouva o zřízení služebnosti

SML/.../2024/..

Smluvní strany:

**1. statutární město Karviná**

**adresa:**  
**zastoupené:**  
**k podpisu oprávněna na základě**  
**pověření ze dne 02.01.2023:**

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24  
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

**IČ:**  
**DIČ:**  
**bankovní spojení:**  
**číslo účtu:**

00297534  
CZ00297534  
Česká spořitelna, a. s.  
19-1721542349/0800

(dále jen „povinný“)

a

**2. Jméno, příjemní:**

**r.č.:**  
**a**  
**Jméno, příjemní:**  
**r.č.:**  
**oba bytem:**

(dále jen „oprávnění“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají v souladu s § 1257 a následujícími zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu, která má tento obsah:

### I.

1. Povinný je vlastníkem pozemku p. č. 148 v katastrálním území Darkov, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví číslo 10001 v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrálního pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“). Do vlastnictví povinného přešel výše uvedený pozemek dle nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.
2. Oprávnění prohlašují, že dle výpisu z listu vlastnictví číslo 74 mají ve společném jmění manželů pozemky p. č. 143, součástí kterého je stavba rodinného domu č. p. 293, p. č. 144 a p. č. 145/7, vše v katastrálním území Darkov, obec Karviná (dále jen „nemovitost“). K této nemovitosti vybudovali oprávnění splaškovou kanalizační přípojku včetně příslušenství (dále jen „stavba“). Umístěním stavby došlo k dotčení pozemku ve vlastnictví povinného uvedeného v článku I., bod 1. této smlouvy. V této souvislosti a na základě žádosti oprávněných Rada města Karviné svým usnesením číslo 3138 ze dne 13.04.2022 rozhodla zřídit služebnost na části pozemku uvedeného v článku I. odst. 1 této smlouvy a usnesením č. .... ze dne .... rozhodla uzavřít smlouvu o zřízení služebnosti.

## II.

1. Povinný touto smlouvou zřizuje ve prospěch vlastníků pozemků p. č. 143, součástí kterého je stavba rodinného domu č. p. 293, p. č. 144 a p. č. 145/7, vše v katastrálním území Darkov, obec Karviná, toto časově neomezené oprávnění odpovídající služebnosti práva vedení inženýrské sítě – splaškové kanalizační přípojky včetně příslušenství, a to za dohodnutou cenu. V případě změny vlastníků pozemků p. č. 143, součástí kterého je stavba rodinného domu č. p. 293, p. č. 144 a p. č. 145/7, vše v katastrálním území Darkov, obec Karviná, přechází služebnost na nového nabyvatele pozemku p. č. 143, součástí kterého je stavba rodinného domu č. p. 293, p. č. 144 a p. č. 145/7, vše v katastrálním území Darkov, obec Karviná.
2. Služebnost práva vedení inženýrské sítě spočívá v právu vedení, provozování a udržování inženýrské sítě - splaškové kanalizační přípojky o délce 2 bm včetně příslušenství po části pozemku p. č. 148 v katastrálním území Darkov, obec Karviná, jakož i v právu vstupu a vjezdu na pozemek uvedený v článku I. bod 1. této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování stavby.
3. Rozsah služebnosti je stanoven geometrickým plánem číslo 768-2/2024, který je přílohou a nedílnou součástí této smlouvy.
4. Oprávnění práva odpovídající služebnosti přijímají. Povinný se zavazuje výkon těchto práv trpět.

## III.

1. Cena za zřízení služebnosti byla stanovena dohodou ve smyslu citovaných usnesení Rady města Karviné a činí 220 Kč za každý započatý 1 bm každého použitého pozemku bez DPH (inženýrská síť), a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný Smlouvou o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 21.04.2022, č. smlouvy SML/1051/2022 (dále jen „budoucí smlouva“), tj. celkem za 2 bm 440 Kč bez DPH.

DPH činí 21%. **Částku ve výši 532,40 Kč včetně DPH**, se oprávnění zavazují zaplatit společně a nerozdílně na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhradu za zřízení služebnosti jsou oprávnění povinni uhradit společně a nerozdílně nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

## IV.

1. Právo odpovídající služebnosti nabydou oprávnění zápisem do katastru nemovitostí u katastrálního úřadu. Návrh na zahájení vkladového řízení podá povinný. Správní poplatek za provedení vkladu uhradí oprávnění.

## V.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemně, číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Tato smlouva o zřízení služebnosti je vyhotovena ve 4 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Povinný obdrží dvě vyhotovení, z nichž jedno vyhotovení přiloží k návrhu na zahájení vkladového řízení do katastru nemovitostí. Oprávnění obdrží každý jedno vyhotovení této smlouvy.

5. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
6. Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly, a že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle.
7. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

Příloha č. 1: geometrický plán

V Karviné dne:

V Karviné dne:

Povinný:

Oprávnění:



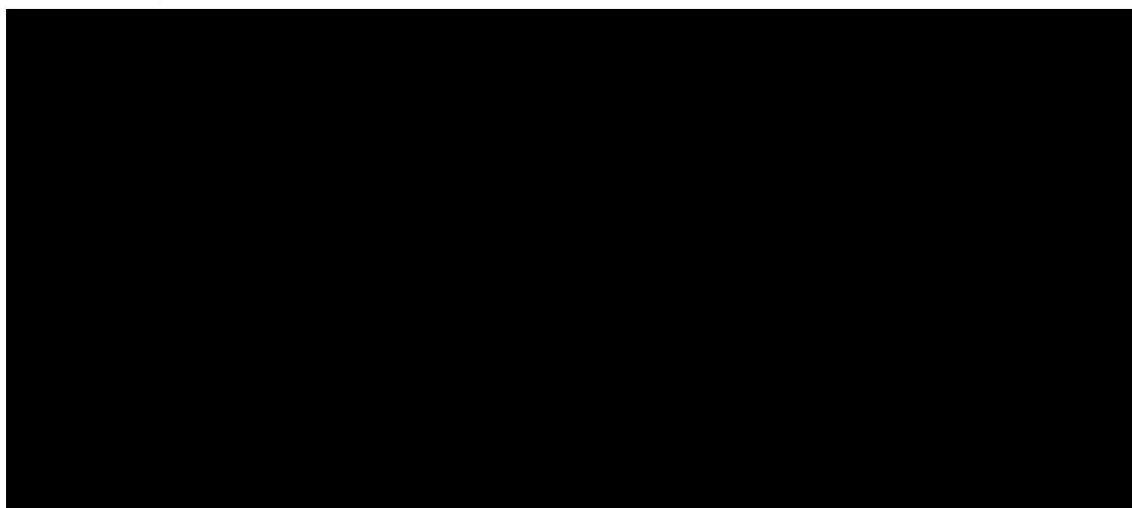
VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ																	
Dosavadní stav				Nový stav													
Označení pozemku řec. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku	Označení pozemku perc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku	Typ stavby	Způsob využití	Způsob využití	Způsob určení výměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů					
	ha	m <sup>2</sup>	Způsob využití	ha	m <sup>2</sup>	Způsob využití	Způsob využití					Díl přechází z pozemku označeného v		Číslo listu věstnictví	Výměra dílu		Označení dílu
			katastru nemovitostí			drívější poz. evidenci	ha					m <sup>2</sup>					
148												148		10001			

úh věcného břemena: dle listiny  
 zprávněný: dle listiny

Seznam souřadnic (S-JTSK)

Číslo bodu	Souřadnice pro zápis do KN		Kód kv.	Souřadnice určené měřením		Poznámka
	Y	X		Y	X	
1	451828,31	1102115,94	6	451828,29	1102116,64	
2	451830,31	1102115,85	6	451830,29	1102116,55	
3	451830,24	1102114,31	6	451830,22	1102115,00	
4	451828,25	1102114,70	6	451828,23	1102115,39	

Poznámka: K.ú. Darkov je poddolovaným územím dle §95 vyhlášky č.357/2013 Sb.





## Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

# Smlouva o zřízení věcného břemene - služebnosti

číslo SML/.../2024/..

(IV-12-8023914)

Smluvní strany:

### 1. statutární město Karviná

adresa:  
zastoupené:  
k podpisu oprávněna na základě  
pověření ze dne 02.01.2023:

Fryštátská 72/1, Fryštát, 733 24 Karviná  
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

IČ:  
DIČ:  
bankovní spojení:  
číslo účtu:

00297534  
CZ00297534  
Česká spořitelna, a. s.  
19-1721542349/0800

(dále jen „povinný“)

a

### 2. Obchodní firma

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2145  
se sídlem:

**ČEZ Distribuce, a. s.**

Děčín - Děčín IV-Podmokly, Teplická 874/8,  
PSČ 405 02

IČ:  
DIČ:  
bankovní spojení:  
číslo účtu:

24729035  
CZ24729035  
Komerční banka a. s.  
35-4544580267/0100

zastoupena na základě plné moci

**Obchodní firma**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 29474

zastoupená:

se sídlem:

IČ:  
DIČ:

**Profiprojekt, s.r.o.**

Collo-louky 126, 738 01 Frýdek-Místek  
27779319  
CZ27779319

(dále jen „oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají v souladu s § 1257 a následujícími zákony č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu, která má tento obsah:

### I.

1. Povinný je vlastníkem pozemku p. č. 2822 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsaný na listu vlastnictví č. 10001 katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“).

Do vlastnictví povinného přešel výše uvedený pozemek dle nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.

2. V rámci stavby „Karviná - Hranice č. parc. 2810/1, NNv, NNk“ vybudoval oprávněný podzemní kabelové vedení NN včetně příslušenství (dále jen stavba). Umístěním stavby došlo k dotčení pozemku ve vlastnictví povinného uvedeného v článku I., bod 1. této smlouvy. Z uvedeného důvodu Rada města Karviné na žádost oprávněného rozhodla zřídit služebnost na části tohoto pozemku usnesením č. 3541 ze dne 05.10.2022 a usnesením č. .... ze dne ..... rozhodla uzavřít tuto smlouvu.
3. Předmětem této smlouvy je zřízení a vymezení věcného břemene (služebnosti) – zřízeno ve smyslu obecných ustanovení o služebnosti podle § 1257 až 1266 občanského zákoníku, nepodléhající úpravě služebnosti ve smyslu § 1267 a násl. občanského zákoníku z důvodu odlišného jejího obsahu a účelu oproti zvláštní právní úpravě stanovené energetickým zákonem (dále jen věcné břemeno). Obsah věcného břemene je specifikován v článku 2. odst. 1. této smlouvy. Věcné břemeno se zřizuje ve prospěch oprávněného v rozsahu uvedeném v této smlouvě a k účelu vyplývajícím z příslušného ustanovení energetického zákona.

## II.

1. Povinný touto smlouvou zřizuje ve prospěch oprávněného toto časově neomezené oprávnění odpovídající služebnosti práva umístění podzemního kabelového vedení, a to za dohodnutou cenu.
2. Služebnost inženýrské sítě spočívá v právu umístění, provozování a udržování podzemního kabelového vedení NN včetně příslušenství o délce 299 bm po části pozemku p. č. 2822 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, jakož i v právu vstupu a vjezdu na pozemek uvedený v článku I. bod 1. této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování stavby.
3. Rozsah služebnosti je stanovený geometrickým plánem číslo 6455-458/2023, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 1.
4. Oprávněný práva odpovídající služebnosti přijímá. Povinný se zavazuje výkon práv odpovídajících služebnosti trpět.

## III.

1. Cena za zřízení služebnosti byla stanovena na základě znaleckého posudku číslo 083206/2023, vyhotoveného Pražskou znaleckou kanceláří, s.r.o., IČ: 48910660 dne 26.01.2024 a činí 88.860,- Kč.

DPH činí 21 %. Částku ve výši **107.520,60,- Kč včetně DPH**, se oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za zřízení služebnosti bude oprávněným uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

## IV.

1. Právo odpovídající služebnosti nabude oprávněný zápisem do katastru nemovitostí u katastrálního úřadu. Návrh na zahájení vkladového řízení podá povinný. Správní poplatek za provedení vkladu uhradí oprávněný.

## V.

1. Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.



2. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.
3. Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou. Smluvní strany se zavazují, že při uzavření smlouvy si vzájemně písemně odsouhlasí rozsah anonymizace smlouvy v souladu se zákonem o registru smluv.
4. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
5. Smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
6. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemně, číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
7. Tato smlouva o zřízení služebnosti je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Povinný obdrží dvě vyhotovení, z nichž jedno vyhotovení přiloží k návrhu na zahájení vkladového řízení do katastru nemovitostí. Oprávněný obdrží jedno vyhotovení této smlouvy.
8. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
9. Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly, a že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle.
10. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

**Příloha:** geometrický plán

V Karviné dne: .....

V ..... dne: .....

Povinný:

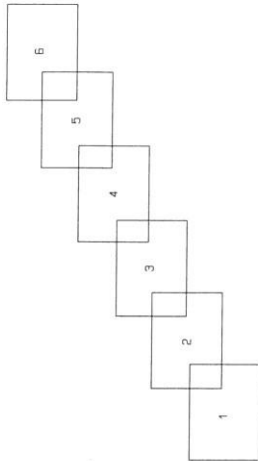
Oprávněný:



VTKAZ DOBAVAVNÁHO A NOVÉHO STAVU ODVAJ KATASTRU NEKMOVITOSTI									
Drevesni del					Novi del				
Osnovni podatki par. c. član. 1	Vrsta stavbe	Dnevi zgraditve	Dnevi posejane	Dnevi posejane	Dnevi posejane	Dnevi posejane	Dnevi posejane	Dnevi posejane	Dnevi posejane
Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki
Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki	Drugi podatki
2810/1	2810/1	2810/1	2810/1	2810/1	2810/1	2810/1	2810/1	2810/1	2810/1
2810/4	2810/4	2810/4	2810/4	2810/4	2810/4	2810/4	2810/4	2810/4	2810/4
2810/5	2810/5	2810/5	2810/5	2810/5	2810/5	2810/5	2810/5	2810/5	2810/5
2810/6	2810/6	2810/6	2810/6	2810/6	2810/6	2810/6	2810/6	2810/6	2810/6
2810/7	2810/7	2810/7	2810/7	2810/7	2810/7	2810/7	2810/7	2810/7	2810/7
2810/8	2810/8	2810/8	2810/8	2810/8	2810/8	2810/8	2810/8	2810/8	2810/8
2810/9	2810/9	2810/9	2810/9	2810/9	2810/9	2810/9	2810/9	2810/9	2810/9
2810/10	2810/10	2810/10	2810/10	2810/10	2810/10	2810/10	2810/10	2810/10	2810/10
2810/11	2810/11	2810/11	2810/11	2810/11	2810/11	2810/11	2810/11	2810/11	2810/11
2810/12	2810/12	2810/12	2810/12	2810/12	2810/12	2810/12	2810/12	2810/12	2810/12
2810/13	2810/13	2810/13	2810/13	2810/13	2810/13	2810/13	2810/13	2810/13	2810/13
2810/14	2810/14	2810/14	2810/14	2810/14	2810/14	2810/14	2810/14	2810/14	2810/14
2822	2822	2822	2822	2822	2822	2822	2822	2822	2822

Drugi podatki: de izliski  
Drugi podatki: de izliski

Prehled klada lista



Sistem souřadnic (S-UTM)

Drugi bodu Souřadnice pro zips do KN

Kód kv.

Poznamka

1.0.1. Kaniya-mesta (613824)

51 450523.83 109890.98 3

52 450523.83 109890.98 3

53 450523.29 109891.39 3

54 450521.80 109894.29 3

55 450516.21 109877.85 3

56 450516.21 109877.85 3

57 450507.03 109872.34 3

58 450507.29 109872.80 3

59 450507.00 109859.49 3

60 450507.23 109863.89 3

61 450507.49 109863.35 3

62 450506.69 109859.35 3

63 450506.69 109859.35 3

64 450505.96 109846.19 3

65 450505.24 109847.64 3

66 450504.95 109844.95 3

67 450504.45 109844.95 3

68 450504.75 109844.16 3

69 450504.03 109834.62 3

70 450503.68 109833.52 3

71 450503.68 109833.52 3

72 450503.20 109833.76 3

73 450503.20 109833.76 3

74 450503.20 109833.76 3

75 450503.20 109833.76 3

76 450503.20 109833.76 3

77 450503.20 109833.76 3

78 450503.20 109833.76 3

79 450503.20 109833.76 3

80 450503.20 109833.76 3

81 450503.20 109833.76 3

82 450503.20 109833.76 3

83 450503.20 109833.76 3

84 450503.20 109833.76 3

85 450503.20 109833.76 3

86 450503.20 109833.76 3

87 450503.20 109833.76 3

88 450503.20 109833.76 3

89 450503.20 109833.76 3

90 450503.20 109833.76 3

91 450503.20 109833.76 3

92 450503.20 109833.76 3

93 450503.20 109833.76 3

94 450503.20 109833.76 3

95 450503.20 109833.76 3

96 450503.20 109833.76 3

97 450503.20 109833.76 3

98 450503.20 109833.76 3

99 450503.20 109833.76 3

100 450503.20 109833.76 3

101 450503.20 109833.76 3

102 450503.20 109833.76 3

103 450503.20 109833.76 3

104 450503.20 109833.76 3

105 450503.20 109833.76 3

106 450503.20 109833.76 3

107 450503.20 109833.76 3

108 450503.20 109833.76 3

109 450503.20 109833.76 3

110 450503.20 109833.76 3

Sistem souřadnic (S-UTM)

Drugi bodu Souřadnice pro zips do KN

Kód kv.

Poznamka

1.0.1. Kaniya-mesta (613824)

1 450798.29 109906.51 3

2 450798.29 109906.51 3

3 450798.65 109906.31 3

4 450798.10 109906.24 3

5 450795.19 109906.25 3

6 450795.19 109906.25 3

7 450796.31 109906.29 3

8 450796.07 109906.69 3

9 450796.06 109906.95 3

10 450796.06 109906.95 3

11 450796.35 109906.36 3

12 450796.69 109905.124 3

13 450796.31 109906.70 3

14 450796.31 109906.70 3

15 450796.89 109906.11 3

16 450796.81 109906.31 3

17 450794.92 109905.72 3

18 450794.92 109905.72 3

19 450794.76 109905.46 3

20 450792.57 109904.07 3

21 450792.89 109904.53 3

22 450792.37 109904.58 3

23 450792.37 109904.58 3

24 450795.89 109904.46 3

25 450795.89 109904.32 3

26 450795.39 109904.18 3

27 450795.39 109904.18 3

28 450794.43 109904.11 3

29 450794.07 109903.81 3

30 450793.33 109903.27 3

31 450793.33 109903.27 3

32 450792.80 109903.72 3

33 450792.25 109902.39 3

34 450791.80 109902.05 3

35 450791.80 109902.05 3

36 450791.22 109902.51 3

37 450791.50 109902.84 3

38 450791.67 109902.67 3

39 450791.67 109902.67 3

40 450791.23 109902.78 3

41 450792.00 109901.02 3

42 450792.26 109901.49 3

43 450792.26 109901.49 3

44 450692.15 109901.67 3

45 450692.15 109901.67 3

46 450692.15 109901.67 3

47 450692.15 109901.67 3

48 450692.15 109901.67 3

49 450692.15 109901.67 3

50 450692.15 109901.67 3

51 450692.15 109901.67 3

52 450692.15 109901.67 3

53 450692.15 109901.67 3

54 450692.15 109901.67 3

55 450692.15 109901.67 3

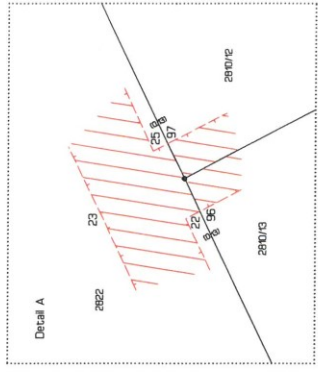
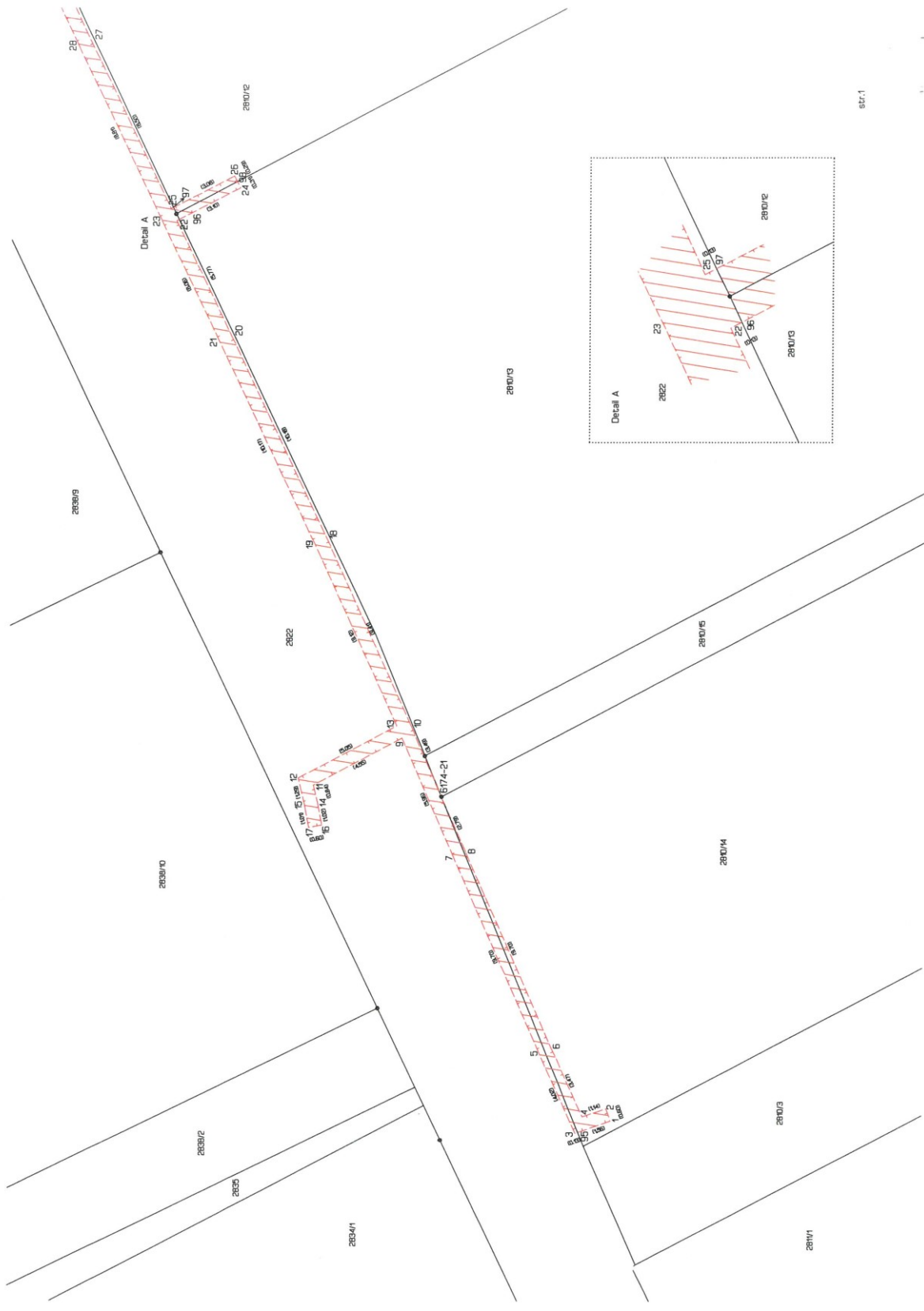
56 450692.15 109901.67 3

57 450692.15 109901.67 3

58 450692.15 109901.67 3

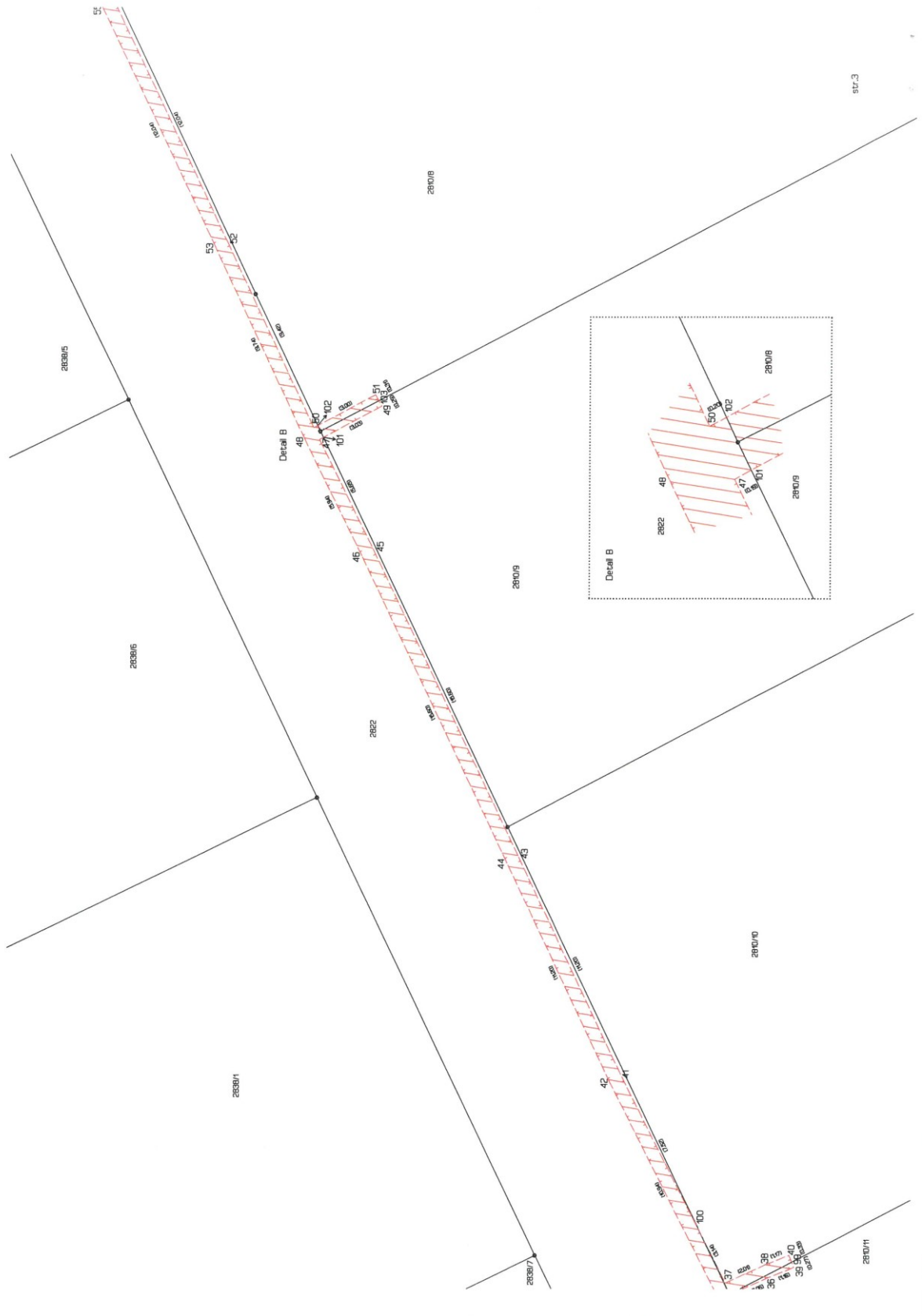
59 450692.15 109901.67 3

60 450692.15 109901.67 3

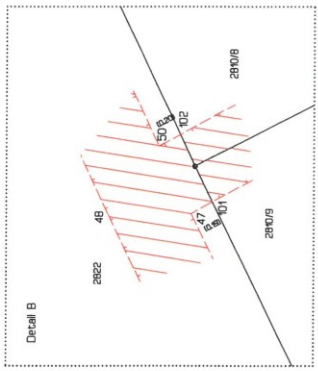


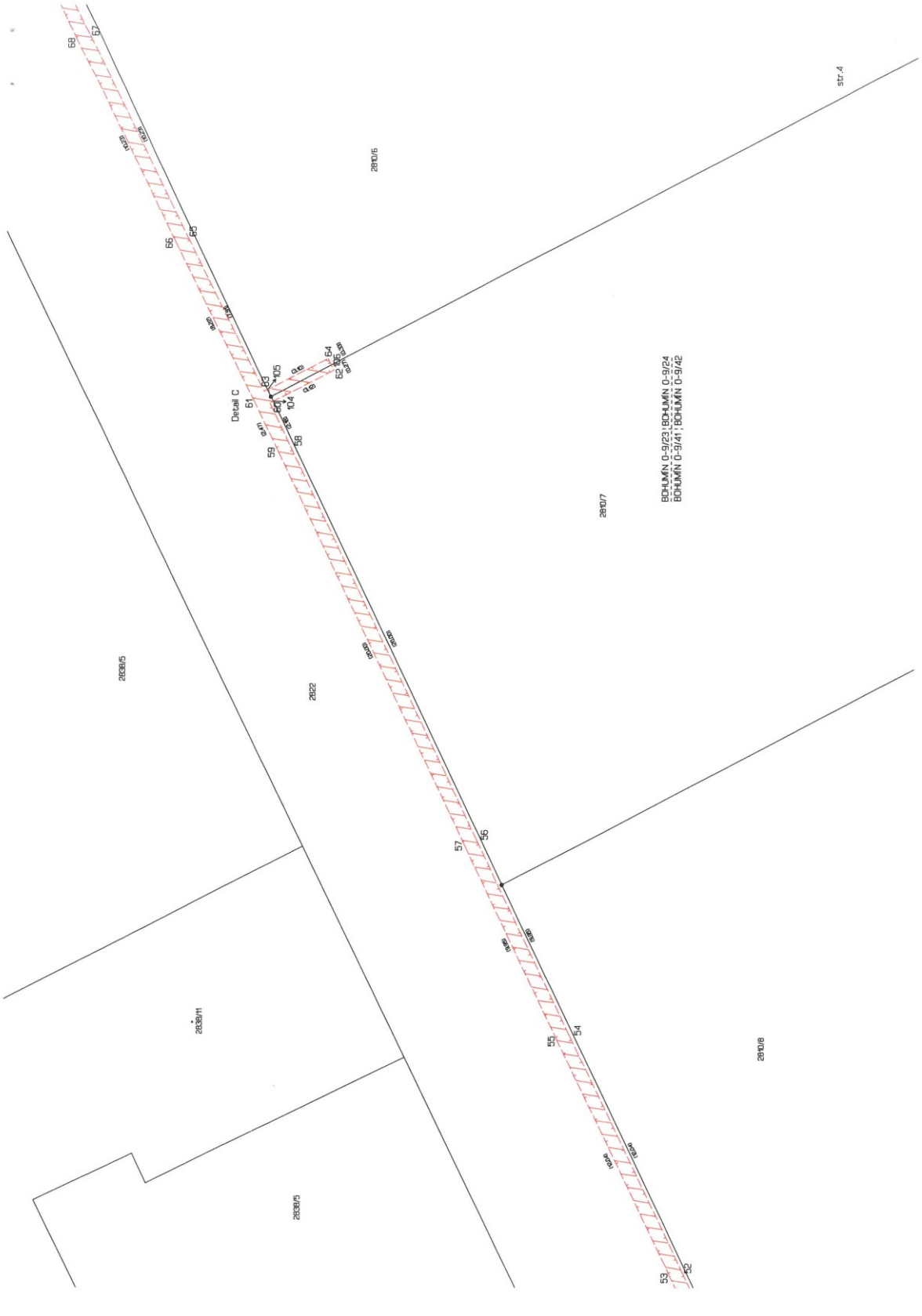
str.1





str.3





2820/5

2820/11

2820/5

2822

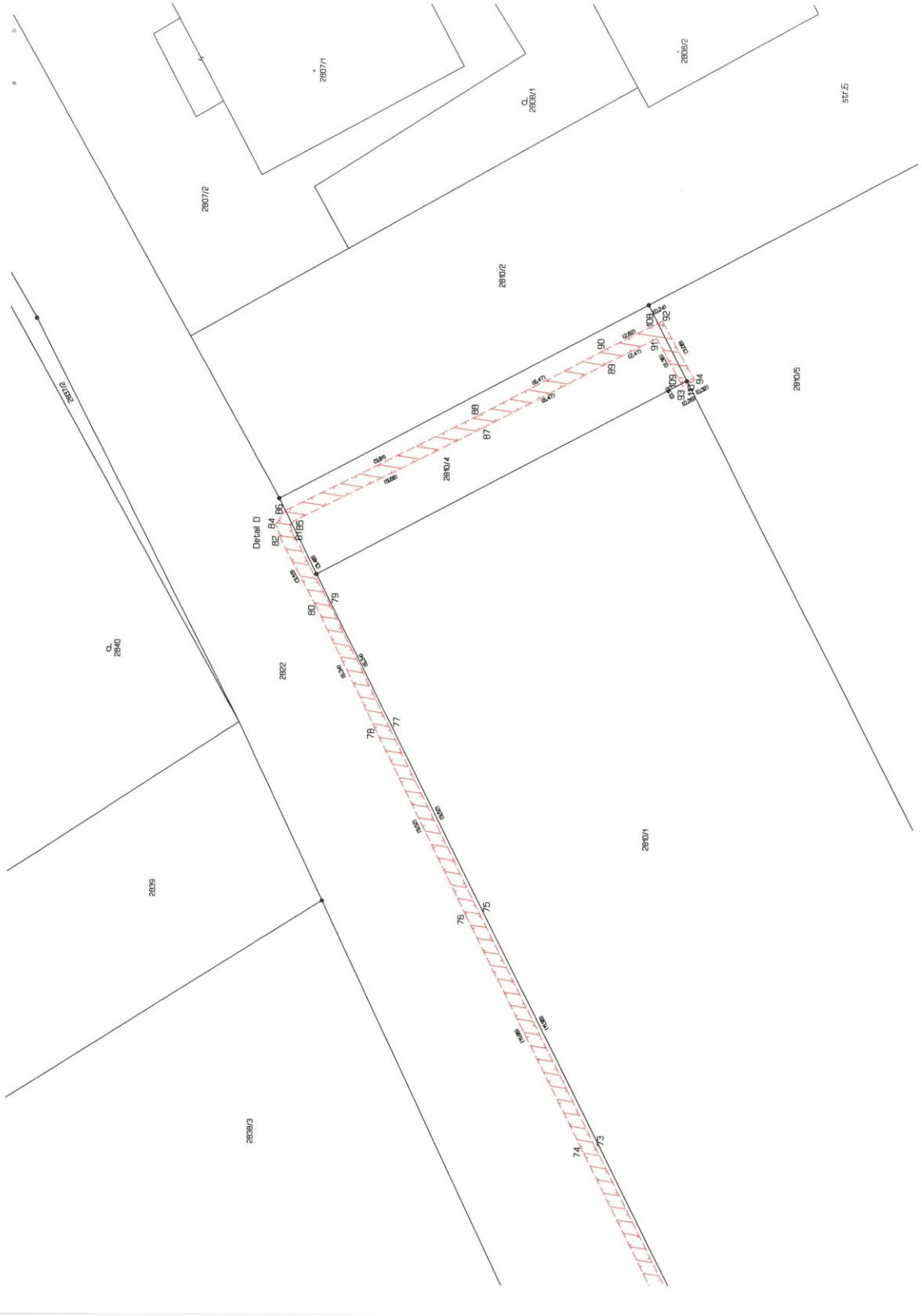
2820/5

2820/7

SCHIMM C-9/23; SCHIMM C-9/24  
SCHIMM C-9/41; SCHIMM C-9/42

2820/8

str.4



## Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

# Smlouva o zřízení věcného břemene - služebnosti

číslo SML/.../2023/..  
(IP-12-8026636)

### Smluvní strany:

#### 1. statutární město Karviná

adresa:  
zastoupené:  
k podpisu oprávněna na základě  
pověření ze dne 02.01.2023:

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24  
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

IČ:  
DIČ:  
bankovní spojení:  
číslo účtu:

00297534  
CZ00297534  
Česká spořitelna, a. s.  
19-1721542349/0800

(dále jen „povinný“)

a

#### 2. Obchodní firma

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2145  
se sídlem:  
IČ:  
DIČ:  
bankovní spojení:  
číslo účtu:  
zastoupena na základě plné moci:  
se sídlem:  
IČ:  
DIČ:  
k podpisu oprávněna na základě  
plné moci:

#### ČEZ Distribuce, a. s.

Děčín - Děčín IV-Podmokly, Teplická 874/8,  
PSČ 405 02  
24729035  
CZ24729035  
Komerční banka a. s.  
35-4544580267/0100  
Lublaňská 1002/9, Vinohrady, 120 00 Praha 2  
47195355  
CZ7109144966

(dále jen „oprávněný“)

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají v souladu s § 1257 a následujícími zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) smlouvu, která má tento obsah:

### I.

1. Povinný je vlastníkem pozemku p. č. 136/1 v katastrálním území Staré Město u Karviné, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsaný na listu vlastnictví č. 10001 katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná (dále jen „katastrální úřad“). Do vlastnictví povinného přešel výše uvedený pozemek dle nabývacích titulů uvedených na příslušném listu vlastnictví.



2. V rámci stavby „Karviná č. parc. 160 příp. NNk“ vybuďoval oprávněný zemní kabelové vedení NN včetně příslušenství (dále jen stavba). Umístěním stavby došlo k dotčení pozemku ve vlastnictví povinného uvedeného v článku I., bod 1. této smlouvy. Z uvedeného důvodu Rada města Karviné na žádost oprávněného rozhodla zřídít služebnost na části tohoto pozemku usnesením č. 2064 ze dne 27.01.2021, č. 260 ze dne 25.01.2023 a usnesením č. .... ze dne ..... rozhodla uzavřít tuto smlouvu.
3. Předmětem této smlouvy je zřízení a vymezení věcného břemene (služebnosti) – zřízeno ve smyslu obecných ustanovení o služebnosti podle § 1257 až 1266 občanského zákoníku, nepodléhající úpravě služebnosti ve smyslu § 1267 a násl. občanského zákoníku z důvodu odlišného jejího obsahu a účelu oproti zvláštní právní úpravě stanovené energetickým zákonem (dále jen věcné břemeno). Obsah věcného břemene je specifikován v článku 2. odst. 1. této smlouvy. Věcné břemeno se zřizuje ve prospěch oprávněného v rozsahu uvedeném v této smlouvě a k účelu vyplývajícimu z příslušného ustanovení energetického zákona.

## II.

1. Povinný touto smlouvou zřizuje ve prospěch oprávněného toto časově neomezené oprávnění odpovídající služebnosti práva umístění zemního kabelového vedení, a to za dohodnutou cenu.
2. Služebnost inženýrské sítě spočívá v právu umístění, provozování a udržování zemního kabelového vedení NN včetně příslušenství o délce 25 bm po části pozemku p. č. 136/1 v katastrálním území Staré Město u Karviné, obec Karviná, jakož i v právu vstupu a vjezdu na pozemek uvedený v článku I. bod 1. této smlouvy za účelem provádění údržby, oprav nebo odstraňování stavby.
3. Rozsah služebnosti je stanovený geometrickým plánem číslo 1954-454/2020, který je nedílnou součástí této smlouvy a její přílohou č. 1.
4. Oprávněný práva odpovídající služebnosti přijímá. Povinný se zavazuje výkon práv odpovídajících služebnosti trpět.

## III.

1. Cena za zřízení služebnosti byla stanovena dohodou ve smyslu citovaných usnesení Rady města Karviné a činí 220 Kč za každý započatý 1 bm každého použitého pozemku bez DPH, a to pokud se jedná o tu část pozemku, na kterém byla umístěna stavba v rozsahu nepřevyšujícím předpokládaný rozsah služebnosti sjednaný Smlouvou o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a související ujednání uzavřenou mezi smluvními stranami dne 09.02.2021, č. smlouvy SML/0217/2021 (dále jen „budoucí smlouva“), tj. celkem za 25 bm 5.500 Kč bez DPH.

DPH činí 21 %. Částku ve výši **6.655 Kč včetně DPH**, se oprávněný zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu – faktury vystavené povinným po uzavření této smlouvy, a to na účet povinného uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za zřízení služebnosti bude oprávněným uhrazena nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na daňovém dokladu – faktuře.

## IV.

1. Právo odpovídající služebnosti nabude oprávněný zápisem do katastru nemovitostí u katastrálního úřadu. Návrh na zahájení vkladového řízení podá povinný. Správní poplatek za provedení vkladu uhradí oprávněný.

## V.

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

3. Změny a doplňky této smlouvy lze činit pouze písemně, číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Tato smlouva o zřízení služebnosti je vyhotovena ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Povinný obdrží dvě vyhotovení, z nichž jedno vyhotovení přiloží k návrhu na zahájení vkladového řízení do katastru nemovitostí. Oprávněný obdrží jedno vyhotovení této smlouvy.
5. Ostatní práva a povinnosti ve smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
6. Smluvní strany tímto prohlašují, že si obsah této smlouvy přečetly, a že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle.
7. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

**Příloha:** geometrický plán

V Karviné dne: .....

Ve Frýdku-Místku dne: .....

Povinný:

Oprávněný:

.....  


.....  

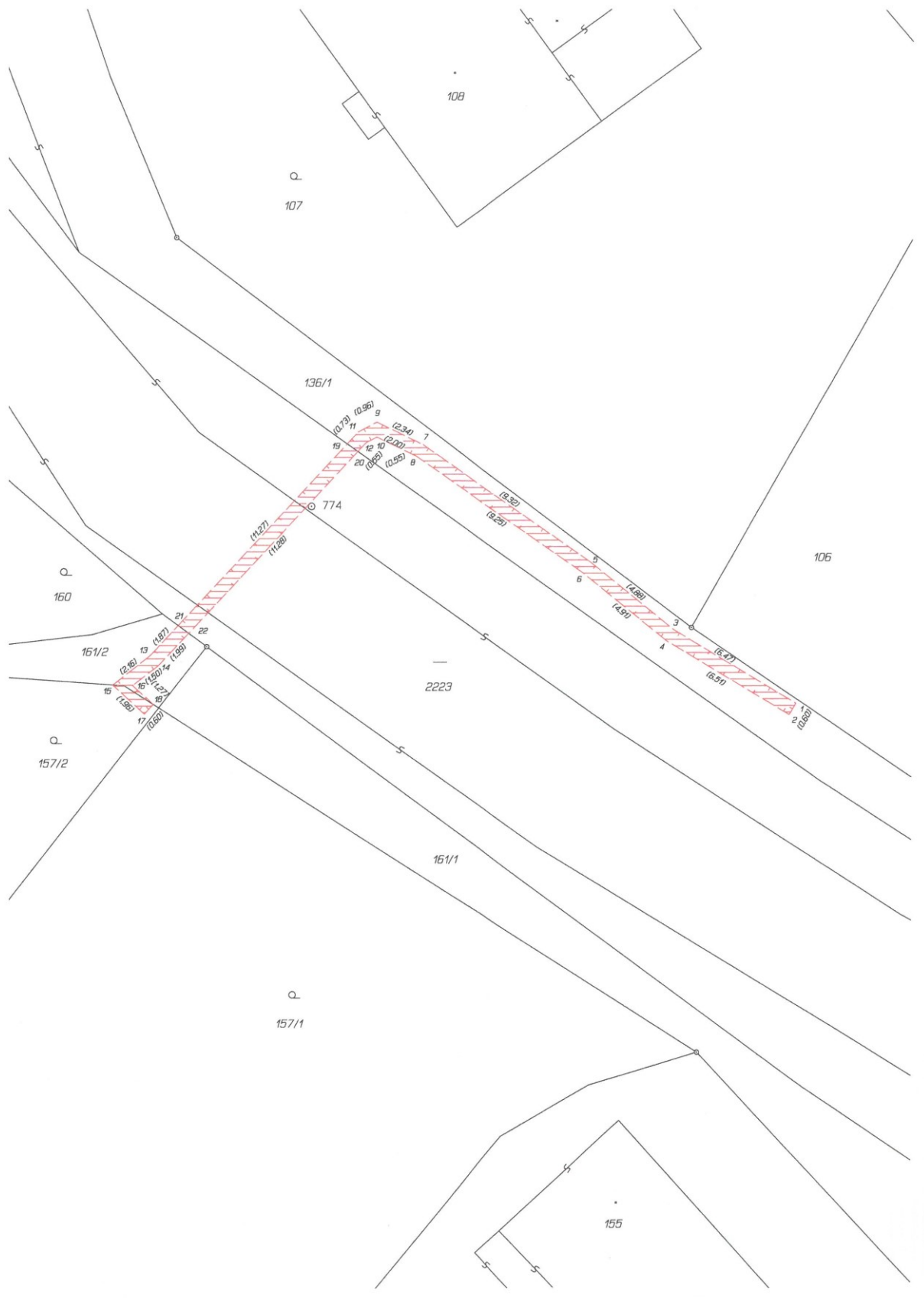

VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ															
Dosavadní stav				Nový stav											
Označení pozemku parc. číslem	Vyměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Označení pozemku parc. číslem	Vyměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Typ stavby Způsob využití	Způsob určení vyměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů					
	ha	m <sup>2</sup>			ha	m <sup>2</sup>				Díl přechází z pozemku označeného v katastru nemovitosti	Číslo listu vlastnictví	Vyměra dílu		Označení dílu	
						ha	m <sup>2</sup>								
136/1										136/1		10001			
157/2										157/2		563			
161/2										161/2		563			
2223										2223		76			

Oprávněný: dle listiny

Druh věcného břemene: právo dle listiny

Seznam souřadnic (S-JTSK)

Číslo bodu	Souřadnice pro zápis do KN		Kód kv.	Poznámka
	Y	X		
1	454351.26	1099933.43	3	lom břemene
2	454351.56	1099933.95	3	lom břemene
3	454356.80	1099930.09	3	lom břemene
4	454357.14	1099930.59	3	lom břemene
5	454360.59	1099927.02	3	lom břemene
6	454360.95	1099927.50	3	lom břemene
7	454368.24	1099921.69	3	lom břemene
8	454368.54	1099922.21	3	lom břemene
9	454370.34	1099920.66	3	lom břemene
10	454370.34	1099921.34	3	lom břemene
11	454371.19	1099921.11	3	lom břemene
12	454370.83	1099921.59	3	lom břemene
13	454380.63	1099931.28	3	lom břemene
14	454380.23	1099931.72	3	lom břemene
15	454382.33	1099932.61	3	lom břemene
16	454381.42	1099932.64	3	lom břemene
17	454380.89	1099933.94	3	lom břemene
18	454380.49	1099933.50	3	lom břemene
19	454371.69	1099921.65	3	průsečík
20	454371.20	1099921.99	3	průsečík
21	454379.36	1099929.91	3	průsečík
22	454378.88	1099930.26	3	průsečík



## Příloha

---

### Příloha č. 1 k usnesení

**DODATEK č. 1  
k Darovací smlouvě ze dne 22.10.2018  
ev. č. u dárce 07820/2018/IM  
ev. č. u obdarovaného MMK/SML/1105/2018**

**I.  
Smluvní strany**

**1. Moravskoslezský kraj**

se sídlem: 28. října 2771/117, 702 00 Ostrava  
IČO: 70890692  
DIČ: CZ70890692  
zastoupený: Janem Krkoškou, MBA, hejtmanem kraje

dále jen „**dárce**“

**2. statutární město Karviná**

se sídlem: Fryštátská 72/1, Karviná, 733 24 Karviná – Fryštát  
IČO: 00297534  
DIČ: CZ00297534  
zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem  
k podpisu oprávněna na  
základě pověření 02.01.2023: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového  
Magistrátu města Karviné

dále jen „**obdarovaný**“

**II.  
Úvodní prohlášení**

1. Smluvní strany prohlašují, že mezi sebou dne 22. 10. 2018 uzavřely Darovací smlouvu, ev. č. u dárce 07820/2018/IM, ev. č. u obdarovaného MMK/SML/1105/2018 (dále jen „smlouva“), na základě které dárce obdarovanému bezplatně převedl vlastnické právo k částem pozemku parc. č. 497/100 ostatní plocha, odděleným dle geometrického plánu č. 3312-60/2018 ze dne 6. 6. 2018, potvrzeného katastrálním úřadem dne 8. 6. 2018 a nově označeným jako pozemek parc. č. 497/286 ostatní plocha o výměře 487 m<sup>2</sup> a pozemek parc. č. 497/287 ostatní plocha o výměře 941 m<sup>2</sup>, se všemi součástmi a příslušenstvím těchto nemovitých věcí, vše v k. ú. Ráj, obec Karviná (dále jen „Předmět daru“).
2. Účelem daru je využití Předmětu daru pro výstavbu parkovacích míst a dětského dopravně-sportovního hřiště v rámci plánovaného projektu „Dětské dopravní hřiště a rekreačně – sportovní areál v Karviné – Ráji“ (dále jen „Projekt“).
3. Dle čl. III odst. 3 se obdarovaný zavázal v rámci Projektu provést na své náklady výstavbu plotu s přístupovou bránou za účelem zajištění vstupu a vjezdu dárce, organizace Pedagogicko-psychologická poradna, Karviná, příspěvková organizace, Víta Nejedlého 591/4, Karviná, IČO 62331752 (dále jen „Příspěvková organizace“) či jimi pověřených osob na pozemek parc. č. 497/100, k. ú. Ráj.
4. Dle čl. III odst. 4 se obdarovaný dále zavázal, že po realizaci parkoviště na pozemku parc. č. 497/287, k. ú. Ráj, v rámci Projektu vyhradí pro potřeby dárce a Příspěvkové organizace 5 parkovacích stání.

5. Obdarovaný prohlašuje, že realizace Projektu je spolufinancována prostřednictvím dotačního programu Brownfieldy Státního fondu podpory investic, který stanoví jako jednu z podmínek dobu udržitelnosti Projektu v délce 10 let od uvedení do provozu. Dle dotačních podmínek musí být parkovací stání vybudovaná v rámci Projektu po dobu udržitelnosti Projektu veřejně přístupná. Z tohoto důvodu požádal obdarovaný o úpravu podmínek daru sjednaných smluvními stranami v čl. III smlouvy.

### **III. Změna smlouvy**

S ohledem na výše uvedené se smluvní strany dohodly na následujících změnách smlouvy.

1. Čl. III smlouvy se mění takto:

#### **„III.**

#### **Účel a podmínky daru**

1. *Účelem daru je využití Předmětu daru pro výstavbu parkovacích míst a dětského dopravně-sportovního hřiště v rámci plánovaného projektu „Dětské dopravní hřiště a rekreačně – sportovní areál v Karviné – Ráji“ (dále jen „Projekt“).*
  2. *Obdarovaný se zavazuje realizovat Projekt do deseti let od nabytí účinků vkladu vlastnického práva k Předmětu daru do katastru nemovitostí pro obdarovaného, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.*
  3. *Obdarovaný se zavazuje, že po dobu udržitelnosti Projektu vyhradí pro potřeby dárce a Příspěvkové organizace 5 parkovacích stání dle zákresu v situačním plánu, který tvoří přílohu č. 3 této smlouvy.  
Konkrétně se jedná o 3 parkovací stání na pozemku parc. č. 497/35 v k. ú. Ráj v pracovní dny v době 7.00 – 16.00 h a 2 parkovací stání na pozemku parc. č. 497/36 v k. ú. Ráj v pracovní dny v době 6.30 – 16.00 h. Obdarovaný se zavazuje zajistit označení předmětných vyhrazených parkovacích stání svíslou dopravní značkou nejpozději do 50 dnů od zahájení doby udržitelnosti.*
  4. *Obdarovaný se dále zavazuje, že po uplynutí doby udržitelnosti Projektu vyhradí pro potřeby dárce a Příspěvkové organizace 5 parkovacích stání na pozemku parc. č. 497/287 v k. ú. Ráj.  
Situační plán se zákresem vyhrazených parkovacích stání pro dárce a Příspěvkovou organizaci tvoří přílohu č. 2 této smlouvy. Obdarovaný se zavazuje zajistit označení předmětných vyhrazených parkovacích stání svíslou dopravní značkou nejpozději do 50 dnů od uplynutí doby udržitelnosti.*
  5. *V případě porušení povinností dle odst. 3 až 4 tohoto článku je dárce oprávněn požadovat po obdarovaném zaplacení smluvní pokuty ve výši 50.000 Kč za každé jednotlivé porušení. Smluvní pokuta je splatná do 60 dnů ode dne, kdy bude obdarovaný dárce k její úhradě písemně vyzván. Obdarovaný bere na vědomí, že úhradou smluvní pokuty nezaniká jeho závazek stanovený v odst. 3 a 4 tohoto článku.“*
2. Příloha č. 2 smlouvy – situační snímek se nahrazuje novým zněním, které je přílohou č. 1 tohoto dodatku a je nově označena jako Příloha č. 2 - situační plán se zákresem vyhrazených parkovacích stání po uplynutí doby udržitelnosti Projektu.
  3. Součástí smlouvy se nově stává Příloha č. 3 – situační plán se zákresem vyhrazených parkovacích stání po dobu udržitelnosti Projektu, která je přílohou č. 2 tohoto dodatku.

### **IV. Závěrečná ustanovení**

1. Ostatní ustanovení smlouvy nedotčená tímto dodatkem se nemění a zůstávají v platnosti.
2. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.
3. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho uzavření, tj. dnem jeho podpisu oběma smluvními

stranami.

4. Tento dodatek nabývá účinnosti okamžikem jeho uveřejnění v registru smluv v souladu s § 6 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).

Smluvní strany se dohodly, že tento dodatek bude zveřejněn v registru dárce, a to nejpozději do 10 pracovních dnů ode dne uzavření tohoto dodatku.

5. Osobní údaje obsažené v tomto dodatku budou dárce zpracovávány pouze pro účely plnění práv a povinností vyplývajících z tohoto dodatku; k jiným účelům nebudou tyto osobní údaje dárce použity. Dárce při zpracovávání osobních údajů dodržuje platné právní předpisy. Podrobné informace o ochraně osobních údajů jsou uvedeny na oficiálních webových stránkách dárce [www.msk.cz](http://www.msk.cz).

6. Smluvní strany po přečtení tohoto dodatku prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že dodatek byl sepsán určitě, srozumitelně, na základě jejich pravé a svobodné vůle, bez nátlaku na některou ze smluvních stran a na důkaz toho připojují své podpisy.

7. Doložka platnosti právního jednání podle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O uzavření tohoto dodatku rozhodlo zastupitelstvo kraje svým usnesením č. .... ze dne .....

8. Doložka platnosti právního jednání podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O uzavření tohoto dodatku rozhodlo zastupitelstvo města svým usnesením č. .... ze dne .....

Nedílnou součástí tohoto dodatku jsou přílohy:

Příloha č. 1 – situační plán se zákresem vyhrazených parkovacích stání po uplynutí doby udržitelnosti Projektu

Příloha č. 2 – situační plán se zákresem vyhrazených parkovacích stání po dobu udržitelnosti Projektu

V Ostravě dne: .....

V Karviné dne: .....

Za dárce:

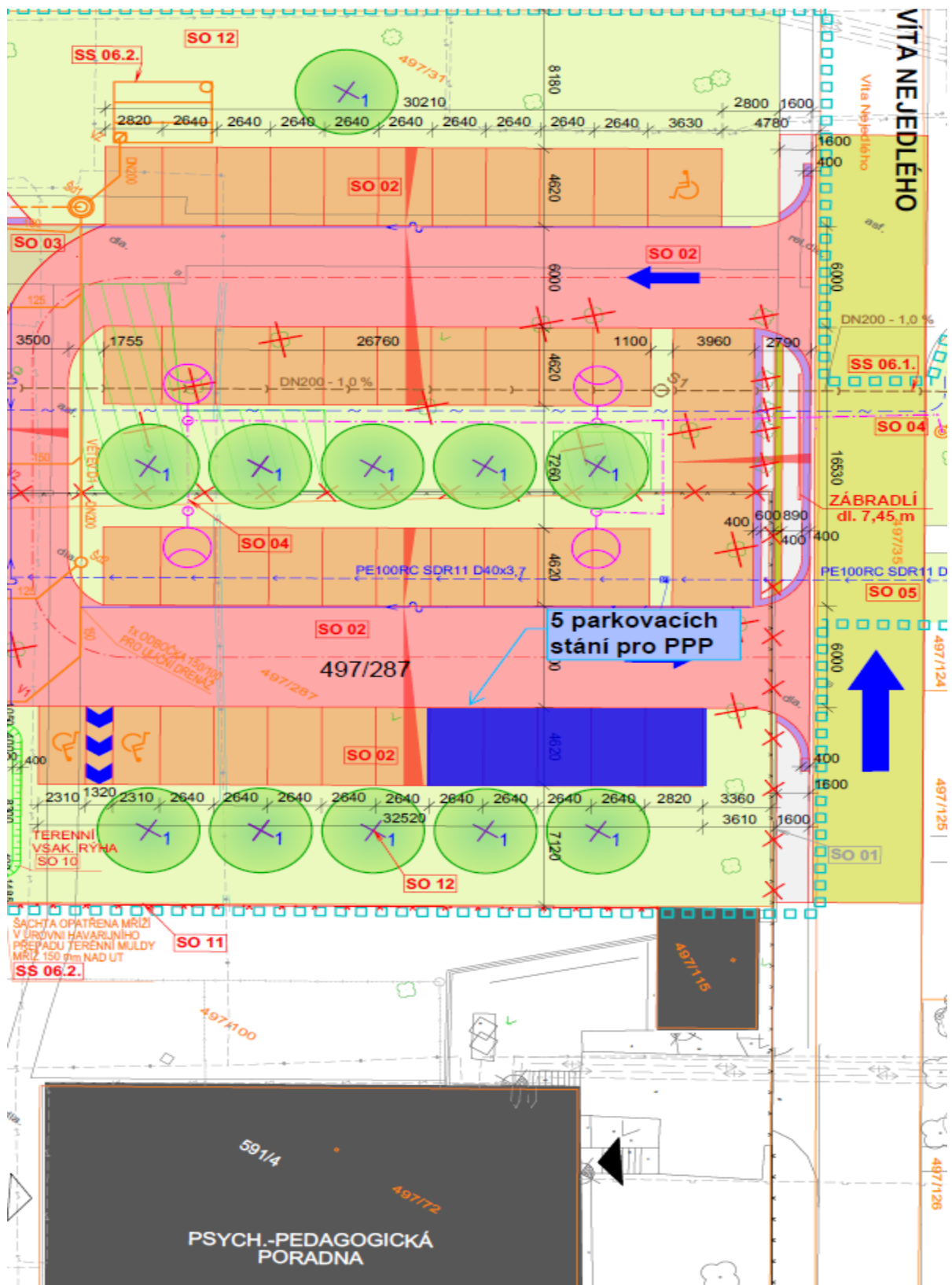
Za obdarovaného:

.....  
Jan Krkoška, MBA  
hejtman kraje

.....  
Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového

Tento dodatek je v době nepřítomnosti hejtmana kraje oprávněn podepsat jeho zástupce v pořadí určeném usnesením zastupitelstva kraje č. 1/10 ze dne 5. 11. 2020, ve znění usnesení č. 12/1193 ze dne 8. 6. 2023.

Příloha č. 1: situační plán se zákresem vyhrazených parkovacích stání po uplynutí doby udržitelnosti Projektu







## Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

### O s v ě d ě n í

ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, zveřejněno od – do –  
schváleno usnesením Zastupitelstva města Karviné č. .... ze dne .....

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, \*\*\*\*\*

Datum:

Podpis:

## DODATEK č. 1 KE SMLouvĚ O UZAVŘENÍ BUDOUCÍ DAROVACÍ SMLOUVY číslo SML/0392/2021

Smluvní strany:

### 1. statutární město Karviná

adresa:

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24

zastoupené:

Ing. Janem Wolfem, primátorem města

k podpisu oprávněna na základě  
pověření ze dne 02.01.2023:

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru  
majetkového Magistrátu města Karviné

IČO:

00297534

DIČ:

CZ00297534

bankovní spojení:

Česká spořitelna, a. s.

číslo účtu:

19-1721542349/0800

(dále jen „budoucí obdarovaný“)

a

### 2. pan

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

bytem:

\*\*\*\*\*

(dále jen „budoucí dárce“)

### I.

1. Smluvní strany uzavřely mezi sebou dne 14.05.2021 Smlouvu o uzavření budoucí darovací smlouvy číslo SML/0392/2021 (dále též jen „smlouva“). Touto smlouvou se smluvní strany dohodly o převodu části pozemku p. č. 2904/8 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, jejíž označení a výměra budou specifikovány na základě geometrického zaměření, formou daru do vlastnictví budoucího obdarovaného, a to po dokončení výstavby pozemní komunikace, k jejímuž vybudování se zavázal budoucí obdarovaný nejpozději do 3 let ode dne uzavření smlouvy.

2. Z důvodu nutnosti ustoupení od původního návrhu výstavby pozemní komunikace před nabytím právní moci příslušného povolení této stavby a související potřeby zajištění výstavby pozemní komunikace dle náhradní alternativy se smluvní strany dohodly v souladu s ustanovením § 1901 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění uzavřít Dodatek č. 1 ke smlouvě (dále též jen „Dodatek č. 1“), který má tento obsah:

## II.

1. V Části A odstavci 2. smlouvy **se vypouští text:** „..... cca 125 m<sup>2</sup> .....“ a **nahrazuje se textem:** „..... cca 189 m<sup>2</sup> .....“.

2. V Části A odstavci 3. smlouvy **se vypouští text:** „..... do 3 let ode dne uzavření této smlouvy“ a **nahrazuje se textem:** „..... do 31.12.2026 .....“.

3. V Části C odstavci 1. smlouvy **se vypouští text:** „..... do 3 let ode dne uzavření této smlouvy .....“ a **nahrazuje se textem:** „..... do 31.12.2026 .....“.

4. Dále se „Příloha č. 1 – situační výkres“ smlouvy **nahrazuje** „Přílohou č. 1 – situace záborů“, která je přílohou a nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 1.

## III.

1. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

2. Tento Dodatek č. 1 je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Budoucí dárce obdrží 1 vyhotovení a budoucí obdarovaný 2 vyhotovení tohoto Dodatku č. 1.

3. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek č. 1 je projevem jejich skutečné, svobodné a vážné vůle a na důkaz toho jej podepisují.

*Příloha: Příloha č. 1 – situace záborů*

V Karviné dne:

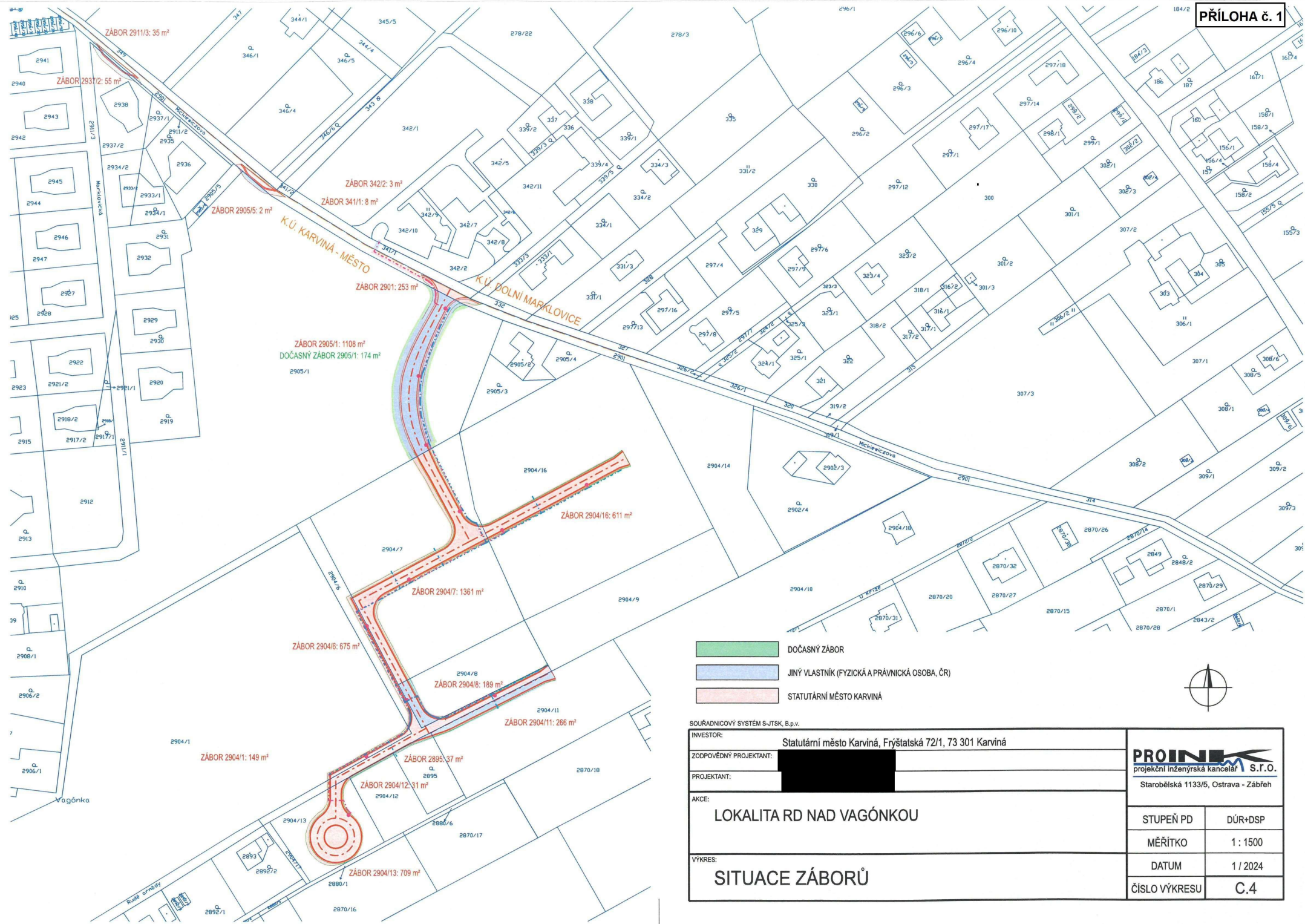
V Karviné dne:

Budoucí obdarovaný:

Budoucí dárce:

.....  
*Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového  
Magistrátu města Karviné  
(oprávněna k podpisu na základě pověření)*

.....  
\*\*\*\*\*



- DOČASNÝ ZÁBOR
- JINÝ VLASTNÍK (FYZICKÁ A PRÁVNICKÁ OSOBA, ČR)
- STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINA



SOUŘADNICOVÝ SYSTÉM S-JTSK, B.p.v.		 projekt inženýrská kancelář s.r.o. Starobělská 1133/5, Ostrava - Záběh	
INVESTOR:	Statutární město Karviná, Frýšatská 72/1, 73 301 Karviná		
ZODPOVĚDNÝ PROJEKTANT:	[REDACTED]	STUPEŇ PD	DÚR+DSP
PROJEKTANT:	[REDACTED]	MĚŘITKO	1 : 1500
AKCE:	LOKALITA RD NAD VAGÓNKOU	DATUM	1 / 2024
VÝKRES:	SITUACE ZÁBORŮ	ČÍSLO VÝKRESU	C.4

## Příloha

Příloha č. 2 k usnesení

### O s v ě d ě n í

ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, zveřejněno od – do –  
schváleno usnesením Zastupitelstva města Karviné č. .... ze dne .....

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, \*\*\*\*\*

Datum:

Podpis:

## DODATEK č. 1 KE SMLouvĚ O UZAVŘENÍ BUDOUCÍ DAROVACÍ SMLOUVY číslo SML/0393/2021

Smluvní strany:

**1. statutární město Karviná**

adresa:

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24

zastoupené:

Ing. Janem Wolfem, primátorem města

k podpisu oprávněna na základě  
pověření ze dne 02.01.2023:

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru  
majetkového Magistrátu města Karviné

IČO:

00297534

DIČ:

CZ00297534

bankovní spojení:

Česká spořitelna, a. s.

číslo účtu:

19-1721542349/0800

(dále jen „budoucí obdarovaný“)

a

**2. manželé**

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

bytem:

\*\*\*\*\*

a

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

bytem:

\*\*\*\*\*

(dále jen „budoucí dárci“)

### I.

1. Smluvní strany uzavřely mezi sebou dne 13.05.2021 Smlouvu o uzavření budoucí darovací smlouvy číslo SML/0393/2021 (dále též jen „smlouva“).

Touto smlouvou se smluvní strany dohodly o převodu částí pozemků p. č. 2895 a p. č. 2904/12, oba v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, jejichž označení a výměra budou specifikovány na základě geometrického zaměření, formou daru do vlastnictví budoucího obdarovaného, a to po dokončení výstavby pozemní komunikace a inženýrských sítí – vedení vodovodu, kanalizace a elektrické energie, k jejichž vybudování se zavázal budoucí obdarovaný nejpozději do 3 let ode dne uzavření smlouvy.

2. Z důvodu nutnosti ustoupení od původního návrhu výstavby pozemní komunikace před nabytím právní moci příslušného povolení této stavby a související potřeby zajištění výstavby pozemní komunikace dle náhradní alternativy se smluvní strany dohodly v souladu s ustanovením § 1901 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění uzavřít Dodatek č. 1 ke smlouvě (dále též jen „Dodatek č. 1“), který má tento obsah:

## II.

1. V Části A odstavci 2. smlouvy **se vypouští text:** „..... cca 43 m<sup>2</sup> .....“ a **nahrazuje se textem:** „..... cca 37 m<sup>2</sup> .....“.

2. V Části A odstavci 2. smlouvy **se vypouští text:** „..... cca 48 m<sup>2</sup> .....“ a **nahrazuje se textem:** „..... cca 31 m<sup>2</sup> .....“.

3. V Části A odstavci 3. smlouvy **se vypouští text:** „..... do 3 let ode dne uzavření této smlouvy“ a **nahrazuje se textem:** „..... do 31.12.2026 .....“.

4. V Části C odstavci 1. smlouvy **se vypouští text:** „..... do 3 let ode dne uzavření této smlouvy .....“ a **nahrazuje se textem:** „..... do 31.12.2026 .....“.

5. Dále se **„Příloha č. 1 – situační výkres“** smlouvy **nahrazuje** „Přílohou č. 1 – situace záborů“, která je přílohou a nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 1.

## III.

1. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

2. Tento Dodatek č. 1 je vyhotoven ve 4 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Budoucí dárci obdrží 2 vyhotovení a budoucí obdarovaný rovněž 2 vyhotovení tohoto Dodatku č. 1.

3. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek č. 1 je projevem jejich skutečné, svobodné a vážné vůle a na důkaz toho jej podepisují.

*Příloha: Příloha č. 1 – situace záborů*

V Karviné dne:

V Karviné dne:

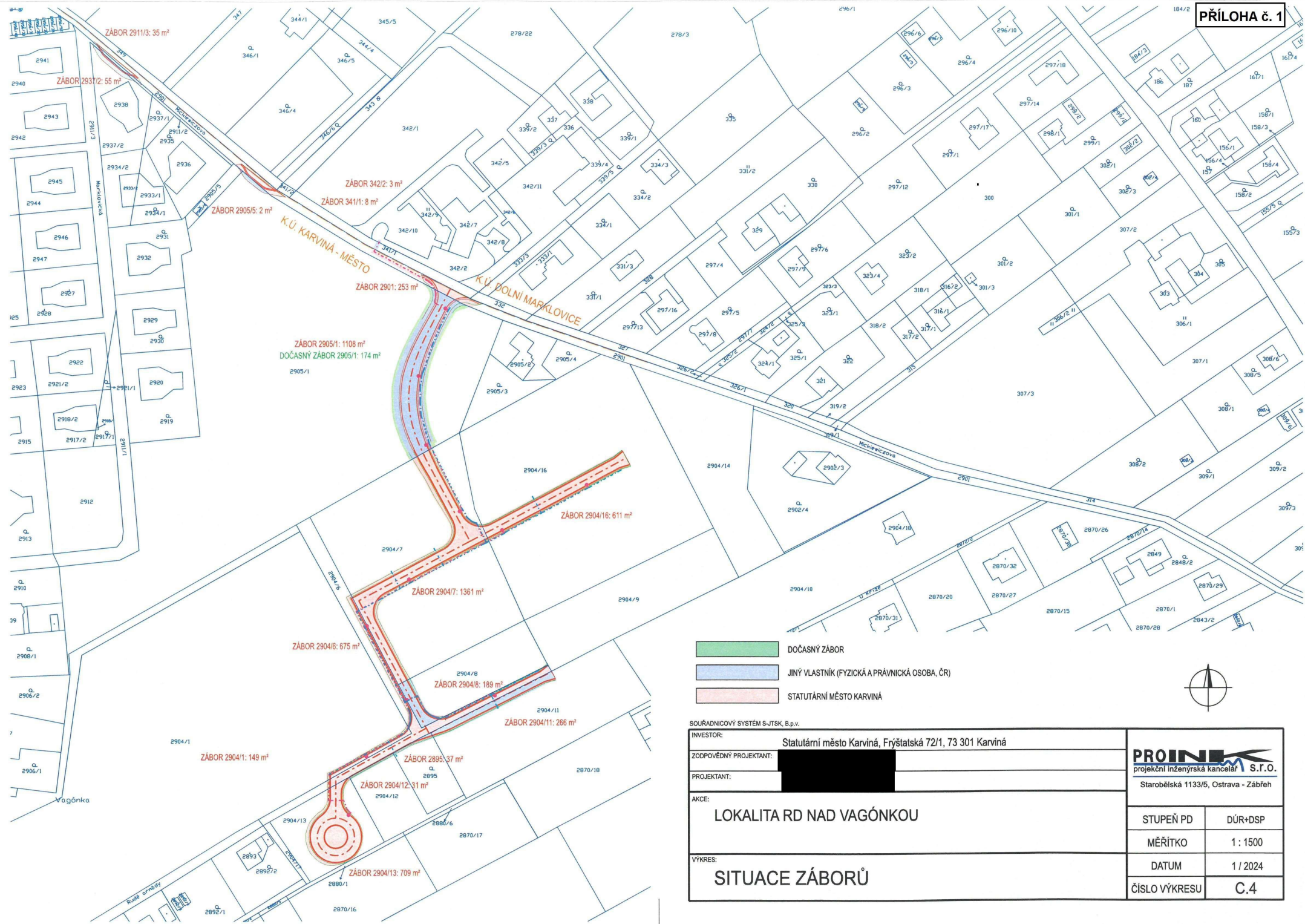
Budoucí obdarovaný:

Budoucí dárci:

.....  
*Ing. Helena Bogoczová, MPA*  
*vedoucí Odboru majetkového*  
*Magistrátu města Karviné*  
*(oprávněna k podpisu na základě pověření)*

.....  
\*\*\*\*\*

.....  
\*\*\*\*\*



- DOČASNÝ ZÁBOR
- JINÝ VLASTNÍK (FYZICKÁ A PRÁVNICKÁ OSOBA, ČR)
- STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ



SOUŘADNICOVÝ SYSTÉM S-JTSK, B.p.v.		<b>PROINA</b> projektční inženýrská kancelář s.r.o. Starobělská 1133/5, Ostrava - Záběh	
INVESTOR:	Statutární město Karviná, Frýšatská 72/1, 73 301 Karviná		
ZODPOVĚDNÝ PROJEKTANT:	[REDACTED]	STUPEŇ PD	DŮR+DSP
PROJEKTANT:	[REDACTED]	MĚŘÍTKO	1 : 1500
AKCE:	LOKALITA RD NAD VAGÓNKOU	DATUM	1 / 2024
VÝKRES:	<b>SITUACE ZÁBORŮ</b>	ČÍSLO VÝKRESU	C.4



## Příloha

Příloha č. 3 k usnesení

### O s v ě d ě n í

ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, zveřejněno od – do –  
schváleno usnesením Zastupitelstva města Karviné č. .... ze dne .....

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, \*\*\*\*\*

Datum:

Podpis:

## DODATEK č. 1 KE SMLOUVĚ O UZAVŘENÍ BUDOUCÍ DAROVACÍ SMLOUVY číslo SML/0394/2021

Smluvní strany:

**1. statutární město Karviná**

adresa:

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24

zastoupené:

Ing. Janem Wolfem, primátorem města

k podpisu oprávněna na základě

pověření ze dne 02.01.2023:

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru  
majetkového Magistrátu města Karviné

IČO:

00297534

DIČ:

CZ00297534

bankovní spojení:

Česká spořitelna, a. s.

číslo účtu:

19-1721542349/0800

(dále jen „budoucí obdarovaný“)

a

**2. manželé**

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

oba bytem:

\*\*\*\*\*

a

manželé

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

oba bytem:

\*\*\*\*\*

a

manželé

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

jméno, příjmení:

\*\*\*\*\*

r. č.:

\*\*\*\*\*

oba bytem:

\*\*\*\*\*

(všichni společně dále jen „budoucí dárci“)

## I.

1. Smluvní strany uzavřely mezi sebou dne 13.05.2021 Smlouvu o uzavření budoucí darovací smlouvy číslo SML/0394/2021 (dále též jen „smlouva“). Touto smlouvou se smluvní strany dohodly o převodu části pozemku p. č. 2904/11 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná, jejíž označení a výměra budou specifikovány na základě geometrického zaměření, formou daru do vlastnictví budoucího obdarovaného, a to po dokončení výstavby pozemní komunikace a inženýrských sítí – vedení vodovodu, kanalizace a elektrické energie, k jejichž vybudování se zavázal budoucí obdarovaný nejpozději do 3 let ode dne uzavření smlouvy.

2. Z důvodu nutnosti ustoupení od původního návrhu výstavby pozemní komunikace před nabytím právní moci příslušného povolení této stavby a související potřeby zajištění výstavby pozemní komunikace dle náhradní alternativy se smluvní strany dohodly v souladu s ustanovením § 1901 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění uzavřít Dodatek č. 1 ke smlouvě (dále též jen „Dodatek č. 1“), který má tento obsah:

## II.

1. V Části A odstavci 2. smlouvy **se vypouští text:** „..... cca 260 m<sup>2</sup> .....“ a **nahrazuje se textem:** „..... cca 266 m<sup>2</sup> .....“.

2. V Části A odstavci 3. smlouvy **se vypouští text:** „..... do 3 let ode dne uzavření této smlouvy“ a **nahrazuje se textem:** „..... do 31.12.2026 .....“.

3. V Části C odstavci 1. smlouvy **se vypouští text:** „..... do 3 let ode dne uzavření této smlouvy .....“ a **nahrazuje se textem:** „..... do 31.12.2026 .....“.

5. Dále **se** „Příloha č. 1 – situační výkres“ smlouvy **nahrazuje** „Přílohou č. 1 – situace záborů“, která je přílohou a nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 1.

## III.

1. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

2. Tento Dodatek č. 1 je vyhotoven v 8 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Budoucí dárci obdrží každý 1 vyhotovení a budoucí obdarovaný 2 vyhotovení tohoto Dodatku č. 1.

3. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek č. 1 je projevem jejich skutečné, svobodné a vážné vůle a na důkaz toho jej podepisují.

*Příloha: Příloha č. 1 – situace záborů*

V Karviné dne:

V Karviné dne:

Budoucí obdarovaný:

Budoucí dárci:

.....  
*Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového  
Magistrátu města Karviné  
(oprávněna k podpisu na základě pověření)*

.....  
\*\*\*\*\*

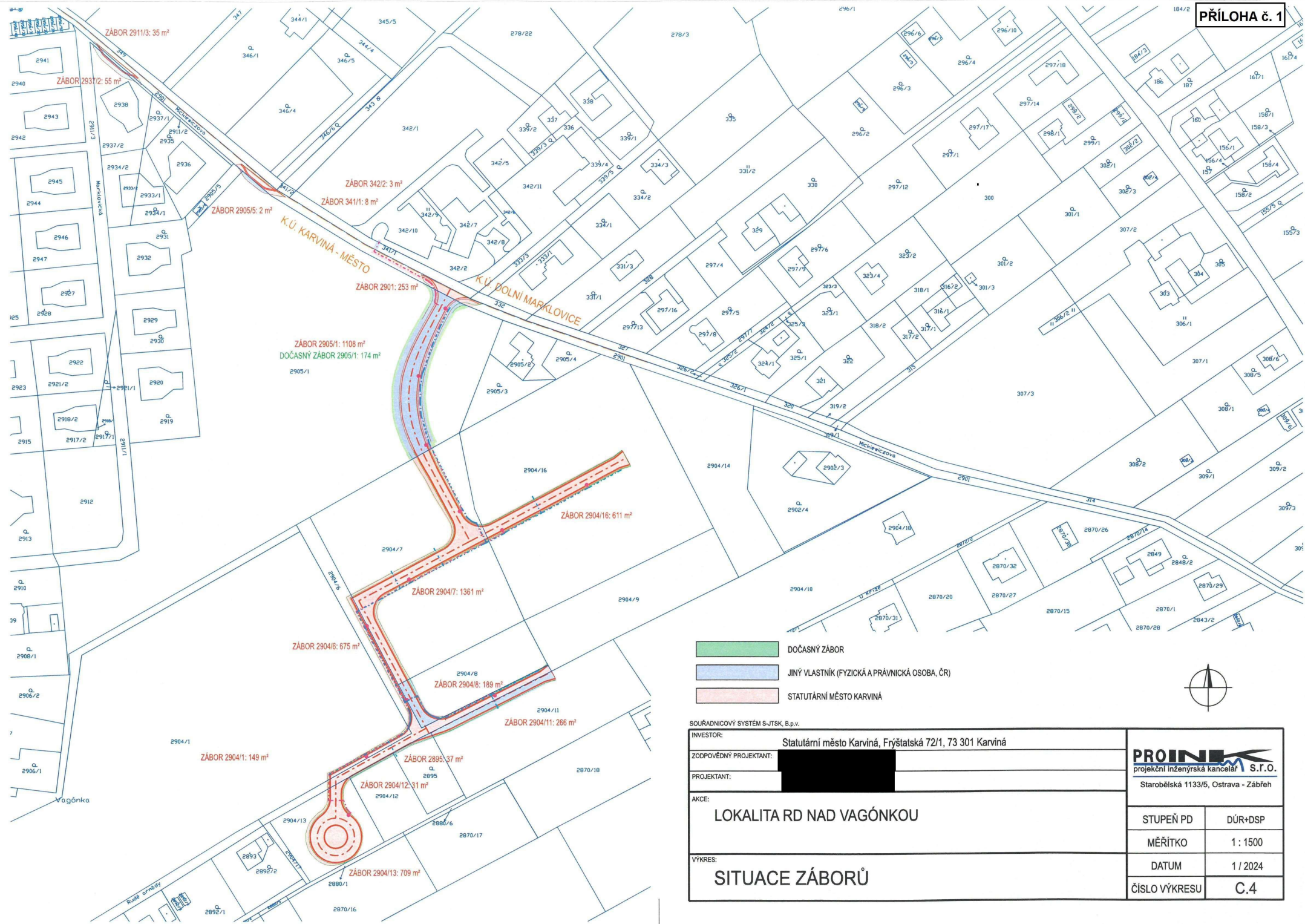
.....  
\*\*\*\*\*

.....  
\*\*\*\*\*

.....  
\*\*\*\*\*

.....  
\*\*\*\*\*

.....  
\*\*\*\*\*



- DOČASNÝ ZÁBOR
- JINÝ VLASTNÍK (FYZICKÁ A PRÁVNICKÁ OSOBA, ČR)
- STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINA



SOUŘADNICOVÝ SYSTÉM S-JTSK, B.p.v.		<b>PROINA</b> projektční inženýrská kancelář s.r.o. Starobělská 1133/5, Ostrava - Záběh	
INVESTOR:	Statutární město Karviná, Frýšatská 72/1, 73 301 Karviná		
ZODPOVĚDNÝ PROJEKTANT:	[REDACTED]	STUPEŇ PD	DÚR+DSP
PROJEKTANT:	[REDACTED]	MĚŘITKO	1 : 1500
AKCE:	LOKALITA RD NAD VAGÓNKOU	DATUM	1 / 2024
VÝKRES:	SITUACE ZÁBORŮ	ČÍSLO VÝKRESU	C.4

## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení

Katastrální mapa s vyznačením pozemků, jež jsou předmětem záměru převodu



Katastr: © ČÚZK, RUIAN: © ČÚZK

1 : 202

## **Příloha**

---

### **Příloha č. 1 k usnesení**

**O s v ě d ě n í**

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od ..... do .....  
schváleno usnesením Rady města Karviné č. .... ze dne .....  
Vyhotožil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, .....  
Datum: ..... Podpis: .....

### **Dodatek č. 1 ke Smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání č. SML/2514/2021**

#### **Smluvní strany**

##### **1.1. statutární město Karviná**

Adresa: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
Zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné  
k podpisu smlouvy oprávněna na základě  
pověření ze dne .....: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí  
Odboru majetkového Magistrátu města Karviné  
IČ: 00297534  
DIČ: CZ00297534  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. Praha  
Číslo účtu: 6790832/0800

(dále jen "pronajímatel")

##### **1.2. BĚLA – služby s.r.o.**

zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 50726  
Se sídlem: Prameny 603/24, 734 01 Karviná-Ráj  
Zastoupena: Pavlou Waclawiecovou, jednatelkou společnosti  
tel. kontakt: .....  
e-mail: .....  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.  
Číslo účtu: 1732353359/0800  
IČ: 26864428  
DIČ: CZ26864428

(dále jen "nájemce")

se dohodly na tomto dodatku č. 1 ke Smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání č. SML/2514/2021 (dále jen „smlouva“), na základě které pronajímatel přenechal nájemci nebytové prostory nacházející se v budově č. p. 2379 na ulici Žižkova v Karviné-Mizerově.

## **Článek 1 Předmět dodatku**

**1.1. V článku 2 smlouvy se vypouští celý text odst. 2.2. a nahrazuje se novým textem tohoto znění:**

„2.2. Předmětem této smlouvy je pronájem nebytového prostoru v 1. podzemním podlaží, ve 3. a 4. nadzemním podlaží v budově uvedené v článku 2 bodě 2.1. této smlouvy, v pavilonu A1, a to o celkové výměře 26,52 m<sup>2</sup> (dále jen „předmět nájmu“). Předmět nájmu je specifikován na situačním snímku, který je přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.“

**1.2. Příloha č. 1 a Příloha č. 2 smlouvy se ruší a nahrazuje se Přílohou č. 1 a Přílohou č. 2 tohoto Dodatku.**

## **Článek 2 Závěrečná ustanovení**

**2.1** Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna, tedy jsou v platnosti.

**2.2.** Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním dodatku č. 1 zajistí statutární město Karviná.

**2.3.** Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

**2.4.** Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah dodatku č. 1, a to na dobu neurčitou.

**2.5.** Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodné je datum pozdějšího podpisu, a účinnosti dnem 01.03.2024.

**2.6.** Tento dodatek č. 1 je vypracován ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží nájemce a jedno vyhotovení obdrží pronajímatel.

**2.7.** Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek č. 1 přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyl podepsán v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jeho obsahem připojují své podpisy.

Příloha: č. 1 Evidenční a výpočtový list  
č. 2 Situační plán

V Karviné dne:

Pronajímatel:

.....  
za statutární město Karviná  
Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového

V Karviné dne:

Nájemce:

.....  
za BĚLA – služby s.r.o.  
Pavla Waclawiecová  
jednatelka

## Evidenční a výpočtový list

**Nájemce:** Běla – služby s.r.o.  
**Sídlo:** Prameny 603/24, 734 01 Karviná-Ráj  
**IČ:** 26864428  
**DIČ:** CZ26864428

**Předmět nájmu:** Prostor o celkové výměře 26,52 m<sup>2</sup>, který se nachází v 1. podzemním podlaží, ve 3. a 4. nadzemním podlaží v pavilonu A1 v budově č. p. 2379 na ulici Žižkova v Karviné-Mizerově.

1. Cena nájmu mezi stranami je stanovena dle platných Zásad pro nakládání s nemovitým majetkem města Karviné takto:

Místnost	Výměra (m <sup>2</sup> )	Sazba (Kč/m <sup>2</sup> /rok)	Celkem (Kč)	Navýšení od 01.07.2023 (Kč)
<b>1. podzemní podlaží</b>				
009/4 – nově od 01.02.2024	15,60	1 054,00		16 442,40
<b>3. nadzemní podlaží</b>				
321	5,22	1 380,00	7 203,60	8 291,34
<b>4. nadzemní podlaží</b>				
419 – nově od 01.02.2024	5,70	1 588,00		9 051,60
<b>Roční nájemné</b>				<b>33 785,34</b>
<b>Měsíční nájemné</b>				<b>2 815,45</b>

K nájemnému bude připočtena DPH dle platných právních předpisů ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.

Nájemné je nájemce povinen platit pronajímateli měsíčně. Zdanitelným plněním je 10. den příslušného kalendářního měsíce. Nájemné bude hrazeno na základě daňových dokladů vystavených pronajímatelem, přímo na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a vždy pod variabilním symbolem vystaveného daňového dokladu. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu.

2. Vyčíslená výše paušální úhrady za služby spojené s užíváním předmětu nájmu:

Poskytovaná služba	Výše paušální úhrady/rok (Kč)
Teplo	4 836,00
Vodné a stočné	5 568,00
Elektrická energie	4 608,00
Likvidace odpadu (mimo nebezpečného a toxického)	1 200,00
Používání výtahu	1 200,00
<b>Roční paušální úhrada celkem</b>	<b>17 412,00</b>
<b>Měsíční paušální úhrada celkem</b>	<b>1 451,00</b>

K paušální částce bude připočtena DPH dle platných právních předpisů ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Paušální úhrady budou hrazeny na základě daňových dokladů vystavených



pronajímatelem, přímo na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a vždy pod variabilním symbolem vystaveného daňového dokladu. Nájemce se zavazuje uhradit paušální úhrady nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu.

Paušální úhrady za služby jsou splatné současně s nájemným.

Povinnost nájemce zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet pronajímatele.

V Karviné dne

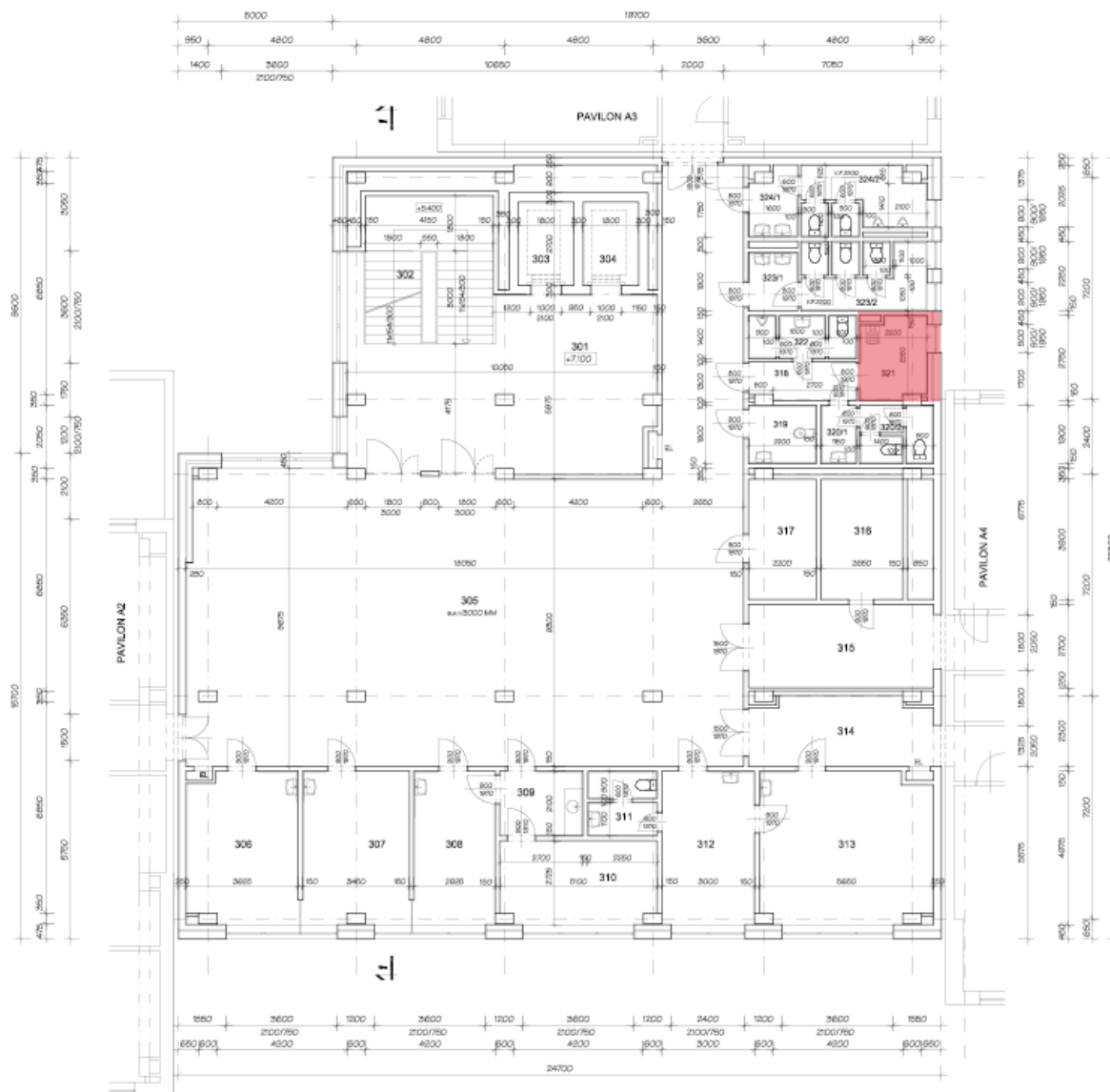
.....  
Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového

Předmět nájmu vyznačen červeně

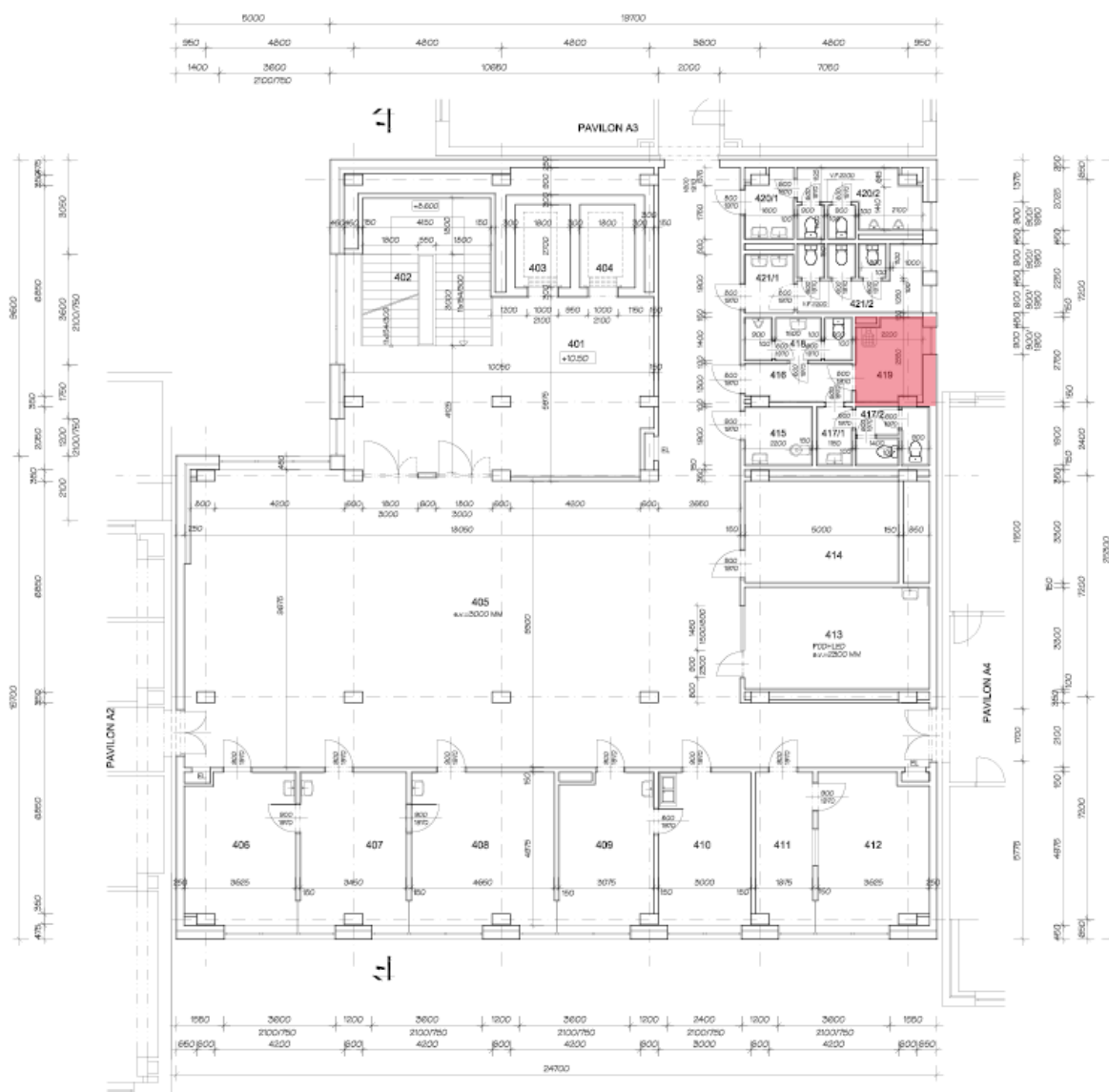
1. podzemní podlaží



### 3. nadzemní podlaží



# 4. nadzemní podlaží



## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení

#### O s v ě d ě n í

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od ..... do .....  
schváleno usnesením Rady města Karviné č. .... ze dne .....  
Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, .....  
Datum: ..... Podpis: .....

## Smlouva o výpůjčce prostoru č. SML/...../2024

### Článek 1 Smluvní strany

#### 1.1. statutární město Karviná

Adresa : Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
Zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné  
k podpisu smlouvy oprávněna na základě  
pověření ze dne .....: Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí  
Odboru majetkového Magistrátu města Karviné  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s. Praha  
Číslo účtu: 6790832/0800  
IČ: 00297534  
DIČ: CZ00297534

(dále jen "půjčitel")

#### 1.2. SLUŽBY-ŘEKA s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 74481  
se sídlem: Prameny 603/24, 734 01 Karviná-Ráj  
Zastoupena: Pavlou Waclawiecovou, jednatelkou společnosti  
tel. kontakt: .....  
e-mail: .....  
Bankovní spojení: Fio banka, a.s.  
Číslo účtu: 2301778878/2010  
IČ: 07098529  
DIČ: CZ07098529

(dále jen "vypůjčitel")

( subjekty sub.1.1. a sub. 1.2. dále též označovány společně jako "strany této smlouvy "  
nebo "smluvní strany ")

se dohodly na této **Smlouvě o výpůjčce prostoru**  
uzavřené podle § 2193 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“):

## **Článek 2**

### **Předmět smlouvy a účel výpůjčky**

**2.1.** Půjčitel je vlastníkem pozemku p. č. 1793/78, jehož součástí je budova čp. 2379/54a stojící na ulici Žižkova, Karviná-Mizerov. Pozemek je zapsán u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č.10001, katastrální území Karviná-město, obec Karviná. Na základě uvedeného je půjčitel oprávněn s výše uvedenou nemovitostí nakládat.

**2.2.** Předmětem této smlouvy je výpůjčka nebytového prostoru v 1. podzemním podlaží v pavilonu A1 a A2, ve 2. nadzemním podlaží v pavilonu A1 a ve 4. nadzemním podlaží v pavilonu A2 v budově uvedené v článku 2 bodě 2.1. této smlouvy, a to o celkové výměře 41,96 m<sup>2</sup> (dále jen „předmět výpůjčky“). Předmět výpůjčky je specifikován na situačním snímku, který je přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.

**2.3.** Touto smlouvou půjčitel přenechává a vypůjčitel přebírá do užívání předmět výpůjčky. Smluvní strany si nejsou vědomy vad, které by bránily řádnému užívání předmětu výpůjčky. Předmět výpůjčky bude nájemci odevzdán 01.03.2024. O předání a převzetí předmětu nájmu bude sepsán protokol.

**2.4.** Účelem výpůjčky je zajištění zázemí nezbytného pro provozování podnikatelské činnosti vypůjčitele spočívající v poskytování úklidových služeb.

**2.5.** Vypůjčitel je povinen, je-li to dle právních předpisů potřeba, požádat nejpozději do 10 dnů ode dne převzetí předmětu výpůjčky o změnu účelu užívání předmětu výpůjčky příslušný správní orgán. V případě, že výše uvedené vypůjčitel neučiní, je půjčitel oprávněn odstoupit od této smlouvy. Vypůjčitel je oprávněn užívat předmět výpůjčky v souladu s pravomocným rozhodnutím o změně účelu užívání.

**2.6.** Vypůjčitel je seznámen se stavem předmětu výpůjčky. Vypůjčitel má právo užívat i společné prostory domu v rozsahu nezbytném pro řádné užívání předmětu výpůjčky.

**2.7.** Předmět výpůjčky je ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.

## **Článek 3**

### **Doba výpůjčky**

**3.1.** Tato smlouva o výpůjčce se uzavírá na dobu určitou od 01.03.2024 do 31.12.2026.

## **Článek 4**

### **Úhrady za užívání předmětu výpůjčky**

**4.1.** Půjčitel poskytuje vypůjčiteli služby uvedené v evidenčním a výpočtovém listu. Vypůjčitel je povinen hradit služby spojené s výpůjčkou specifikované v evidenčním a výpočtovém listu, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy.

Vypůjčitel se zavazuje hradit půjčiteli úhradu za služby měsíčně, a to na základě daňových dokladů vystavených půjčitelem, přímo na účet půjčitele uvedený v záhlaví této Smlouvy a vždy pod variabilním symbolem vystaveného daňového dokladu. Vypůjčitel se zavazuje úhradu za služby zaplatit nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu. Výše úhrad za služby je uvedena v evidenčním a výpočtovém listu.

Půjčitel si vyhrazuje právo v průběhu roku jednostranně upravit výši úhrad za služby v míře odpovídající změně ceny služby nebo z dalších oprávněných důvodů, zejména změny rozsahu nebo kvality služby, a to změnou údajů v evidenčním a výpočtovém listu. Vypůjčitel se zavazuje tyto zvýšené úhrady půjčiteli platit.

**4.2.** Povinnost zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet půjčitele.

## **Článek 5**

### **Práva a povinnosti půjčitele**

**5.1.** Půjčitel má právo kontroly předmětu výpůjčky po předchozím upozornění vypůjčitele ústně, telefonicky nebo písemně den před zamýšlenou kontrolou, a to i bez uvedení účelu kontroly.

Půjčitel je oprávněn vstoupit do předmětu výpůjčky vždy bez doprovodu vypůjčitele nebo jím pověřené osoby, je-li nezbytné zabránit škodě nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení. O tomto musí půjčitel vypůjčitele neprodleně uvědomit ihned po takovém vstupu do předmětu výpůjčky, jestliže nebylo možno vypůjčitele informovat předem.

**5.2.** Smluvní strany se dohodly, že půjčitel je oprávněn provést opravu nebo rekonstrukci budovy, v níž se předmět výpůjčky nachází. Vypůjčitel se zavazuje provádění oprav nebo rekonstrukce strpět částečnou uzavírkou objektu nebo jeho části a umožnit tak půjčiteli v požadovaném termínu jejich realizaci.

## **Článek 6**

### **Práva a povinnosti vypůjčitele**

**6.1.** Vypůjčitel přebírá předmět výpůjčky ve stavu, se kterým byl seznámen při podpisu této smlouvy a zavazuje se, že jej bude používat výhradně za účelem uvedeným v čl. 2 bodě 2.4. této smlouvy. Vypůjčitel je povinen dodržovat všechny obecně závazné právní předpisy.

**6.2.** Drobné opravy a běžnou údržbu předmětu výpůjčky provádí a hradí vypůjčitel. Smluvní strany se dohodly, že pojem drobných oprav a běžné údržby budou pro účely této smlouvy vykládat dle nařízení vlády č. 308/2015 Sb., kterým se provádí občanský zákoník, ve znění účinném ke dni uzavření této smlouvy. Ostatní údržbu předmětu výpůjčky provádí a hradí půjčitel. Půjčitel neodpovídá za vadu, o které v době uzavření smlouvy o výpůjčce strany věděly a která nebrání užívání předmětu výpůjčky.

**6.3.** Změny v předmětu výpůjčky, včetně změn vnitřního vybavení, které patří půjčiteli, je vypůjčitel oprávněn provést pouze po předchozím písemném souhlasu půjčitele.

**6.4.** Vypůjčitel odpovídá za instalaci, provoz, kontroly, údržbu a opravy požárně bezpečnostních zařízení a hasicích přístrojů, provádění preventivních požárních prohlídek a školení zaměstnanců ve lhůtách stanovených platným právním předpisem a Požárním řádem statutárního města Karviné. Vypůjčitel se zavazuje vést dokumentaci požární ochrany a do této dokumentace zapracovat požadavky, které vyplývají z dokumentace pronajatého objektu (př. požárně bezpečnostní řešení apod.) a současně je povinen vyhodnotit všechna kritéria vztahující se k provozované činnosti.

Vypůjčitel je povinen zajišťovat dodržování bezpečnosti a provozní spolehlivosti instalovaného elektrického zařízení dle ČSN po celou dobu trvání smlouvy o výpůjčce a je za plnění výše uvedených závazků odpovědný. Vypůjčitel je dále povinen zajišťovat na své náklady

pravidelné revize elektrických spotřebičů a také revize hasicích přístrojů. Kopie o provedených revizích předá vypůjčitel neprodleně půjčiteli.

Vypůjčitel je povinen zpřístupnit předmět výpůjčky 1x ročně z důvodu kontroly spotřebičů umístěných v předmětu výpůjčky.

**6.5.** Vypůjčitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu půjčitele přenechat předmět výpůjčky nebo jeho část do užívání jiné osobě.

**6.6.** Smluvní strany se dohodly, že vypůjčitel je oprávněn změnit účel užívání, který bude v předmětu výpůjčky provozovat, pouze po předchozím souhlasu půjčitele.

**6.7.** Nedohodnou-li se strany této smlouvy jinak, je vypůjčitel povinen při skončení výpůjčky předmět výpůjčky předat půjčiteli vyklizený a ve stavu, v jakém jej převzal k užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, včetně dodatečných změn, které provedl se souhlasem, a to v den skončení výpůjčky. Drobné opravy a náklady spojené s běžnou údržbou předmětu výpůjčky, jejichž potřeba vznikla do doby skončení výpůjčky, a které má dle smlouvy hradit vypůjčitel, zajistí vypůjčitel nejpozději k termínu předání předmětu výpůjčky. Pokud tak vypůjčitel neučiní, zajistí tyto opravy a běžnou údržbu půjčitel na náklad vypůjčitele.

Předmět výpůjčky od vypůjčitele převezme půjčitel nebo jím pověřená osoba a sepíše o tom „Protokol o převzetí prostoru“. V případě zjištění škod bude sepsán „Škodní protokol“. Případné náklady na odstranění škod nese vypůjčitel. Pokud vypůjčitel odstranění škody neprovede ve lhůtě do 1 měsíce od sepsání „Škodního protokolu“, provede odstranění škod půjčitel na náklad vypůjčitele. Vypůjčitel se současně zavazuje, že tyto náklady uhradí v plné výši na základě faktury vystavené půjčitelem a nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na faktuře.

**6.8.** Vypůjčitel se zavazuje dodržovat provozní řád budovy, který je přílohou č. 3 a nedílnou součástí této smlouvy.

**6.9.** Vypůjčitel je povinen na svůj náklad zajistit bezpečné ukládání a likvidaci toxického a jinak nebezpečného odpadu vyprodukovaného v souvislosti s činností v předmětu výpůjčky v souladu s platnými obecně závaznými právními předpisy. Běžný odpad (mimo nebezpečný a toxický), za jehož likvidaci platí úhradu, ukládat na místo určené půjčitelem.

**6.10.** Vypůjčitel je povinen neprodleně ohlásit půjčiteli případné provozní nehody a havárie vzniklé ve vypůjčených prostorách a učinit potřebná opatření k zabránění vzniku škody.

**6.11.** Vypůjčitel je povinen odevzdat do úschovy půjčiteli duplikáty klíčů od předmětu výpůjčky, kdy tyto budou uloženy v zalepených obálkách ve speciálním režimu půjčitele. Toto opatření je půjčitelem činěno pro případ havárie, mimořádné události, ztráty, případně zapomenutí klíčů. Na obálkách musí být uvedeny osoby, které smějí klíče vyzvednout a popis obálek musí být aktuální.

Postup podle výše uvedeného odstavce je pro vypůjčitele aktuální i při ztrátě nebo výměně zámků a klíčů vypůjčitele, kdy je povinen dodat označené duplikáty půjčiteli k výměně a zařazení do režimu.

**6.12.** Vypůjčitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu půjčitele lepit, vrtat, případně jinak instalovat ve veřejných prostorách jakékoliv předměty, než ty, které jsou odsouhlasené půjčitelem.



## **Článek 7**

### **Skončení výpůjčky**

**7.1.** Tato smlouva může být vypovězena kteroukoliv smluvní stranou i bez uvedení důvodu v tříměsíční výpovědní době. Výpovědní doba počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď prokazatelným způsobem doručena.

## **Článek 8**

### **Závěrečná ustanovení**

**8.1.** Ostatní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, pokud nejsou upraveny přímo v této smlouvě, se řídí obecně závaznými právními předpisy zejména občanským zákoníkem.

**8.2.** Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud vypůjčitel zmaří doručení písemností zasílaných mu půjčitelem tím, že půjčiteli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tyto písemnosti se budou považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.

**8.3.** Tato smlouva může být měněna bez uzavření dodatku vyhotovením nového evidenčního a výpočtového listu dle článku 4, odst. 4.1. této smlouvy a jeho doručením vypůjčiteli. Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.

**8.4.** Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.

**8.5.** Smluvní strany souhlasí s uveřejněním smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

**8.6.** Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.

**8.7.** Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

**8.8.** Tato smlouva nabývá účinnosti dnem 01.03.2024.

**8.9.** Tato smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží vypůjčitel a jedno vyhotovení obdrží půjčitel.

**8.10.** Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyla podepsána v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

Příloha : č. 1. Evidenční a výpočtový list

č. 2. Situační snímek

č. 3. Provozní řád

V Karviné dne:

V Karviné dne:

Pronajímatel:

Nájemce:

.....  
za statutární město Karviná  
Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového

.....  
za SLUŽBY-ŘEKA s.r.o.  
Pavla Waclawiecová  
jednatelka společnosti

## Evidenční a výpočtový list

**Vypůjčitel:** SLUŽBY-ŘEKA s.r.o.  
 Sídlo: Prameny 603/24, 734 01 Karviná-Ráj  
 IČ: 07098529  
 DIČ: CZ07098529

**Předmět výpůjčky:** Prostor o celkové výměře 41,96 m<sup>2</sup>, který se nachází v 1. podzemním podlaží v pavilonu A1 a A2, ve 2. nadzemním podlaží v pavilonu A1 a ve 4. nadzemním podlaží v pavilonu A2 v budově č. p. 2379 na ulici Žižkova v Karviné-Mizerově.

## 1. Popis předmětu výpůjčky:

Místnost	Výměra (m <sup>2</sup> )
<b>1. podzemní podlaží</b>	
<b>A1</b>	
009/1	7,05
009/2	17,70
009/3	8,05
<b>A2</b>	
017/2	0,94
<b>2. nadzemní podlaží</b>	
<b>A1</b>	
220	5,70
<b>4. nadzemní podlaží</b>	
<b>A2</b>	
424	2,52

## 2. Vycíslená výše paušální úhrady za služby spojené s užíváním předmětu výpůjčky:

Poskytovaná služba	Výše paušální úhrady/rok (Kč)
Likvidace odpadu (mimo nebezpečného a toxického)	1 200,00
Používání výtahu	1 200,00
<b>Roční paušální úhrada celkem</b>	<b>2 400,00</b>
<b>Měsíční paušální úhrada celkem</b>	<b>200,00</b>

K paušální částce bude připočtena DPH dle platných právních předpisů ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Paušální úhrady budou hrazeny na základě daňových dokladů vystavených půjčitelem, přímo na účet půjčitele uvedený v záhlaví této smlouvy a vždy pod variabilním symbolem vystaveného daňového dokladu. Vypůjčitel se zavazuje uhradit paušální úhrady nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu.

Povinnost vypůjčitele zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet půjčitele.

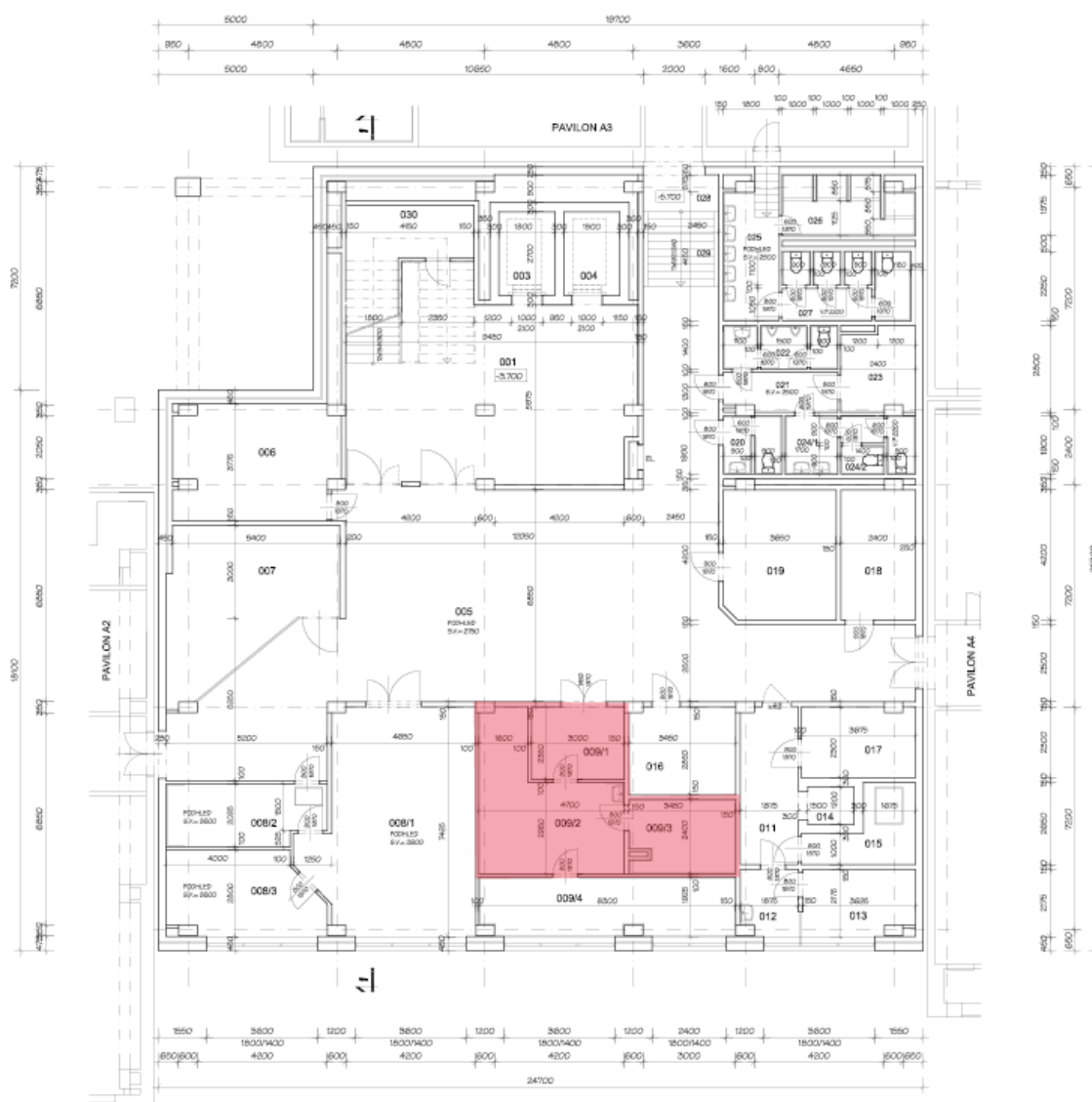
V Karviné dne

.....  
Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového

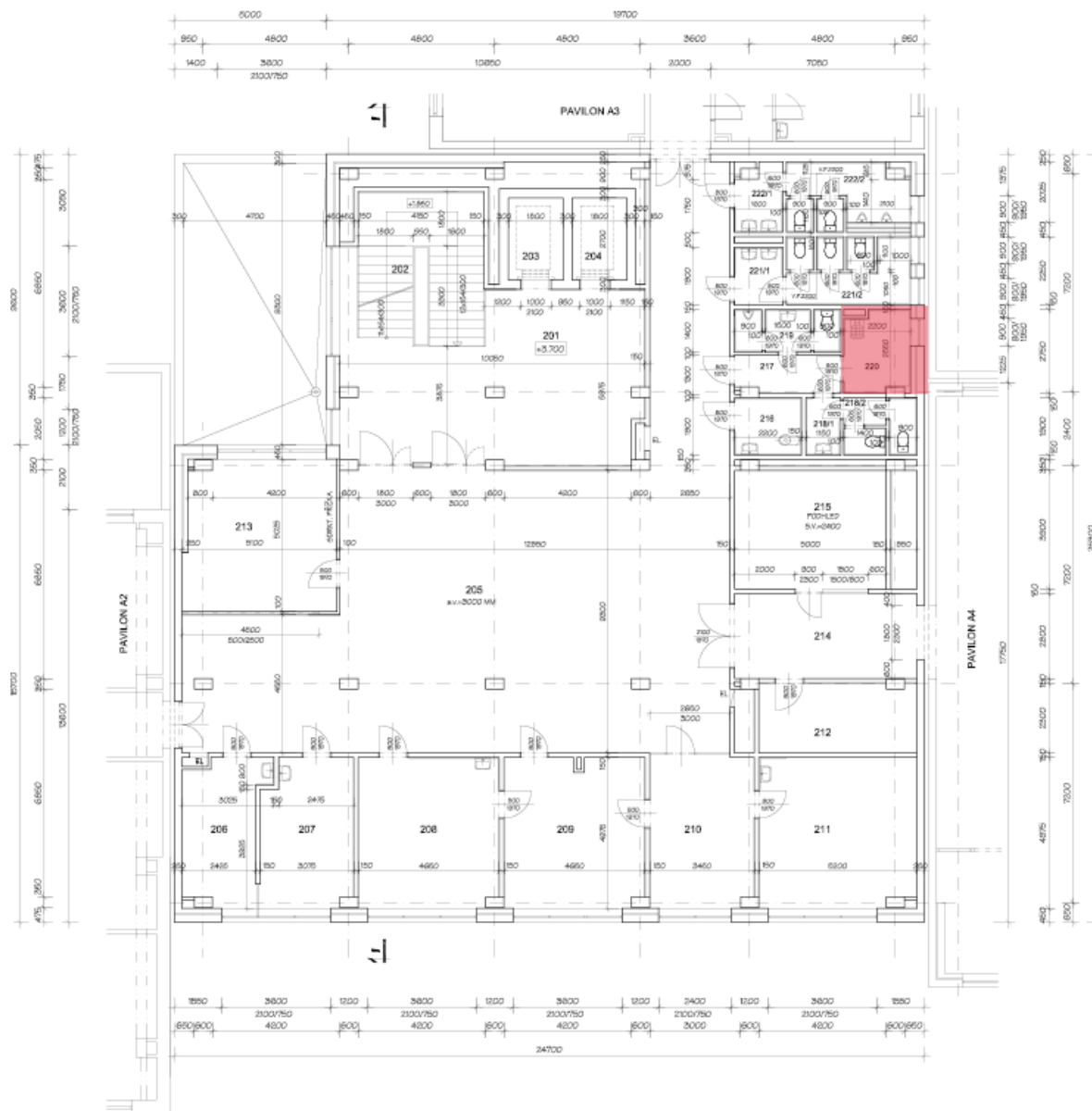
Předmět nájmu vyznačen červeně

**Pavilon A1**

1. podzemní podlaží

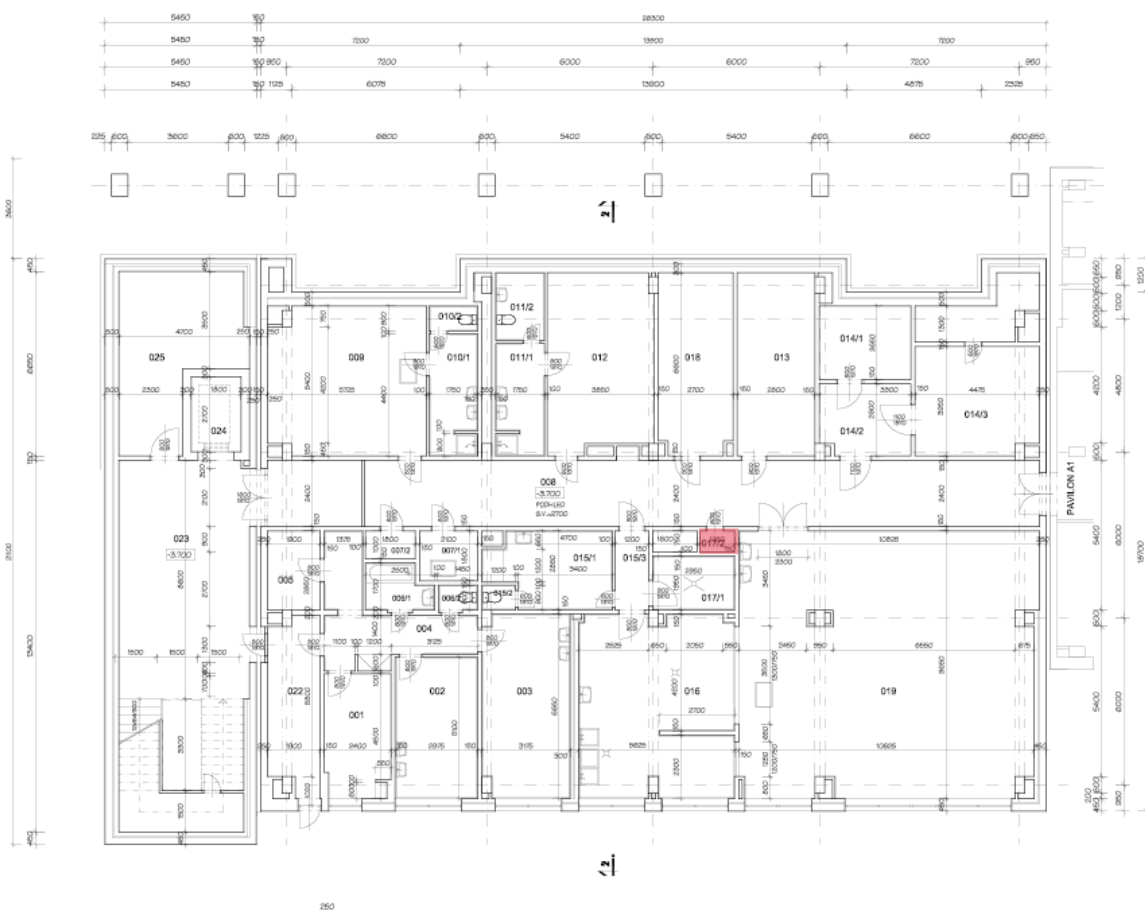


## 2. nadzemní podlaží

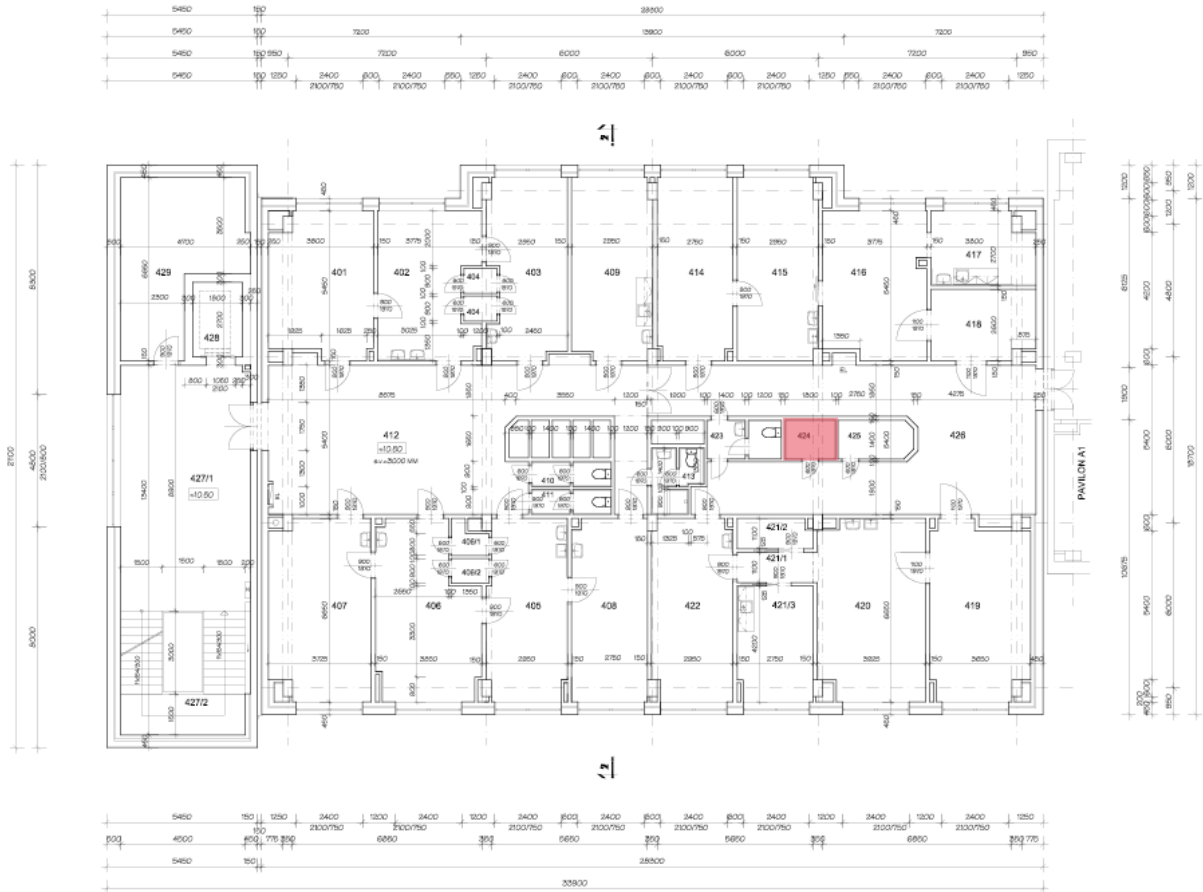


# Pavilon A2

## 1. podzemní podlaží



#### 4. nadzemní podlaží





## **PROVOZNÍ ŘÁD** **pro objekt budovy polikliniky, Karviná-Mizerov 2379**

V rámci zajištění bezpečného a spolehlivého provozu je zpracován tento provozní řád — úprava s platností od 04.01.2021.

### **1. PROVOZ - všední dny (pondělí - pátek)**

- a) Vstup pouze hlavním vchodem, který bude odemknut v 5:30 hod. pro zaměstnance a veřejnost.
- b) Zadní vchod bude odemknut v 6:00 hod., a to pouze pro účely:
  - dovozu a odvozu zdravotnického materiálu a lékárny,
  - prádla,
  - obědů,
  - zboží pro potřeby zdravotního a technického provozu, - zboží pro potřeby prodejen a firem v nájmu a ve výpůjčce.

Upozorňujeme všechny zaměstnance a osoby v nájmu a ve výpůjčce, aby nepoužívali zadního vchodu k běžnému vstupu a neparkovali svá vozidla v prostorách zadního příjezdu.

Zadní vchod bude uzamčen v 18:00 hod.

Hlavní vchod objektu bude otevřen pro veřejnost do 19:00 hod.

Jedná se i o veřejné osoby, které se zúčastňují různých školení a předvádění zboží u osob, které jsou v nájmu a ve výpůjčce.

Zaměstnanci (tj. provozní pracovníci, zdravotníci) a ostatní, kteří mají nájemní smlouvy a smlouvy o výpůjčce, se mohou zdržovat na svých pracovištích do 19:00 hod.

V mimořádných situacích musí být doba odchodu po 19:00 hod. nahlášena předem správcem budovy.

### **2. PROVOZ — soboty, neděle, svátky**

Objekt bude uzamčen.

V mimořádných situacích může být vstup do objektu umožněn po předchozím nahlášení a dohodě se správcem budovy, a to pouze osobám, které jsou v nájmu nebo ve výpůjčce dle seznamu.

Pracovník vykonávající službu na recepci je povinen si tyto osoby zapsat (příchod, odchod) do knihy návštěv.

Cizím osobám bude vstup do objektu povolen pouze za přítomnosti zaměstnanců a osob v nájmu nebo ve výpůjčce, taktéž cizí osoba opustí objekt pouze za přítomnosti zaměstnance nebo osoby v nájmu nebo ve výpůjčce, a to jenom v mimořádných situacích, např. ošetření, havárie, oprava.

Telefonní ústředna funguje jen v automatickém režimu.

Důrazně upozorňujeme všechny zaměstnance a osoby v nájmu nebo ve výpůjčce, aby při odchodu ze svého pracoviště zkontrolovali jeho stav ve smyslu bezpečnosti a požární ochrany (tj. zhasli světla, zavřeli okna, zkontrolovali a vypnuli el. spotřebiče, vodu a uzamkli svá pracoviště).

Dále aby udržovali pořádek a čistotu v celém objektu, dodržovali a dbali ustanovení nájemních smluv a smluv o výpůjčce.

## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení

#### O s v ě d ě n í

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od ..... do .....  
schváleno usnesením Rady města Karviné č..... ze dne .....

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, oddělení majetkoprávní  
datum:..... Podpis: .....

## Smlouva o nájmu prostoru sloužícího podnikání

č. SML/0273/2024

### Článek 1

#### Smluvní strany

##### 1.1. statutární město Karviná

adresa: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města Karviné  
k podpisu smlouvy oprávněna na  
základě pověření ze dne ..... : Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru  
majetkového Magistrátu města Karviné  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s., pobočka Karviná  
číslo účtu: 19-1721542349/0800  
IČ: 00297534  
DIČ: CZ00297534  
(dále jen "pronajímatel")

##### 1.2. ELTRISPOL s.r.o.

zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 27944  
zastoupena: Vojtěchem Mahdalem, jednatelem  
se sídlem: Petrovice u Karviné 601, 735 72  
Petrovice u Karviné  
IČ: 26834057

(dále jen "nájemce")

(subjekty sub.1.1. a sub. 1.2. dále též označovány společně jako "strany této smlouvy "  
nebo "smluvní strany")

se dohodly na této **Smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání**  
uzavřené podle § 2302 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“):

### Článek 2

#### Předmět smlouvy a účel nájmu

**2.1.** Pronajímatel je vlastníkem pozemku p. č. 91, jehož součástí je budova čp. 89/2 stojící na ulici Fryštátská, Karviná-Fryštát. Pozemek je zapsán u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví č. 10001, katastrální

území Karviná-město, obec Karviná. Na základě uvedeného je pronajímatel oprávněn s výše uvedenou nemovitostí nakládat, tj. rovněž ji pronajímat.

**2.2.** Předmětem této smlouvy je pronájem nebytového prostoru kanceláře č. 110 o výměře 22,00 m<sup>2</sup> v 1. NP v budově uvedené v článku 2 bodě 2.1. této smlouvy (dále jen „předmět nájmu“).

**2.3.** Touto smlouvou pronajímatel přenechává a nájemce přebírá do užívání předmět nájmu. Smluvní strany si nejsou vědomy vad, které by bránily řádnému užívání předmětu nájmu. O předání a převzetí předmětu nájmu bude sepsán protokol.

**2.4.** Účelem nájmu je kancelář pro administrativu spojenou s vykonáváním projekčních prací ve směru projektování fotovoltaických systémů, distribučních a energetických zařízení.

**2.5.** Nájemce je povinen, je-li to dle právních předpisů potřeba, požádat nejpozději do 10 dnů ode dne převzetí předmětu nájmu o změnu účelu užívání předmětu nájmu příslušný správní orgán. V případě, že výše uvedené nájemce neučiní, je pronajímatel oprávněn odstoupit od této smlouvy. Nájemce je oprávněn užívat předmět nájmu v souladu s pravomocným rozhodnutím o změně účelu užívání.

**2.6.** Nájemce je seznámen se stavem předmětu nájmu. Nájemce má právo užívat i společné prostory domu v rozsahu nezbytném pro řádné užívání předmětu nájmu – WC, umývárny, kuchyňku a chodby mohou využívat jak zaměstnanci, tak klienti nájemce.

**2.7.** Předmět nájmu je ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání.

### **Článek 3 Doba nájmu**

Tato nájemní smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s účinností od 01.03.2024.

### **Článek 4 Nájemné**

**4.1.** Nájemné za užívání předmětu nájmu je smluvní a je v souladu se Zásadami pro nakládání s nemovitým majetkem ve výši 1.665,- Kč/m<sup>2</sup>/rok. Výše nájemného celkem činí Kč/měsíc 3.052,50 a je vypočtena na evidenčním a výpočtovém listu, který je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy (dále jen evidenční a výpočtový list). Pokud bude nájemce plátcem DPH, bude k takto dohodnutému nájemnému účtováno DPH podle platných právních předpisů. Nájemce je povinen neprodleně oznamovat pronajímateli skutečnost, že se stal nebo přestal být plátcem DPH.

**4.2.** Povinnost platit nájemné vzniká dnem 01.03.2024. Nájemce se zavazuje hradit pronajímateli nájemné měsíčně, a to na základě daňových dokladů vystavených pronajímatelem, přímo na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a vždy pod variabilním symbolem vystaveného daňového dokladu. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné a paušální úhradu za služby vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu.

**4.3.** Nájemce je povinen hradit pronajímateli služby spojené s nájmem specifikované v evidenčním a výpočtovém listu.

**4.4.** Pronajímatel poskytuje nájemci služby uvedené v evidenčním a výpočtovém listu. Služby

poskytované s užíváním předmětu nájmu (teplo, vodné a stočné, srážková voda, elektřina) bude nájemce hradit paušální úhradou ve výši 75,--Kč/m<sup>2</sup>/měsíc bez DPH. Výše paušální úhrady činí Kč/měs 1.650,-- bez DPH. K paušální úhradě za služby bude vždy připočteno DPH ve výši dle platných právních předpisů. Paušální úhrada bude upravována podle skutečných nákladů jednostranným úkonem ke dni 01.07. kalendářního roku v souladu s usnesením 85. Rady města Karviné č. 4939 ze dne 27.08.2018.

**4.5.** Povinnost zaplatit je splněna dnem připsání příslušné částky na účet pronajímatele.

**4.6.** Nájemce se zavazuje, že po celou dobu trvání nájemní smlouvy bude dodržovat Provozní řád budovy č.p. 89/2 na ulici Fryštátské v Karviné-Fryštátě.

**4.7.** Pronajímatel si vyhrazuje právo jednostranně měnit a doplňovat Provozní řád, který je přílohou č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.

## **Článek 5 Valorizace nájemného**

**5.1.** Pronajímatel si tímto vyhrazuje právo upravovat výši nájemného jednou za kalendářní rok dle míry inflace oficiálně vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok. Nájemné bude upraveno na základě rozhodnutí orgánu statutárního města Karviné a s účinností ode dne v tomto rozhodnutí stanoveném. Úprava nájemného bude nájemci písemně oznámena nejpozději k poslednímu dni měsíce předcházejícího měsíci, v němž bude požadováno zvýšené nájemné, a bude pronajímatelem provedena změnou na evidenčním a výpočtovém listu, který se okamžikem jeho doručení nájemci stane nedílnou součástí této smlouvy. Nájemce s tímto postupem souhlasí a zavazuje se platit nájemné ve výši stanovené v písemném oznámení a v nově vyhotoveném evidenčním a výpočtovém listu.

## **Článek 6 Práva a povinnosti pronajímatele**

**6.1.** Pronajímatel má právo kontroly předmětu nájmu po předchozím upozornění nájemce ústně, telefonicky nebo písemně den před zamýšlenou kontrolou, a to i bez uvedení účelu kontroly.

Pronajímatel je oprávněn vstoupit do předmětu nájmu vždy bez doprovodu nájemce nebo jím pověřené osoby, je-li nezbytné zabránit škodě nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení. O tomto musí pronajímatel nájemce neprodleně uvědomit ihned po takovém vstupu do předmětu nájmu, jestliže nebylo možno nájemce informovat předem.

**6.2.** Smluvní strany se dohodly, že pronajímatel je oprávněn provést opravu nebo rekonstrukci budovy, v níž se předmět nájmu nachází. Nájemce se zavazuje provádění oprav nebo rekonstrukce strpět částečnou či úplnou uzavírkou objektu nebo jeho části a umožnit tak pronajímateli v požadovaném termínu jejich realizaci.

## **Článek 7 Práva a povinnosti nájemce**

**7.1.** Nájemce přebírá předmět nájmu ve stavu, se kterým byl seznámen při podpisu této smlouvy a zavazuje se, že jej bude používat výhradně za účelem uvedeným v čl. 2 bodě 2.4. této smlouvy. Nájemce je povinen dodržovat všechny obecně závazné právní předpisy.

**7.2.** Drobné opravy a běžnou údržbou předmětu nájmu provádí a hradí nájemce. Smluvní strany se dohodly, že pojem drobných oprav a běžné údržby budou pro účely této smlouvy vykládat dle nařízení vlády č. 308/2015 Sb., kterým se provádí občanský zákoník, ve znění účinném ke dni uzavření této smlouvy. Ostatní údržbu předmětu nájmu provádí a hradí pronajímatel. Pronajímatel neodpovídá za vadu, o které v době uzavření nájemní smlouvy strany věděly a která nebrání užívání předmětu nájmu.

**7.3.** Změny v předmětu nájmu, včetně změn vnitřního vybavení, které patří pronajímateli, je nájemce oprávněn provést pouze po předchozím písemném souhlasu pronajímatele.

**7.4.** Nájemce odpovídá za instalaci, provoz, kontroly, údržbu a opravy požárně bezpečnostních zařízení a hasících přístrojů, provádění preventivních požárních prohlídek a školení zaměstnanců ve lhůtách stanovených platným právním předpisem a Požárním řádem statutárního města Karviné. Nájemce se zavazuje vést dokumentaci požární ochrany a do této dokumentace zapracovat požadavky, které vyplývají z dokumentace pronajatého objektu (př. požárně bezpečnostní řešení apod.) a současně je povinen vyhodnotit všechna kritéria vztahující se k provozované činnosti.

Nájemce je povinen zajišťovat dodržování bezpečnosti a provozní spolehlivosti instalovaného elektrického zařízení dle ČSN po celou dobu trvání nájemní smlouvy a je za plnění výše uvedených závazků odpovědný. Nájemce je dále povinen zajišťovat na své náklady pravidelné revize elektrické instalace a spotřebičů a taktéž revize hasících přístrojů. Kopie o provedených revizích předá nájemce neprodleně pronajímateli.

**7.5.** Nájemce je oprávněn umístit na své náklady na fasádě domu, v němž se nachází předmět nájmu, štíty, návěstní či jiná podobná znamení, pouze po předchozím souhlasu pronajímatele. Pokud k tomuto umístění je potřebný souhlas správních orgánů, je povinen si jej nájemce vyžádat.

**7.6.** Nájemce není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele přenechat předmět nájmu nebo jeho část do užívání jiné osobě.

**7.7.** Nájemce není oprávněn v předmětu nájmu umístit herny s výherními a hracími přístroji. V případě porušení tohoto zákazu si pronajímatel vyhrazuje právo od této smlouvy odstoupit.

**7.8.** Smluvní strany se dohodly, že nájemce je oprávněn změnit předmět podnikání, který bude v předmětu nájmu provozovat, pouze po předchozím souhlasu pronajímatele.

**7.9.** Nedohodnou-li se strany této smlouvy jinak, je nájemce povinen při skončení nájmu předmět nájmu předat pronajímateli vyklizený a ve stavu, v jakém jej převzal k užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, včetně dodatečných změn, které provedl se souhlasem pronajímatele, a to v den skončení nájmu. Drobné opravy a náklady spojené s běžnou údržbou předmětu nájmu, jejichž potřeba vznikla do doby skončení nájmu, a které má dle smlouvy hradit nájemce, zajistí nájemce nejpozději k termínu předání předmětu nájmu. Pokud tak nájemce neučiní, zajistí tyto opravy a běžnou údržbu pronajímatel na náklad nájemce.

Předmět nájmu od nájemce převezme pronajímatel nebo jím pověřená osoba a sepíše o tom „Protokol o převzetí prostoru sloužícího podnikání“. V případě zjištění škod bude sepsán „Škodní protokol“. Případné náklady na odstranění škod nese nájemce. Pokud nájemce odstranění škody neprovede ve lhůtě do 1 měsíce od sepsání „Škodního protokolu“, provede odstranění škod pronajímatel nebo správce na náklad nájemce. Nájemce se současně zavazuje, že tyto náklady uhradí v plné výši na základě faktury vystavené pronajímatelem a nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na faktuře.

## **Článek 8 Skončení nájmu**

**8.1.** Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran. Od této smlouvy lze odstoupit v případech sjednaných v této smlouvě nebo stanoví-li tak občanský zákoník.

**8.2.** Smluvní strany se dohodly, že v případě skončení nájmu výpovědí ze strany pronajímatele nájemce nemá právo na náhradu za výhodu pronajímatele nebo nového nájemce za převzetí zákaznické základny.

## **Článek 9 Závěrečná ustanovení**

**9.1.** Ostatní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, pokud nejsou upraveny přímo v této smlouvě, se řídí obecně závaznými právními předpisy zejména občanským zákoníkem.

**9.2.** Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud nájemce zmaří doručení písemností zasílaných mu pronajímatelem tím, že pronajímateli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, tyto písemnosti se budou považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.

**9.3.** Tato smlouva může být měněna bez uzavření dodatku vyhotovením nového evidenčního a výpočtového listu nebo Provozního řádu a jejich doručením nájemci. Tato smlouva může být rovněž měněna bez uzavření dodatku formou oznámení dle článku 5 této smlouvy a doručením evidenčního a výpočtového listu nebo Provozního řádu nájemci. Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.

**9.4.** Statutární město Karviná je povinným subjektem dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že povinnosti dle tohoto zákona v souvislosti s uveřejněním smlouvy zajistí statutární město Karviná.

**9.5.** Smluvní strany souhlasí s uveřejněním v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění.

**9.6.** Smluvní strany souhlasí s tím, že v registru smluv bude zveřejněn celý rozsah smlouvy, a to na dobu neurčitou.

**9.7.** Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.

**9.8.** Smlouva nabývá účinnosti dnem 01.03.2024.

**9.9.** Tato smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž jedno vyhotovení obdrží nájemce a jedno vyhotovení obdrží pronajímatel.

**9.10.** Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, že je projevem jejich pravé a svobodné vůle, a že nebyla podepsána v tísni, ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz

souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

Příloha:

č. 1 Evidenční a výpočtový list

č. 2 Provozní řád

č. 3 Situační snímek

V Karviné dne:

V Karviné dne:

Pronajímatel:

Nájemce:

.....  
Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového  
Magistrátu města Karviné

.....  
Vojtěch Mahdal  
jednatel



## Evidenční a výpočtový list

**Nájemce:** ELTRISPOL s. r. o.  
Petrovice u Karviné 601, 735 72 Petrovice u Karviné  
IČ 26834057

**Předmět nájmu:** Nebytové prostory v budově č. p. 89/2 na ulici Fryštátské  
v Karviné-Fryštátě

**Cena nájmu mezi stranami je stanovena smluvně takto:**

Místnost	Výměra (m <sup>2</sup> )	Sazba (Kč/m <sup>2</sup> /roč)	Celkem bez DPH
Kancelář č. 110	22,00	1 665,00	36.630,00
<b>Měsíční nájemné</b>			<b>3.052,50</b>
<b>Roční nájemné</b>			<b>36.630,00</b>

Nájemné je nájemce povinen platit pronajímateli měsíčně, a to na základě daňových dokladů vystavených pronajímatelem, přímo na účet pronajímatele vedený u České spořitelny a.s., pobočka Karviná, číslo účtu 19-1721542349/0800. Daňový doklad bude vystavován měsíčně, variabilním symbolem bude číslo uvedené na daňovém dokladu. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu.

Služby poskytované s užíváním předmětu nájmu (teplo, vodné a stočné, srážková voda, elektřina) bude nájemce hradit paušální úhradou ve výši 75,-Kč/m<sup>2</sup>/měsíc bez DPH. K paušální úhradě za služby bude vždy připočteno DPH ve výši dle platných právních předpisů. Paušální úhrada bude upravována podle skutečných nákladů jednostranným úkonem ke dni 01.07. kalendářního roku.

Tento evidenční a výpočtový list nabývá platnosti a účinnosti dnem 01.03.2024.

V Karviné dne

Pronajímatel:

.....  
Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového  
Magistrátu města Karviné

## PROVOZNÍ ŘÁD

### *I. Obecná ustanovení*

1. Vlastníkem budovy čp. 89/2 nacházející se na ulici Fryštátské v Karviné-Fryštátě je statutární město Karviná, sídlo: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát, IČ: 00297534.
2. V objektu jsou k dispozici: kancelářské prostory, skladové prostory, ostatní prostory, sociální zařízení a kuchyňky.
3. V souladu s platným Organizačním řádem Magistrátu města Karviné je zodpovědný:
  - Odbor majetkový – za zajišťování správy a údržby budovy včetně uzavírání smluv o pronájmu prostor.
4. Kontaktní údaje:  
*Zajišťování správy a údržby budovy*
  - Odbor majetkový – oddělení provozu a údržby majetku, .....
  - Obsluha plynové kotelny: Veolia Energie ČR, a.s., p. .... (v případě havárie na plynové kotelně)  
*Zajišťování uzavírání smluv o pronájmu prostor*
  - Odbor majetkový – oddělení majetkoprávní, .....

### *II. Provozní pokyny a pravidla pro nájemce*

1. Povinnosti nájemce:
  - Dodržovat tento Provozní řád, požární a bezpečnostní předpisy.
  - Zdržovat se a užívat pouze prostory a zařízení dle sjednaných podmínek ve Smlouvě o pronájmu.
  - Nahlásit veškeré škody nebo ztráty způsobené po dobu užívání prostor.
  - Nájemce je zodpovědný za škody, které vzniknou v pronajatých prostorách.
  - Provádět v pronajatých místnostech řádný úklid, likvidaci veškerého odpadu – sběr do odpadních pytlů (nájemce je povinen svoz odpadu nahlásit společnosti Technické služby Karviná, a.s, tel.: ....., svoz probíhá denně – pondělí až pátek).
  - V případě, že nájemce bude používat vlastní elektrické zařízení, musí zajistit na své náklady řádnou revizi daných spotřebičů.
  - Nájemce je zodpovědný za pohyb třetích osob, kterým umožní přístup do budovy.
  - Nájemce zamezí volnému pohybu osob po budově.
  - Při odchodu z pronajatých prostor musí být uzavřena všechna okna a vypnuta el. zařízení (odpojení el. přístrojů od sítě).
  - **Budova musí být vždy řádně uzamčena.**
2. V prostorách budovy je zakázáno:
  - Kouření.
  - Užívání alkoholických nápojů.
  - Manipulace s otevřeným ohněm a pyrotechnikou.

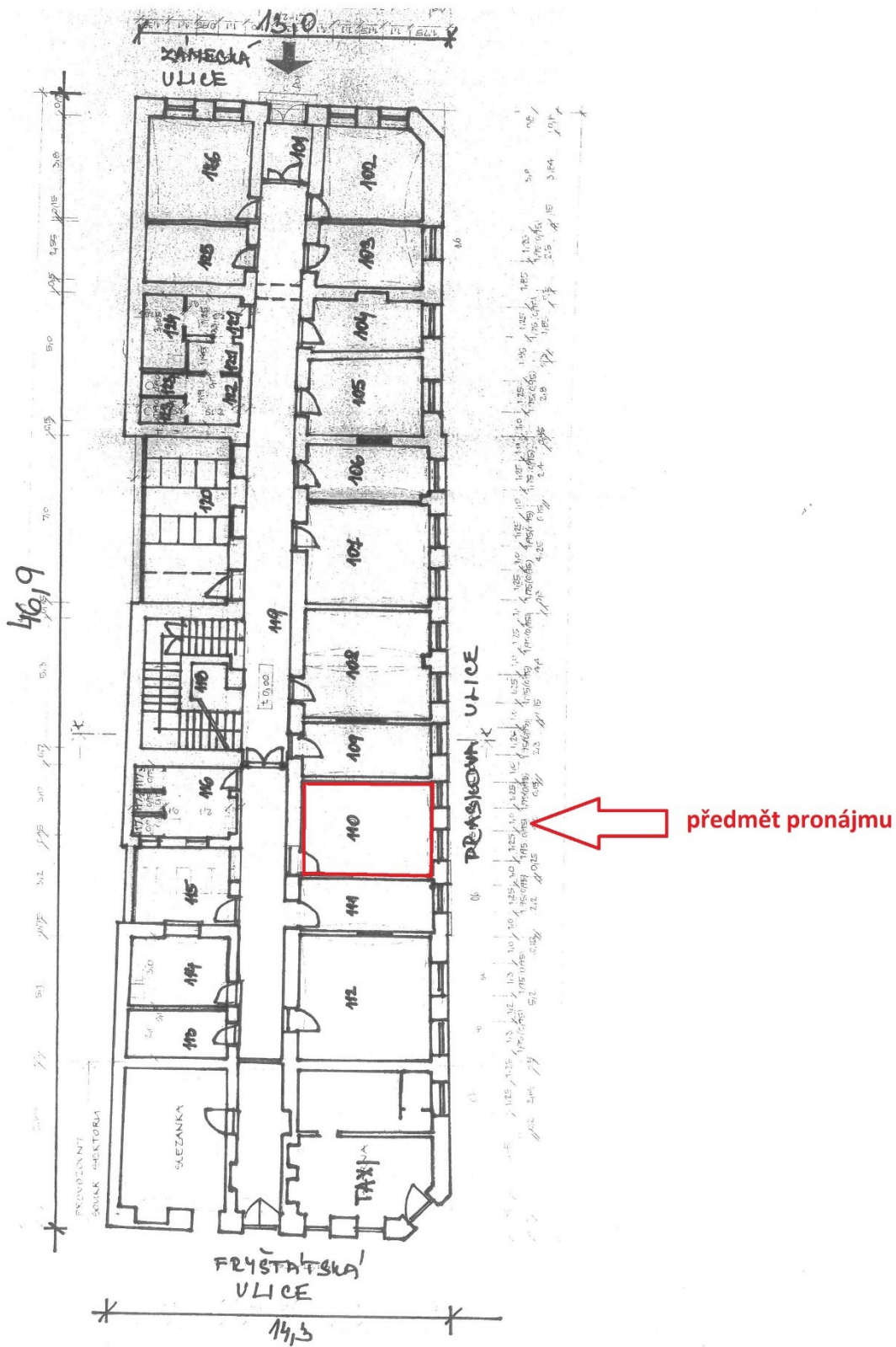
- Užívání omamných a jiných toxických látek.
- Vstupovat zvířatům, kromě vodících a asistenčních psů.
- Nadměrným hlukem a zápachem obtěžovat okolí.

Pronajímatel si vyhrazuje právo Provozní řád jednostranně měnit a doplňovat.

V Karviné dne

.....  
Ing. Helena Bogoczová, MPA  
vedoucí Odboru majetkového  
Magistrátu města Karviné

Situační snímek:



# Příloha Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.1183

## Příloha č. 1 k usnesení

Poř. číslo	Jméno a příjmení, rok nar.	Návrh na uzavření NS k obecnímu bytu, kvalita bytu,	Velikost bytu	Nájem od	Výše nájemného v Kč za m <sup>2</sup>
1.	*****	Karviná-Ráj, ul. Božkova, č. p. 542/č. b. 11, standard	0+1	01.04.2024	86,00
2.	*****	Karviná-Ráj, ul. Božkova, č. p. 542/č. b. 45, standard	1+2	01.04.2023	86,00
3.	*****	Karviná-Mizerov, ul. Kpt. Jaroše, č. p. 2168/č. b. 4, standard	1+2	01.04.2023	74,00
4.	*****	Karviná-Mizerov, ul. Kpt. Jaroše, č. p. 2175/č. b. 10, standard	1+2	01.04.2023	74,00
5.	*****	Karviná-Hranice, ul. Žižkova, č. p. 2802/č. b. 42, standard	1+1	01.04.2023	86,00
6.	*****	Karviná-Hranice, ul. Žižkova, č. p. 2802/č. b. 61, standard	1+3	01.04.2023	86,00
7.	*****	Karviná-Nové Město, tř. Osvobození, č. p. 1352/č. b. 1, standard	1+2	01.04.2023	57,00
8.	*****	Karviná-Nové Město, tř. Osvobození, č. p. 1353/č. b. 2, standard	1+2	01.04.2023	57,00
9.	*****	Karviná-Nové Město, ul. Závodní, č. p. 1627/č. b. 6, standard	1+2	01.04.2023	74,00



## Příloha

---

### Příloha č. 1 k usnesení

## PLNÁ MOC

### STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ

Fryštátská 72/1, Karviná-Fryštát, PSČ 733 24

zastoupené: Ing. Janem Wolfem, primátorem města

k podpisu oprávněna na základě

usnesení Rady města Karviné č. .... ze dne ..... Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru majetkového Magistrátu města

IČO: 00297534

DIČ: CZ00297534

(dále jen zmocnitel)

zplnomocňuje

### DS Realitní II s.r.o.

Krabošická 84

251 01 Říčany Voděrádky

IČ: 09119647

(dále jen zmocněnec),

k jednání s dotčenými orgány a stavebním úřadem ve věci **stavebních úprav a odstranění stavby komunikací** dle přiloženého schématu. K úpravám a rušení dojde v souvislosti se stavbou „**Domov seniorů Karviná – Makarenkova**“ v katastrálním území Karviná – Město (663 824), v okrese Karviná, na pozemku 3435/26.

Stavební úpravy a odstranění této stavby je podmiňující investicí výše uvedené stavby a nelze ji řešit v rámci řízení o žádosti o vydání společného povolení, které je vedeno pod číslem jednáním SMK/016438/2024

Zmocněnec je zplnomocněn, jak k podávání žádostí o vyjádření dotčených orgánu, jednotlivých správců sítí, všech účastníků řízení a vydání povolení stavebního úřadu, tak i k převzetí všech písemností a vyjádření.

Zmocněnec může zmocnit k vykonávání výše uvedené činnosti další osoby.

Plná moc platí do 31.12.2024.

Zmocněnec plnou moc přijímá.

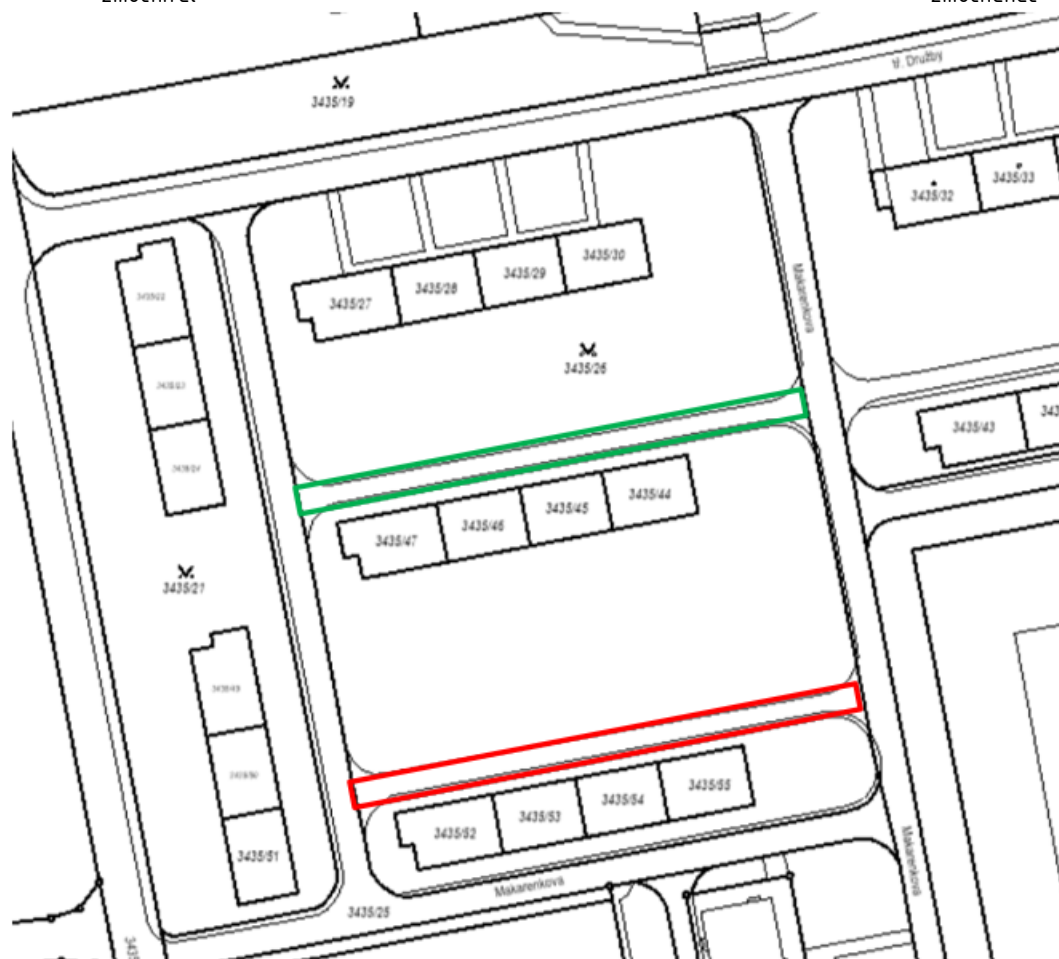
V Praze dne .....



.....  
**statutární město Karviná**

.....  
**DS Realitní II s.r.o**

zmocnitel

zmocněnec



-  Úpravy povrchu komunikace
-  Rušená komunikace



Příloha

Příloha č. 1 k usnesení

O s v ě d ě n í

ve smyslu ustanovení § 41 zákona číslo 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od ..... do .....  
schváleno usnesením Rady města Karviné číslo ..... ze dne .....  
Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, oddělení majetkoprávní  
datum: .....podpis: .....

## NÁJEMNÍ SMLOUVA

číslo SML/116/2024

Smluvní strany:

**1. statutární město Karviná**

**adresa:**  
**zastoupené:**  
**k podpisu oprávněn na základě**  
**plné moci ze dne 02.01.2023:**

Fryštátská 72/1, Karviná - Fryštát, PSČ 733 24  
Ing. Janem Wolfem, primátorem města

Ing. Helena Bogoczová, MPA, vedoucí Odboru  
majetkového Magistrátu města Karviné

00297534

CZ00297534

**IČ:**

**DIČ:**

**bankovní spojení:**

Česká spořitelna, a. s.

**číslo účtu:**

19-1721542349/0800

**(dále jen „pronajímatel“)**

**2. Oldřich Gavenda**

**sídlo:**

Hornická 691/19, 735 42 Horní Těrlicko

**IČ:**

60959053

**DIČ:**

.....

**datum narození:**

.....

**(dále jen „nájemce“)**

prohlašují, že jsou plně způsobilé k právním jednáním a uzavírají podle ust. § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“), tuto smlouvu:

### **I.**

#### **Úvodní ujednání**

1. Pronajímatel je výlučným vlastníkem pozemku p. č. 4009/2 v katastrálním území Karviná-město, obec Karviná. Uvedený pozemek je zapsán na listu vlastnictví č. 10001 v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná.
2. Pronajímatel nepotřebuje v současné době výše uvedené pozemky pro plnění svých úkolů, a proto na základě žádosti nájemce Rada města Karviné svým usnesením číslo ..... ze dne ..... rozhodla uzavřít nájemní smlouvu s nájemcem na pronájem části pozemku uvedeného v článku II. této smlouvy.

### **II.**

#### **Předmět nájmu**

Smluvní strany se dohodly, že pronajímatel touto nájemní smlouvou přenechává nájemci a nájemce přejímá od pronajímatele do nájmu pozemek p.č. 4009/2 o výměře 37 m<sup>2</sup> v

katastrálním území Karviná-město, obec Karviná (dále jen „předmět nájmu“), za dohodnuté nájemné dle této smlouvy. Předmět nájmu je zakreslen ve snímku katastrální mapy, který je přílohou č. 1 této smlouvy a její nedílnou součástí.

### **III.** **Účel nájmu**

Nájemce se zavazuje, že bude předmět nájmu využívat jako přístupové – manipulační plochy k budově č.p. 235 na ul. Fryštátské v Karviné-Fryštátě včetně zajišťování jejich průběžné údržby. Nájemce nesmí užívat předmět nájmu k jinému účelu. Nájemce se zavazuje, že na předmětu nájmu nebudou umístěny stavby, a že na předmětu nájmu nebudou vysazovat žádné keře ani stromy.

### **IV.** **Doba nájmu**

Tato nájemní smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s účinností od 01.03.2024.

### **V.** **Nájemné**

1. Nájemné za užívání předmětu nájmu bylo sjednáno ve smyslu výše uvedeného usnesení Rady města Karviné a činí po dobu účinnosti této smlouvy 60,-- Kč za 1 m<sup>2</sup> pronajímaného pozemku ročně, t. j. za 37 m<sup>2</sup> pozemku celkem 2.220,-- Kč. K nájemnému bude připočtena daň z přidané hodnoty (DPH) ve výši dle aktuálně platných obecně závazných právních předpisů.
2. Nájemce se zavazuje platit pronajímateli roční nájemné jednorázově vždy dopředu. Nájemné bude hrazeno na základě daňových dokladů – faktur vystavených pronajímatelem jednou za kalendářní rok, na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy a pod variabilním symbolem uvedeným na příslušném daňovém dokladu – faktuře. Nájemce se zavazuje uhradit nájemné vždy nejpozději ke dni splatnosti uvedenému na příslušném daňovém dokladu – faktuře.
3. Nájemce činí nesporným, že v období od 01.01.2024 do data uzavření této smlouvy, využíval předmět nájmu bez právního důvodu a z tohoto titulu dluží pronajímateli částku ve výši 370 Kč, uznává tedy dluh do důvodu i výše a zavazuje se jej uhradit pronajímateli spolu s alikvotním podílem nájemného za období březen-prosinec 2024 ve stanovené výši 2.220 Kč, na základě daňového dokladu – faktury vystavené pronajímatelem, na účet uvedený v předchozím odstavci, pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu - faktuře, a to nejpozději ke dni splatnosti v něm uvedeném.
4. Pronajímatel si vyhrazuje právo upravovat výši nájemného jednou za kalendářní rok dle míry inflace oficiálně vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok. Nájemné bude upraveno na základě rozhodnutí orgánu statutárního města Karviné a s účinností ode dne v tomto rozhodnutí stanoveném. Úprava nájemného bude nájemci písemně oznámena. Nájemce s touto výhradou souhlasí a zavazuje se hradit nájemné ve výši stanovené v písemném oznámení, které se po jeho doručení nájemci stane nedílnou součástí této smlouvy.

### **VI.** **Práva a povinnosti nájemce**

1. Nájemce může zřídit třetí osobě k předmětu nájmu užívací právo pouze po předchozím písemném souhlasu pronajímatele.

## **VII.**

### **Společná ujednání**

1. Pronajímatel je oprávněn kdykoliv se přesvědčit, zda je předmět nájmu užíván v souladu s ujednáním této smlouvy. Nájemce je povinen v tomto případě umožnit pronajímateli kontrolu užívání předmětu nájmu.
2. Pronajímatel má právo po nájemci vymáhat smluvní pokutu ve výši 5,- Kč za každý den prodlení, kterou se nájemce zavazuje zaplatit pronajímateli, a to v případě porušení jakékoliv povinnosti či závazku vyplývajících z této smlouvy nájemce. Poruší-li nájemce více povinností či závazků vyplývajících z této smlouvy, je pronajímatel oprávněn po nájemci požadovat smluvní pokutu za porušení každé povinnosti či závazku. Tuto smluvní pokutu se nájemce zavazuje zaplatit na základě daňového dokladu vystaveného pronajímatelem, na účet pronajímatele uvedený v záhlaví této smlouvy, pod variabilním symbolem uvedeným na daňovém dokladu – faktuře, a to nejpozději ke dni splatnosti uvedeném na daňovém dokladu – faktuře. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokutu zaplatí nájemce bez ohledu na zavinění, a že pronajímatel má kromě smluvní pokuty právo rovněž na náhradu celé výše škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.
3. Smluvní strany se dohodly, že pronajímatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, bude-li nájemce užívat předmět nájmu v rozporu s účelem uvedeným v článku III. této smlouvy nebo budou užívat předmět nájmu i přes písemnou výstrahu pronajímatele takovým způsobem, že pronajímateli vzniká škoda, nebo že mu hrozí značná škoda. Odstoupení od smlouvy bude učiněno jednostranným právním jednáním. Účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem doručení písemného vyhotovení tohoto jednostranného právního jednání pronajímatele nájemci.
4. Smluvní strany se dohodly, že pokud bude tato smlouva ukončena výpovědí, počne výpovědní doba běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

## **VIII.**

### **Souhlas se zpracováním osobních údajů**

Nájemce podpisem této smlouvy dává souhlas se zpracováním svých osobních údajů, získaných v souvislosti s uzavřením této smlouvy pronajímatelem, a to za účelem jednání nezbytných k uzavření, změně či zániku této smlouvy a s nimi souvisejícího projednání v orgánech statutárního města Karviná, včetně projednání případného dluhu nájemce, za účelem zjištění potřebných informací o jeho majetkových poměrech, včetně toho, zda a od koho pobírá mzdu či jiný pravidelný příjem, jakož i za účelem evidence majetku pronajímatele, což zahrnuje i evidenci pohledávek.

## **IX.**

### **Ostatní ujednání**

1. Strany smlouvy se dohodly na tom, že tato smlouva je uzavřena okamžikem podpisu obou smluvních stran, přičemž rozhodující je datum pozdějšího podpisu.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem 01.03.2024.
3. Dojde-li ke změně právních předpisů týkajících se daně z přidané hodnoty, zejména ke změně sazby DPH, bude tato smlouva měněna automaticky, aniž bude vyhotovován dodatek k této smlouvě. Tato smlouva může být rovněž měněna bez uzavření dodatku k této smlouvě formou oznámení dle článku V. odst. 4 této smlouvy. Jakékoliv jiné změny nebo doplnění této smlouvy je možné učinit pouze formou písemných dodatků, které budou za dodatek

výslovně označeny, vzestupně číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Písemná forma je nezbytná i pro právní jednání směřující ke zrušení smlouvy.

4. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s touto smlouvou jim budou doručovány na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy, nesdělí-li jedna smluvní strana druhé smluvní straně písemně jinou adresu pro doručování písemností. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud nájemci zmaří doručení písemností zasílaných mu pronajímatelem tím, že pronajímateli neoznámí změnu adresy pro doručování písemností, budou se tyto písemnosti považovat za doručené třetím pracovním dnem po odeslání.
5. Ostatní práva a povinnosti v této smlouvě výslovně neupravené se řídí ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména občanského zákoníku.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Pronajímatel obdrží dvě vyhotovení, nájemci dvě vyhotovení této smlouvy.
7. Nájemce prohlašuje, že si předmět nájmu před podpisem této smlouvy řádně prohlédl, seznámil se s jeho stavem, a že předmět nájmu je způsobilý ke smluvenému účelu užívání. Nájemce dále prohlašuje, že je jim známa hranice pozemku dle zakreslení v přiložené kopii snímku z katastrální mapy a předmět nájmu přebírají ve stavu, v jakém je ke dni podpisu této smlouvy.
8. Účastníci této smlouvy konstatují, že ve smlouvě nejsou žádná slova opravována, prepisována nebo vepisována. Smluvní strany této smlouvy tímto prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za rozumové slabosti nebo lehkomyšlnosti. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost této smlouvy svými podpisy.

Příloha:

- situace předmětu pronájmu

V Karviné dne:.....

V Karviné dne:.....

Pronajímatel:

Nájemce:

.....

.....

Ing. Helena Bogoczová, MPA

Oldřich Gavenda

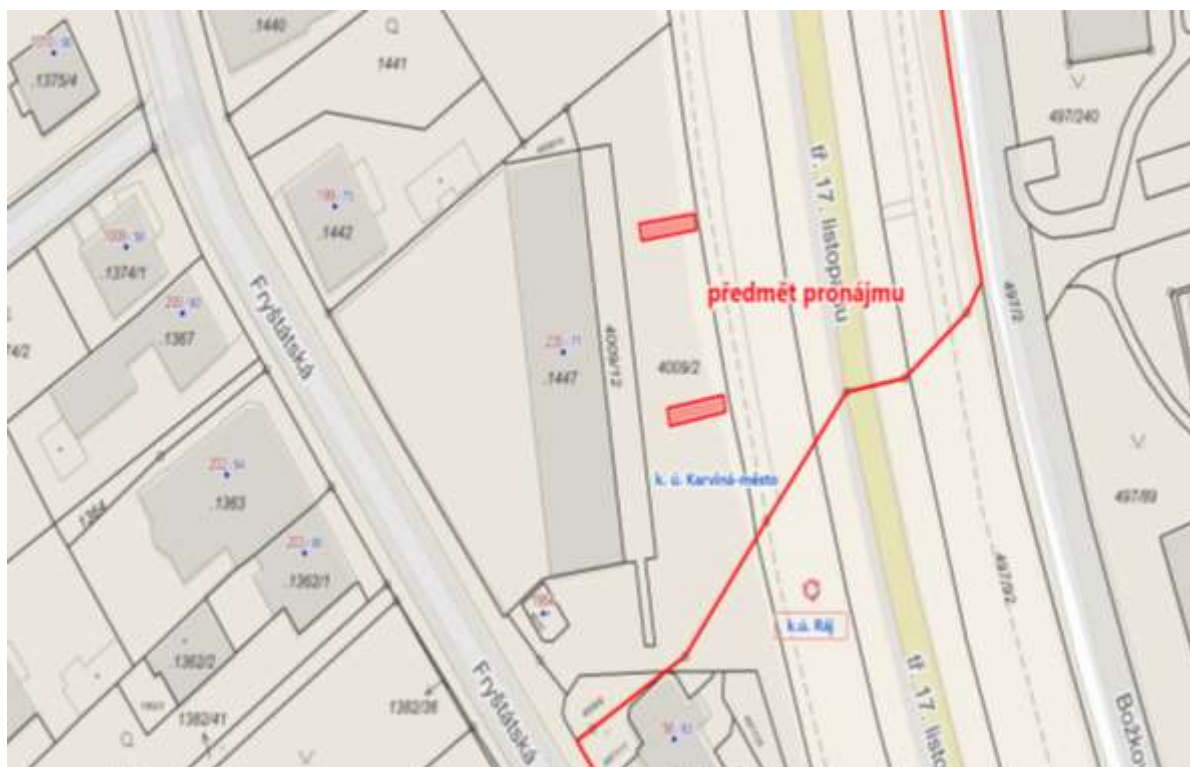
vedoucí Odboru majetkového

Magistrátu města Karviné

na základě pověření ze dne 02.01.2023

## Příloha č. 1

- situace předmětu pronájmu



## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení



Spolufinancováno  
Evropskou unií



#### Česko – Polsko

##### Dohoda o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko – Polsko

Vedoucí partner (název, sídlo, identifikační číslo<sup>1</sup>): statutární město Karviná, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná, Česká republika, IČ: 00297534  
jménem kterého jedná: Ing. Jan Wolf, primátor statutárního města Karviné  
na základě: volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Karviné konaného dne 17.10.2022

Partner (název, sídlo, identifikační číslo<sup>2</sup>): město Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276255358  
jménem kterého jedná: mgr Anna Hetman, primátorka města Jastrzębie-Zdrój  
na základě: osvědčení ze dne 19.11.2018 o volbě do funkce primátora města Jastrzębie-Zdrój

dále společně také „partneři“ či jednotlivě „partner“

uzavírají tuto:

##### Dohodu o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko – Polsko (dále jen „dohoda“)

na základě příslušných ustanovení:

- o nařízení Evropského parlamentu a Rady EU č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fondu soudržnosti, Fond pro

##### Porozumienie o współpracy w ramach małego projektu realizowanego ze środków Programu Interreg Czechy – Polska

Partner Wiodący (nazwa, siedziba, dane identyfikujące<sup>1</sup>): Miasto Statutowe Karwina, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát, Republika Czeska, REGON: 00297534  
którego reprezentuje: Ing. Jan Wolf, Prezydent Miasta Karwina  
na podstawie: Wyborów ustanawiających podczas wyjątkowego posiedzenia Rady Miasta Karwina odbywającego się dnia 17.10.2022 r.

Partner (nazwa, siedziba, dane identyfikujące<sup>2</sup>): Miasto Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, województwo śląskie, Polska, REGON: 276255358  
którego reprezentuje: mgr Anna Hetman, Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój  
na podstawie: Zaświadczenia z 19.11.2018 r. o wyborze na stanowisko Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój

dalej wspólnie jako „partnerzy” lub pojedynczo jako „partner”

zawierają niniejsze:

##### Porozumienie o współpracy w ramach małego projektu realizowanego ze środków programu Interreg Czechy – Polska (dalej tylko „Porozumienie”)

na podstawie odpowiednich postanowień:

- o rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji

<sup>1</sup> V ČR\_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)  
<sup>2</sup> V ČR\_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)  
<sup>3</sup> V ČR\_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)  
<sup>4</sup> w RCz. IČ, w RP: NIP (lub równoważny) lub REGON, KRS (o ile podmiot podlega wpisowi do rejestru; lub równoważny), VAT (lub równoważny).



**Česko – Polsko**

spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky (dále také „obecné nařízení“);

- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1058 ze dne 24. června 2021, o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o Fondu soudržnosti (dále také „nařízení EFRR“);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti (dále také „nařízení Interreg“);
- programu Interreg Česko – Polsko;

pro realizaci projektu uvedeného v § 1 této dohody.

**§ 1**  
**Účel dohody**

- (1) Účelem této dohody je spolupráce na projektu Evropské územní spolupráce v rámci programu Interreg Česko – Polsko<sup>4</sup> Polsko-české fórum spolupráce jak je uvedeno v žádosti o podporu, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.
- (2) Dohoda je účinná pět let ode dne 31. prosince roku, ve kterém byla zaslána závěrečná platba vedoucímu partnerovi platebním orgánem.

<sup>4</sup> Doplnit název projektu

<sup>4</sup> Należy uzupełnić tytuł projektu.

i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (dalej też „rozporządzenia ogólnego“);

- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1058 z dnia 24 czerwca 2021 w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności” (dalej też „rozporządzenie EFRR“);
- rozporządzenia Parlamentu i Rady (UE) nr 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 roku w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego (dalej też „rozporządzenie Interreg“);
- Programu Interreg Czechy – Polska;

w celu realizacji projektu wymienionego w §1 niniejszego Porozumienia,

**§ 1**  
**Cel porozumienia**

- (1) Celem niniejszego porozumienia jest realizacja projektu ze środków Europejskiej Współpracy Terytorialnej w ramach Programu Interreg Czechy – Polska pn. Polsko-czeskie forum współpracy<sup>4</sup>, zgodnie z zapisami znajdującymi się we wniosku o dofinansowanie, którego nieodłączny element stanowi niniejsze porozumienie.
- (2) Porozumienie obowiązuje przez okres pięciu lat od dnia 31 grudnia roku, w którym instytucja płatnicza wysłała płatność końcową Partnerowi Wiodącemu.

## Česko – Polsko

## § 2

## Všeobecné povinnosti partnera

- (1) Partner odpovídá za svoji část projektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v žádosti o podporu, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Euroregionálním řídicím výborem či Správcem FMP - Euroregionem Těšínské Slezsko<sup>1</sup>, dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci projektů v rámci programu Interreg Česko - Polsko.
- (2) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k projektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci projektu.
- (3) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na projektu a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.
- (4) Partneri souhlasí s tím, že Správce FMP - Euroregion Těšínské Slezsko, ŘO, NO, JS bude oprávněn zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně dálkového přístupu, následující informace:
  - a) název vedoucího partnera a ostatních partnerů,
  - b) účel dotace,
  - c) udělenou částku a podíl celkových nákladů projektu krytý tímto financováním,
  - d) geografické umístění projektu,
  - e) popis aktivit projektu.

## § 2

## Ogólne obowiązki partnera

- (1) Partner odpowiada za swoją część projektu oraz za to, że będzie ją realizował zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie oraz zgodnie z ewentualnymi zmianami zatwierdzonymi przez Komitet Monitorujący lub Zarządzającego FMP - Euroregionem Śląsk Cieszyński<sup>ii</sup>, zgodnie z zasadami wynikającymi z prawa i przepisów regulujących warunki dotyczące realizacji projektów w ramach Programu Interreg Czechy – Polska.
- (2) Partner zobowiązuje się do realizacji swoich zadań dotyczących projektu w sposób sumienny i w określonym terminie oraz ponosi współodpowiedzialność za pomyślną realizację projektu.
- (3) Partner jest odpowiedzialny za swój budżet do wysokości kwoty, w jakiej uczestniczy w projekcie i zobowiązuje się do pokrycia swojej części współfinansowania.
- (4) Partnerzy wyrażają zgodę na to, że Zarządzający FMP - Euroregion Śląsk Cieszyński, IZ, IK, WS iibędą uprawnione do publikowania w jakiejkolwiek formie i za pośrednictwem jakichkolwiek mediów, w tym Internetu, następujących informacji:
  - a) nazwy Partnera Wiodącego i pozostałych partnerów ,
  - b) celu dofinansowania,
  - c) przyznanej kwoty i udziału dofinansowania w całkowitych kosztach projektu,
  - d) geograficznej lokalizacji projektu
  - e) opisu działań projektu.





## Česko – Polsko

## § 3

Povinnosti partnera vyplývající z právního aktu<sup>7</sup>

- (1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s programem Interreg Česko - Polsko.
- (2) V případě, že se dle pravidel popsaných v programové dokumentaci na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, partner se zavazuje udržitelnost zajistit ve vztahu ke své části projektu po dobu uvedenou v právním aktu.
- (3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci projektu nakládat obezřetně a s náležitou péčí; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu nepřevéde na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věčným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování a předfinancování své části projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené prostřednictvím vedoucího partnera poskytovatel dotace k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.
- (4) Partner se zavazuje při realizaci své části projektu a po dobu uvedenou v odstavci 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminaci, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).
- (5) Partner se zavazuje příslušným orgánům, tj. poskytovateli dotace, kontrolorům, společnému sekretariátu, národnímu orgánu, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, auditnímu orgánu, platebnímu

## § 3

Obowiązki partnera wynikające z aktu prawnego<sup>7</sup>

- (1) Partner zobowiązuje się, realizując cel dofinansowania, do postępowania zgodnie z Programem Interreg Czechy – Polska.
- (2) Jeżeli w przypadku projektu uzasadnione jest wymaganie trwałości, zgodnie z zasadami opisanymi w dokumentacji projektowej, partner zobowiązuje się do zapewnienia trwałości swojej części projektu przez okres wskazany w akcie prawnym.
- (3) Partner zobowiązuje się do gospodarowania wszelkimi składnikami majątku nabytymi w ramach swojego uczestnictwa w realizacji projektu, przez cały okres wskazany ust. 2 niniejszego paragrafu, w sposób rozważny i z należytą starannością; partner zobowiązuje się również do tego, że przez okres określony w ust. 2 niniejszego paragrafu własności składników majątku ani ich części nie przeniesie na inną osobę oraz nie obciąży ich prawem zastawu lub innym prawem rzeczowym, za wyjątkiem zabezpieczenia kredytu odnoszącego się do współfinansowania i prefinansowania swojej części projektu i innych sytuacji, kiedy, na podstawie uzasadnionego wniosku przedłożonego za pośrednictwem Partnera Wiodącego, udzielający dofinansowania wyrazi pisemną zgodę na przeniesienie własności majątku lub jego obciążenie prawem rzeczowym na rzecz osób trzecich.
- (4) Partner zobowiązuje się w trakcie realizacji swojej części projektu oraz przez okres wskazany w ust. 2 niniejszego paragrafu do przestrzegania przepisów dotyczących pomocy publicznej i zasad horyzontalnych (równość szans, zakaz dyskryminacji, równość szans kobiet i mężczyzn oraz rozwój zrównoważony).
- (5) Partner zobowiązuje się do udzielania właściwym instytucjom – udzielającemu dofinansowania, Kontrolerom, Wspólnemu Sekretariatowi, Instytucji Krajowej, Komisji Europejskiej, Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu, Instytucji

<sup>7</sup> Právním aktem je myšlena smlouva o projektu

<sup>7</sup> Aktem prawnym rozumie się umowa o projekcie

**Česko – Polsko**

orgánu a dalším národním kontrolním orgánům v jimi stanovených termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací jeho části projektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení právního aktu, a to nejen po celou dobu realizace projektu, ale i po dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu za účelem kontroly plnění právního aktu a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.

- (6) Partner se zavazuje dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.
- (7) Všichni partneři se zavazují realizovat propagační opatření dle žádosti o podporu a v souladu s
- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fondu soudržnosti, Fondu pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky,
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti,
- (8) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části projektu.

Audytowej, Instytucji Płatniczej oraz innym krajowym organom kontroli, we wskazanych przez nie terminach, kompletnych, zgodnych z prawdą informacji oraz udostępniania dokumentów związanych z realizacją jego części projektu, jak też umożliwienia osobom wskazanym do kontroli przez wyżej wymienione instytucje wstępu do swoich obiektów i na swoje grunty w celu sprawdzania realizacji zapisów aktu prawnego, nie tylko przez cały okres realizacji projektu, ale również zgodnie z okresem określonym w ust. 2 niniejszego paragrafu, w celu kontroli realizacji aktu prawnego i do bezzwłocznego umożliwienia tej kontroli, zgodnie z wymaganiami osób uprawnionych w wymaganym przez nich zakresie.

(6) Partner zobowiązuje się przestrzegania wszelkich zaleceń i terminów określonych przez upoważnione instytucje (zgodnie z poprzednim ustępem) w celu naprawy i usunięcia ewentualnych nieprawidłowości, braków i uchybień, stwierdzonych w ramach ich czynności kontrolnych.

(7) Wszyscy partnerzy zobowiązują się do realizowania działań promocyjnych zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie i zgodnie z:

- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021r. ustanawiającym wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej
- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego;

(8) Partner zobowiązuje się do przestrzegania wszelkich innych obowiązków związanych z realizacją swojej części projektu.

## § 4

## Všeobecné povinnosti vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z §2 a §3 této dohody zejména následující povinnosti:

- a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace projektu a za tím účelem jmenovat projektového manažera,
- b) informovat ostatní partnery o schválení projektu Euroregionálním řídicím výborem a o případných změnách nebo podmínkách z něj vyplývajících,
- c) uzavírat právní akt s poskytovatelem dotace a informovat o tomto partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem právního aktu,
- d) předložit Správci FMP v Euroregionu Těšínské Slezsko zprávu o realizaci projektu
- e) pro každý finanční nárok, po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit bez zbytečného odkladu prostředky jednotlivým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za projekt, a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek nebo dalších zvláštních poplatků,
- f) neprodleně informovat partnery o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít vliv na realizaci projektu.

## § 5

## Všeobecné povinnosti partnera

Partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v §2 a §3 této dohody, a dále se zavazuje:

## § 4

## Ogólne obowiązki Partnera Wiodącego

Partner Wiodący, oprócz obowiązków wynikających z § 2 i § 3 niniejszego porozumienia realizuje następujące obowiązki:

- a) ponosi odpowiedzialność za ogólną koordynację realizacji projektu i w tym celu mianuje menedżera projektu,
- b) informuje pozostałych partnerów o zatwierdzeniu projektu przez Euroregionalny Komitet Sterujący oraz o ewentualnych zaproponowanych przez Komitet zmianach lub wynikających z nich warunkach ,
- c) zawiera akt prawny z instytucją udzielającą dofinansowania i informuje o tym partnerów oraz zapoznaje ich w pełnym zakresie z treścią aktu prawnego,
- d) przedkłada sprawozdanie z realizacji projektu do Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński
- e) na rzecz każdego roszczenia finansowego, po otrzymaniu środków z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego bez zbędnej zwłoki przekazuje środki poszczególnym partnerom zgodnie z udziałami określonymi we wniosku o płatność za projekt w drodze przelewu bankowego bez stosowania jakichkolwiek potrąceń, lub innych specjalnych opłat,
- f) niezwłocznie informuje partnerów o jakiegokolwiek okoliczności, która ma, lub mogłaby mieć wpływ na realizację projektu.

## § 5

## Ogólne obowiązki partnera

Partner zobowiązuje się do realizacji obowiązków określonych w § 2 i § 3 niniejszego porozumienia a ponadto:

**Česko – Polsko**

- a) zmocnit vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace při:
- I. kontrole a hodnocení žádosti o podporu,
  - II. uzavírání právního aktu,
  - III. realizaci projektu a čerpání dotace;
- b) předat vedoucímu partnerovi informace o realizaci jeho části projektu,
- c) neprodleně informovat vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci projektu,
- d) neprodleně informovat vedoucího partnera o změnách svého skutečného majitele, jedná-li se o českého partnera, který je evidující osobou podle zákona č. 37/2021 Sb. o evidenci skutečných majitelů, v platném znění nebo o polského partnera, kterého se týká evidence v Centralnym Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych,
- e) neprodleně informovat vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci projektu.
- a) upoważnia Partnera Wiodącego, by go reprezentował w czynnościach prawnych wobec udzielającego dofinansowania przy:
- I. kontroli i ocenie wniosku o dofinansowanie,
  - II. wydawaniu aktu prawnego,
  - III. realizacji projektu i wykorzystywaniu dofinansowania,
- b) przekazuje Partnerowi Wiodącemu informacje o realizacji jego części projektu,
- c) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego o jakiegokolwiek okoliczności, która ma lub. mogłaby mieć wpływ na realizację projektu,
- d) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego o zmianach swojego beneficjenta rzeczywistego, jeżeli dotyczy to czeskiego partnera, który jest osobą prowadzącą ewidencję w myśl ustawy nr 37/2021 w sprawie ewidencji beneficjentów rzeczywistych, z późniejszymi zmianami lub polskiego partnera, którego dotyczy ewidencja w Centralnym Rejestrze Beneficjentów Rzeczywistych,
- e) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego i udziela mu wszystkich niezbędnych informacji, jeżeli wystąpią okoliczności, które mogłyby zagrozić realizacji projektu.

**§ 6****Odpovědnost při neplnění povinností**

- (1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem uvedeným v § 3 odst. 6 Dohody, které bude mít za následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, nebo porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané

**§ 6****Odpowiedzialność w przypadku niewypełnienia obowiązków**

- (1) W przypadku niespełnienia lub naruszenia obowiązków wymienionych w niniejszym porozumieniu, a stwierdzonych przez właściwą upoważnioną instytucję wymienioną w § 3 ust. 6 Porozumienia, które będzie skutkowało nieuprawnionym wykorzystywaniem środków z budżetu UE lub naruszeniem dyscypliny budżetowej, partner, który nie spełnił lub naruszył obowiązki, ponosi

**Česko – Polsko**

situace vyplývají. Dotčený partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace či jiných orgánů provádějících kontrolu, vedoucímu partnerovi, který ji neprodleně vrátí do rozpočtu programu Interreg Česko – Polsko.

- (2) V případě, že dotčený partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku vedoucímu partnerovi nesplní, postupuje členský stát, kterému takto vznikla škoda, při vymáhání neoprávněně vyplacených prostředků v souladu s příslušnými národními právními předpisy.
- (3) V případě, že neplnění povinností ze strany partnera mají finanční následky pro financování projektu jako celku, může vedoucí partner požadovat po dotčeném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.

**§ 7****Změny projektu v průběhu realizace**

- (1) Jakákoliv žádost o pozměnění projektu předložená vedoucím partnerem Správci FMP Euroregionu Těšínské Slezsko musí být předem odsouhlasena partnery.
- (2) Partneři musí vedoucího partnera neprodleně informovat o veškerých změnách týkajících se projektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po jejich odsouhlasení vedoucím partnerem.

**§ 8****Postoupení, právní nástupnictví**

- (1) Partner nemůže postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních partnerů. Kromě toho v souladu s ustanoveními právního aktu může vedoucí partner postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny v právním aktu, pouze po předchozím písemném souhlasu Správce FMP – Euroregionu Těšínské Slezsko a Euroregionálního řídicího výboru.

wszelkie skutki finansowe, które wynikają z danej sytuacji. Dany partner, o ile wystąpią okoliczności opisane w poprzednim zdaniu, ma obowiązek zwrócić w terminie do 30 dni stosowną kwotę, która będzie określona przez udzielającego dofinansowania lub organy przeprowadzające kontrolę, na rzecz Partnera Wiodącego, który zwróci ją do budżetu Programu Interreg Czechy - Polska.

- (2) W przypadku, gdy dany partner nie spełni obowiązku zwrócenia stosownej kwoty Partnerowi Wiodącemu, państwo członkowskie, któremu w ten sposób powstała szkoda, proceduje w ramach egzekwowania środków wypłaconych w sposób nieuprawniony zgodnie z właściwymi krajowymi przepisami prawa.
- (3) W przypadku, gdy niespełnienie obowiązków przez partnera rodzi skutki finansowe dla finansowania projektu jako całości, Partner Wiodący może żądać od danego partnera pokrycia danej kwoty.

**§ 7****Zmiany projektu w trakcie realizacji**

- (1) Jakikolwiek wniosek o zmianę projektu złożony przez Partnera Wiodącego do Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński musi być uprzednio uzgodniony przez partnerów.
- (2) Partnerzy mają obowiązek informowania Partnera Wiodącego o wszelkich zmianach dotyczących projektu. Ewentualnych wydatków związanych z tymi zmianami można dochodzić tylko po zatwierdzeniu przez Partnera Wiodącego.

**§ 8****Cesja, przeniesienie prawne**

- (1) Partner nie może przenosić swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia bez uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgody pozostałych partnerów. Ponadto, zgodnie z zapisami aktu prawnego, partner wiodący może przenosić swoje prawa i obowiązki, jakie zostały określone w decyzji/umowie o dofinansowanie, tylko po uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgodzie udzielonej

## Česko – Polsko

- (2) případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

## § 9

## Volba práva

- (1) Tato dohoda se řídí právem státu, v němž má vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.
- (2) V případě, že se dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

## § 10

## Závěrečná ustanovení

- (1) Tato dohoda vstupuje v účinnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda je neúčinná, pokud je zamítnuta žádost o podporu, jejíž je dohoda součástí, a to od počátku, kdy byla dohoda uzavřena.
- (2) Partneri prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

przez Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński oraz zatwierdzonej przez Euroregionalny Komitet Sterujący.

- (2) W przypadku następstwa prawnego partner ma obowiązek przeniesienia wszystkich obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia na następcę prawnego.

## § 9

## Wybór prawodawstwa

- (1) Niniejsze porozumienie podlega prawodawstwu państwa, w którym w momencie zawarcia porozumienia ma siedzibę Partner Wiodący.
- (2) W przypadku, gdy niniejsze Porozumienie, przy uwzględnieniu ust. 1 niniejszego paragrafu, podlega prawodawstwu czeskiemu, strony porozumienia uzgadniają, że stosunki prawne wynikające z niniejszego Porozumienia podlegają właściwym przepisom prawa, w szczególności ustawie nr 89/2012 Dz.U., kodeks cywilny, z późniejszymi zmianami oraz ustawie nr 218/2000 w sprawie zasad budżetowych i zmiany niektórych innych przepisów, z późniejszymi zmianami

## § 10

## Postanowienia końcowe

- (1) Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatniego spośród partnerów. Porozumienie jest nieskuteczne, jeżeli odrzucono wniosek o dofinansowanie, którego element stanowi niniejsze Porozumienie i to od początku, gdy Porozumienie to zawarto.
- (2) Partnerzy oświadczają, że starannie zapoznali się z tekstem Porozumienia przed jego podpisaniem, akceptują jego treść bez zastrzeżeń, że jest ono wyrażeniem ich swobodnej i rozważnej woli, wolnej od błędów, w dowód czego załączają swoje podpisy.

Interreg



Spolufinancováno  
Evropskou unií



## Česko – Polsko

Vedoucí partner /Partner Wiodący: statutární město Karviná/Miasto Statutowe Karwina  
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: Ing. Jan Wolf  
Místo, datum a podpis/Miejscowość, data i podpis: Karviná/Karwina

Partner: město Jastrzębie-Zdrój/Miasto Jastrzębie-Zdrój  
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: mgr Anna Hetman  
Místo, datum a podpis: Jastrzębie-Zdrój/Jastrzębie-Zdrój

---

<sup>5</sup> Poskytovatelem dotace je řídicí orgán programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

<sup>5</sup> Udzielającym dofinansowania jest Instytucja Zarządzająca Programu – Departament Współpracy Terytorialnej Ministerstwa Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej.



## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení



#### Česko – Polsko

##### Dohoda o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko – Polsko

Vedoucí partner (název, sídlo, identifikační číslo<sup>1</sup>): město Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276255358

jménem kterého jedná: mgr Anna Hetman, primátorka města Jastrzębie-Zdrój na základě: osvědčení ze dne 19.11.2018 o volbě do funkce primátora města Jastrzębie-Zdrój

Partner (název, sídlo, identifikační číslo<sup>2</sup>): statutární město Karviná, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná, Česká republika, IČ: 00297534

jménem kterého jedná: Ing. Jan Wolf, primátor statutárního města Karviné na základě: volby ustavujícího zasedání Zastupitelstva města Karviné konaného dne 17.10.2022

dále společně také „partneři“ či jednotlivě „partner“

uzavírají tuto:

##### Dohodu o spolupráci na malém projektu realizovaného z prostředků programu Interreg Česko – Polsko (dále jen „dohoda“)

na základě příslušných ustanovení:

- o nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fondu soudržnosti, Fond pro

##### Porozumienie o współpracy w ramach małego projektu realizowanego ze środków Programu Interreg Czechy – Polska

Partner Wiodący (nazwa, siedziba, dane identyfikujące<sup>1</sup>): Miasto Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, województwo śląskie, Polska, REGON: 276255358

którego reprezentuje: mgr Anna Hetman, Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój na podstawie: Zaświadczenia z 19.11.2018 r. o wyborze na stanowisko Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój

Partner (nazwa, siedziba, dane identyfikujące<sup>2</sup>): Miasto Statutowe Karwina, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát, Republika Czeska, REGON: 00297534

którego reprezentuje: Ing. Jan Wolf, Prezydent Miasta Karwina na podstawie: Wyborów ustanawiających podczas wyjątkowego posiedzenia Rady Miasta Karwina odbywającego się dnia 17.10.2022 r.

dalej wspólnie jako „partnerzy” lub pojedynczo jako „partner”

zawierają niniejsze:

##### Porozumienie o współpracy w ramach małego projektu realizowanego ze środków programu Interreg Czechy– Polska (dalej tylko „Porozumienie”)

na podstawie odpowiednich postanowień:

- o rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji

<sup>1</sup> V ČR\_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

<sup>1</sup> W RCz: IČ, w RP: NIP (lub równoważny) lub REGON, KRS (o ile podmiot podlega wpisowi do rejestru; lub równoważny), VAT (lub równoważny).

<sup>2</sup> V ČR\_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

<sup>2</sup> w RCz: IČ, w RP: NIP (lub równoważny) lub REGON, KRS (o ile podmiot podlega wpisowi do rejestru; lub równoważny), VAT (lub równoważny).





**Česko – Polsko**

spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky (dále také „obecné nařízení“);

- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1058 ze dne 24. června 2021, o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o Fondu soudržnosti (dále také „nařízení EFRR“);
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti (dále také „nařízení Interreg“);
- programu Interreg Česko – Polsko;

pro realizaci projektu uvedeného v § 1 této dohody.

**§ 1**  
**Účel dohody**

- (1) Účelem této dohody je spolupráce na projektu Evropské územní spolupráce v rámci programu Interreg Česko – Polsko<sup>4</sup> OKO na pohraničí jak je uvedeno v žádosti o podporu, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.
- (2) Dohoda je účinná pět let ode dne 31. prosince roku, ve kterém byla zaslána závěrečná platba vedoucímu partnerovi platebním orgánem.

**§ 2**

<sup>4</sup> Doplnit název projektu

<sup>4</sup> Należy uzupełnić tytuł projektu.

i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (dalej też „rozporządzenia ogólne”);

- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1058 z dnia 24 czerwca 2021 w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności” (dalej też „rozporządzenie EFRR”);
- rozporządzenia Parlamentu i Rady (UE) nr 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 roku w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego (dalej też „rozporządzenie Interreg”);
- Programu Interreg Czechy – Polska;

w celu realizacji projektu wymienionego w §1 niniejszego Porozumienia,

**§ 1**  
**Cel porozumienia**

- (1) Celem niniejszego porozumienia jest realizacja projektu ze środków Europejskiej Współpracy Terytorialnej w ramach Programu Interreg Czechy – Polska pn. OKO na pogranicze<sup>4</sup>, zgodnie z zapisami znajdującymi się we wniosku o dofinansowanie, którego nieodłączny element stanowi niniejsze porozumienie.
- (2) Porozumienie obowiązuje przez okres pięciu lat od dnia 31 grudnia roku, w którym instytucja płatnicza wysłała płatność końcową Partnerowi Wiodącemu.

**§ 2**

## Česko – Polsko

## Všeobecné povinnosti partnera

- (1) Partner odpovídá za svoji část projektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v žádosti o podporu, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Euroregionálním řídicím výborem či Správcem FMP - Euroregionem Těšínské Slezsko<sup>i</sup>, dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci projektů v rámci programu Interreg Česko - Polsko.
- (2) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k projektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci projektu.
- (3) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na projektu a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.
- (4) Partneri souhlasí s tím, že Správce FMP - Euroregion Těšínské Slezsko, ŘO, NO, JS bude oprávněn zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně dálkového přístupu, následující informace:
  - a) název vedoucího partnera a ostatních partnerů,
  - b) účel dotace,
  - c) udělenou částku a podíl celkových nákladů projektu krytý tímto financováním,
  - d) geografické umístění projektu,
  - e) popis aktivit projektu.

§ 3

## Ogólne obowiązki partnera

- (1) Partner odpowiada za swoją część projektu oraz za to, że będzie ją realizował zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie oraz zgodnie z ewentualnymi zmianami zatwierdzonymi przez Komitet Monitorujący lub Zarządzającego FMP - Euroregionem Śląsk Cieszyński<sup>ii</sup>, zgodnie z zasadami wynikającymi z prawa i przepisów regulujących warunki dotyczące realizacji projektów w ramach Programu Interreg Czechi – Polska.
- (2) Partner zobowiązuje się do realizacji swoich zadań dotyczących projektu w sposób sumienny i w określonym terminie oraz ponosi współodpowiedzialność za pomyślną realizację projektu.
- (3) Partner jest odpowiedzialny za swój budżet do wysokości kwoty, w jakiej uczestniczy w projekcie i zobowiązuje się do pokrycia swojej części współfinansowania.
- (4) Partnerzy wyrażają zgodę na to, że Zarządzający FMP - Euroregion Śląsk Cieszyński, IZ, IK, WS i iibędą uprawnione do publikowania w jakiegokolwiek formie i za pośrednictwem jakichkolwiek mediów, w tym Internetu, następujących informacji:
  - a) nazwy Partnera Wiodącego i pozostałych partnerów,
  - b) celu dofinansowania,
  - c) przyznanej kwoty i udziału dofinansowania w całkowitych kosztach projektu,
  - d) geograficznej lokalizacji projektu
  - e) opisu działań projektu.

§ 3

## Česko – Polsko

Povinnosti partnera vyplývající z právního aktu<sup>7</sup>

- (1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s programem Interreg Česko - Polsko.
- (2) V případě, že se dle pravidel popsaných v programové dokumentaci na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, partner se zavazuje udržitelnost zajistit ve vztahu ke své části projektu po dobu uvedenou v právním aktu.
- (3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci projektu nakládat obezřetně a s náležitou péčí; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu nepřevede na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věcným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování a předfinancování své části projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené prostřednictvím vedoucího partnera poskytovatel dotace k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.
- (4) Partner se zavazuje při realizaci své části projektu a po dobu uvedenou v odstavci 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminaci, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).
- (5) Partner se zavazuje příslušným orgánům, tj. poskytovateli dotace, kontrolorům, společnému sekretariátu, národnímu orgánu, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, auditnímu orgánu, platebnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům v jimi stanovených

Obowiązki partnera wynikające z aktu prawnego<sup>7</sup>

- (1) Partner zobowiązuje się, realizując cel dofinansowania, do postępowania zgodnie z Programem Interreg Czechy – Polska.
- (2) Jeżeli w przypadku projektu uzasadnione jest wymaganie trwałości, zgodnie z zasadami opisanymi w dokumentacji projektowej, partner zobowiązuje się do zapewnienia trwałości swojej części projektu przez okres wskazany w akcie prawnym.
- (3) Partner zobowiązuje się do gospodarowania wszelkimi składnikami majątku nabytymi w ramach swojego uczestnictwa w realizacji projektu, przez cały okres wskazany ust. 2 niniejszego paragrafu, w sposób rozważny i z należytą starannością; partner zobowiązuje się również do tego, że przez okres określony w ust. 2 niniejszego paragrafu własności składników majątku ani ich części nie przeniesie na inną osobę oraz nie obciąży ich prawem zastawu lub innym prawem rzeczowym, za wyjątkiem zabezpieczenia kredytu odnoszącego się do współfinansowania i prefinansowania swojej części projektu i innych sytuacji, kiedy, na podstawie uzasadnionego wniosku przedłożonego za pośrednictwem Partnera Wiodącego, udzielający dofinansowania wyrazi pisemną zgodę na przeniesienie własności majątku lub jego obciążenie prawem rzeczowym na rzecz osób trzecich.
- (4) Partner zobowiązuje się w trakcie realizacji swojej części projektu oraz przez okres wskazany w ust. 2 niniejszego paragrafu do przestrzegania przepisów dotyczących pomocy publicznej i zasad horyzontalnych (równość szans, zakaz dyskryminacji, równość szans kobiet i mężczyzn oraz rozwój zrównoważony).
- (5) Partner zobowiązuje się do udzielania właściwym instytucjom – udzielającemu dofinansowania, Kontrolerom, Wspólnemu Sekretariatowi, Instytucji Krajowej, Komisji Europejskiej, Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu, Instytucji Audytorowej, Instytucji Płatniczej oraz innym krajowym organom kontroli, we

<sup>7</sup> Právním aktem je myšlena smlouva o projektu

<sup>7</sup> Aktem prawnym rozumie się umowa o projekcie

**Česko – Polsko**

termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací jeho části projektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení právního aktu, a to nejen po celou dobu realizace projektu, ale i po dobu dle odst. 2 tohoto paragrafu za účelem kontroly plnění právního aktu a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.

- (6) Partner se zavazuje dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.
- (7) Všichni partneři se zavazují realizovat propagační opatření dle žádosti o podporu a v souladu s
- nařízením Evropského parlamentu a Rady EU č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fondu soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky,
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti,
- (8) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části projektu.
- (6) Partner zoboviazuje się przestrzegania wszelkich zaleceń i terminów określonych przez upoważnione instytucje (zgodnie z poprzednim ustępem) w celu naprawy i usunięcia ewentualnych nieprawidłowości, braków i uchybień, stwierdzonych w ramach ich czynności kontrolnych.
- (7) Wszyscy partnerzy zobowiązują się do realizowania działań promocyjnych zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie i zgodnie z:
- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021r. ustanawiającym wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej
  - rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego;
- (8) Partner zoboviazuje się do przestrzegania wszelkich innych obowiazków związanych z realizacją swojej części projektu.

## § 4

## Všeobecné povinnosti vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z §2 a §3 této dohody zejména následující povinnosti:

- a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace projektu a za tím účelem jmenovat projektového manažera,
- b) informovat ostatní partnery o schválení projektu Euroregionálním řídicím výborem a o případných změnách nebo podmínkách z něj vyplývajících,
- c) uzavírat právní akt s poskytovatelem dotace a informovat o tomto partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem právního aktu,
- d) předložit Správci FMP v Euroregionu Těšínské Slezsko zprávu o realizaci projektu
- e) pro každý finanční nárok, po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit bez zbytečného odkladu prostředky jednotlivým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za projekt, a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek nebo dalších zvláštních poplatků,
- f) neprodleně informovat partnery o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít vliv na realizaci projektu.

## § 5

## Všeobecné povinnosti partnera

Partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v §2 a §3 této dohody, a dále se zavazuje:

## § 4

## Ogólne obowiązki Partnera Wiodącego

Partner Wiodący, oprócz obowiązków wynikających z § 2 i § 3 niniejszego porozumienia realizuje następujące obowiązki:

- a) ponosi odpowiedzialność za ogólną koordynację realizacji projektu i w tym celu mianuje menedżera projektu,
- b) informuje pozostałych partnerów o zatwierdzeniu projektu przez Euroregionalny Komitet Sterujący oraz o ewentualnych zaproponowanych przez Komitet zmianach lub wynikających z nich warunkach ,
- c) zawiera akt prawny z instytucją udzielającą dofinansowania i informuje o tym partnerów oraz zapoznaje ich w pełnym zakresie z treścią aktu prawnego,
- d) przedkłada sprawozdanie z realizacji projektu do Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński
- e) na rzecz każdego rozszczenia finansowego, po otrzymaniu środków z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego bez zbędnej zwłoki przekazuje środki poszczególnym partnerom zgodnie z udziałami określonymi we wniosku o płatność za projekt w drodze przelewu bankowego bez stosowania jakichkolwiek potrąceń, lub innych specjalnych opłat,
- f) niezwłocznie informuje partnerów o jakiegokolwiek okoliczności, która ma, lub mogłaby mieć wpływ na realizację projektu.

## § 5

## Ogólne obowiązki partnera

Partner zobowiązuje się do realizacji obowiązków określonych w § 2 i § 3 niniejszego porozumienia a ponadto:

**Česko – Polsko**

- |   |  |
|---|--|
| <p>a) zmocnit vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace při:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. kontrole a hodnocení žádosti o podporu,</li> <li>II. uzavírání právního aktu,</li> <li>III. realizaci projektu a čerpání dotace;</li> </ol> <p>b) předat vedoucímu partnerovi informace o realizaci jeho části projektu,</p> <p>c) neprodleně informovat vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci projektu,</p> <p>d) neprodleně informovat vedoucího partnera o změnách svého skutečného majitele, jedná-li se o českého partnera, který je evidující osobou podle zákona č. 37/2021 Sb. o evidenci skutečných majitelů, v platném znění nebo o polského partnera, kterého se týká evidence v Centralním Rejestru Beneficjentů Rzeczywistych,</p> <p>e) neprodleně informovat vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci projektu.</p> | <p>a) upoważnia Partnera Wiodącego, by go reprezentował w czynnościach prawnych wobec udzielającego dofinansowania przy:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>I. kontroli i ocenie wniosku o dofinansowanie,</li> <li>II. wydawaniu aktu prawnego,</li> <li>III. realizacji projektu i wykorzystywaniu dofinansowania,</li> </ol> <p>b) przekazuje Partnerowi Wiodącemu informacje o realizacji jego części projektu,</p> <p>c) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego o jakiegokolwiek okoliczności, która ma lub. mogłaby mieć wpływ na realizację projektu,</p> <p>d) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego o zmianach swojego beneficjenta rzeczywistego, jeżeli dotyczy to czeskiego partnera, który jest osobą prowadzącą ewidencję w myśl ustawy nr 37/2021 w sprawie ewidencji beneficjentów rzeczywistych, z późniejszymi zmianami lub polskiego partnera, którego dotyczy ewidencja w Centralnym Rejestrze Beneficjentów Rzeczywistych,</p> <p>e) niezwłocznie informuje Partnera Wiodącego i udziela mu wszystkich niezbędnych informacji, jeżeli wystąpią okoliczności, które mogłyby zagrozić realizacji projektu.</p> |
|---|--|

**§ 6****Odpovědnost při neplnění povinností**

- (1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem uvedeným v § 3 odst. 6 Dohody, které bude mít za následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, nebo porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané

**§ 6****Odpowiedzialność w przypadku niewypełnienia obowiązków**

- (1) W przypadku niespełnienia lub naruszenia obowiązków wymienionych w niniejszym porozumieniu, a stwierdzonych przez właściwą upoważnioną instytucję wymienioną w § 3 ust. 6 Porozumienia, które będzie skutkowało nieuprawnionym wykorzystywaniem środków z budżetu UE lub naruszeniem dyscypliny budżetowej, partner, który nie spełnił lub naruszył obowiązki, ponosi

**Česko – Polsko**

situace vyplývají. Dotčený partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace či jiných orgánů provádějících kontrolu, vedoucímu partnerovi, který ji neprodleně vrátí do rozpočtu programu Interreg Česko – Polsko.

- (2) V případě, že dotčený partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku vedoucímu partnerovi nesplní, postupuje členský stát, kterému takto vznikla škoda, při vymáhání neoprávněně vyplacených prostředků v souladu s příslušnými národními právními předpisy.
- (3) V případě, že neplnění povinností ze strany partnera mají finanční následky pro financování projektu jako celku, může vedoucí partner požadovat po dotčeném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.

**§ 7****Změny projektu v průběhu realizace**

- (1) Jakákoliv žádost o pozměnění projektu předložená vedoucím partnerem Správci FMP Euroregionu Těšínské Slezsko musí být předem odsouhlasena partnery.
- (2) Partneři musí vedoucího partnera neprodleně informovat o veškerých změnách týkajících se projektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po jejich odsouhlasení vedoucím partnerem.

**§ 8****Postoupení, právní nástupnictví**

- (1) Partner nemůže postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních partnerů. Kromě toho v souladu s ustanoveními právního aktu může vedoucí partner postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny v právním aktu, pouze po předchozím písemném souhlasu Správce FMP – Euroregionu Těšínské Slezsko a Euroregionálního řídicího výboru.

wszelkie skutki finansowe, które wynikają z danej sytuacji. Dany partner, o ile wystąpią okoliczności opisane w poprzednim zdaniu, ma obowiązek zwrócić w terminie do 30 dni stosowną kwotę, która będzie określona przez udzielającego dofinansowania lub organy przeprowadzające kontrolę, na rzecz Partnera Wiodącego, który zwróci ją do budżetu Programu Interreg Czechy - Polska.

- (2) W przypadku, gdy dany partner nie spełni obowiązku zwrócenia stosownej kwoty Partnerowi Wiodącemu, państwo członkowskie, któremu w ten sposób powstała szkoda, proceduje w ramach egzekwowania środków wypłaconych w sposób nieuprawniony zgodnie z właściwymi krajowymi przepisami prawa.
- (3) W przypadku, gdy niespełnienie obowiązków przez partnera rodzi skutki finansowe dla finansowania projektu jako całości, Partner Wiodący może żądać od danego partnera pokrycia danej kwoty.

**§ 7****Zmiany projektu w trakcie realizacji**

- (1) Jakikolwiek wniosek o zmianę projektu złożony przez Partnera Wiodącego do Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński musi być uprzednio uzgodniony przez partnerów.
- (2) Partnerzy mają obowiązek informowania Partnera Wiodącego o wszelkich zmianach dotyczących projektu. Ewentualnych wydatków związanych z tymi zmianami można dochodzić tylko po zatwierdzeniu przez Partnera Wiodącego.

**§ 8****Cesja, przeniesienie prawne**

- (1) Partner nie może przenosić swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia bez uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgody pozostałych partnerów. Ponadto, zgodnie z zapisami aktu prawnego, partner wiodący może przenosić swoje prawa i obowiązki, jakie zostały określone w decyzji/umowie o dofinansowanie, tylko po uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgodzie udzielonej

## Česko – Polsko

- (2) případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

przez Zarządzającego FMP Euroregion Śląsk Cieszyński oraz zatwierdzonej przez Euroregionalny Komitet Sterujący.

- (2) W przypadku następstwa prawnego partner ma obowiązek przeniesienia wszystkich obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia na następcę prawnego.

## § 9

## Volba práva

- (1) Tato dohoda se řídí právem státu, v němž má vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.
- (2) V případě, že se dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

## § 9

## Wybór prawodawstwa

- (1) Niniejsze porozumienie podlega prawodawstwu państwa, w którym w momencie zawarcia porozumienia ma siedzibę Partner Wiodący.
- (2) W przypadku, gdy niniejsze Porozumienie, przy uwzględnieniu ust. 1 niniejszego paragrafu, podlega prawodawstwu czeskiemu, strony porozumienia uzgadniają, że stosunki prawne wynikające z niniejszego Porozumienia podlegają właściwym przepisom prawa, w szczególności ustawie nr 89/2012 Dz.U., kodeks cywilny, z późniejszymi zmianami oraz ustawie nr 218/2000 w sprawie zasad budżetowych i zmiany niektórych innych przepisów, z późniejszymi zmianami

## § 10

## Závěrečná ustanovení

- (1) Tato dohoda vstupuje v účinnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda je neúčinná, pokud je zamítnuta žádost o podporu, jejíž je dohoda součástí, a to od počátku, kdy byla dohoda uzavřena.
- (2) Partneri prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

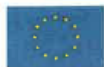
## § 10

## Postanowienia końcowe

- (1) Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatniego spośród partnerów. Porozumienie jest nieskuteczne, jeżeli odrzucono wniosek o dofinansowanie, którego element stanowi niniejsze Porozumienie i to od początku, gdy Porozumienie to zawarto.
- (2) Partnerzy oświadczają, że starannie zapoznali się z tekstem Porozumienia przed jego podpisaniem, akceptują jego treść bez zastrzeżeń, że jest ono wyrażeniem ich swobodnej i rozważnej woli, wolnej od błędów, w dowód czego załączają swoje podpisy.



**Interreg**



Spolufinancováno  
Evropskou unií



## Česko – Polsko

Vedoucí partner /Partner Wiodący: město Jastrzębie-Zdrój/Miasto Jastrzębie-Zdrój

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: mgr Anna Hetman

Místo, datum a podpis/Miejscowość, data i podpis:Jastrzębie-Zdrój/Jastrzębie-Zdrój

Partner: statutární město Karviná/Miasto Statutowe Karwina

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy/Osoba upoważniona do podpisania umowy: Ing. Jan Wolf

Místo, datum a podpis:Karviná/Karwina

---

<sup>5</sup> Poskytovatelem dotace je řídicí orgán programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

<sup>5</sup> Udzielającym dofinansowania jest Instytucja Zarządzająca Programu – Departament Współpracy Terytorialnej Ministerstwa Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej.

**O s v ě d ě n í**

ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, schváleno usnesením  
Rady města Karviné č. ze dne

Vyhotovil: Magistrát města Karviné, Odbor školství a rozvoje

Datum: ..... podpis:.....

**MEMORANDUM**

**statutární město Karviná**

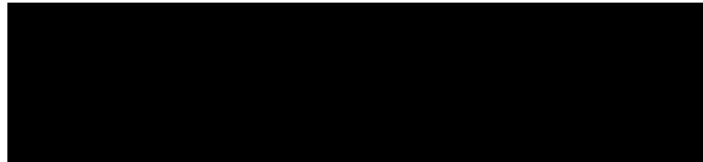
zastoupeno: Ing. Janem Wolfem, primátorem města  
se sídlem: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
IČO: 00297534  
DIČ: CZ00297534  
(dále jen SMK)

**a**

**Ostravská univerzita, Přírodovědecká fakulta**

zastoupena: RNDr. Zuzanou Václavíkovou, Ph.D., děkankou fakulty

ve věcech realizace projektu zastoupena:



se sídlem: Dvořákova 138/7, 701 03 Ostrava  
IČO: 61988987  
DIČ: CZ61988987  
(dále jen OSU)

(OSU a SMK dále společně jen partneri)

projevují vážný zájem o dlouhodobou spolupráci a rozhodli se podepsat

**společné prohlášení**

**o partnerské spolupráci při řešení tlumení expanzivního nárůstu jmelí přírodní cestou**

(dále jen „Memorandum“)

## Čl. I.

1. Partneři potvrzují tímto svůj zájem o dlouhodobou spolupráci při řešení tlumení expanzivního nárůstu jmelí přírodní cestou, a to v lokalitě parku Boženy Němcové příp. v přilehlých parcích.
2. Partneři dále potvrzují svůj zájem a spolupráci při výsadbě sadu, návrhu a rozmístění dřevin, rozmístění a instalace ptačích budek, monitoringu ptactva.
3. Partneři se dohodli, že realizace vzájemné spolupráce bude probíhat v lokalitě parku Boženy Němcové příp. v přilehlých parcích,
4. SMK vyvine úsilí k tomu, aby byl zajištěn pozemek vhodný k založení sadu dle bodu 2, čl. I tohoto Memoranda.
5. Partneři vzájemně dohodnou a odsouhlasí optimální návrh realizace a postup spolupráce dle bodu 2, čl. I tohoto Memoranda.
6. Partneři se dohodli na spolupráci při publicitě spolupráce. Využívány budou nástroje běžného PR i specifické nástroje využívané oběma partnery.

## Čl. II.

1. Partneři prohlašují, že:
  - a. Memorandum je projevem jejich svobodné vůle.
  - b. Memorandum má výlučně deklaratorní povahu, kdy vyjadřuje dobrou vůli stran, avšak nezakládá žádná práva či povinnosti, které by bylo možno vymáhat v rámci soudního, rozhodčího nebo obdobného řízení, včetně práva na náhradu jakékoliv újmy v případě, že se konkrétní aktivita jedné nebo druhé strany neuskuteční, popřípadě se uskuteční v jiné než v Memorandu popsané podobě nebo rozsahu.
  - c. Memorandum může být základem k uzavírání samostatných smluv a dohod v uvedených oblastech spolupráce.
  - d. Veškeré informace poskytnuté si partnery na základě nebo v souvislosti s Memorandem jsou považovány za důvěrné a není možné je zpřístupnit třetí straně bez předchozího písemného souhlasu partnera, který informace poskytl. Partneři jsou oprávněni s Memorandem a postupy naplňování deklarovaných záměrů seznámit veřejnost a media jen společně, v rozsahu a formou, kterou dohodnou v každém konkrétním případě předem.
  - e. Memorandum se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2025.
  - f. Pokud kterýkoliv z partnerů Memoranda nebude mít zájem dále pokračovat na realizaci Memoranda, je oprávněn Memorandum vypovědět ve výpovědní lhůtě 1 měsíce, která začíná běžet doručením výpovědi ostatním partnerům.

V Ostravě.....

V Karviné .....

.....  
RNDr. Zuzana Václavíková, Ph.D.  
děkanka Přírodovědecké fakulty  
Ostravské univerzity

.....  
Ing. Jan Wolf  
primátor města Karviné

# Příloha Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.1190

## Příloha č. 1 k usnesení

### Seznam příjemců dotací v rámci dotačního programu Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit pro rok 2024

Poř. číslo	IČ	Žadatel/ Příjemce dotace	Právní forma	Název projektu/Účel použití	Požadovaná výše dotace (Kč)	Výše dotace (Kč)
1	533190	TJ Baník Karviná, z.s.	spolek	Náklady na činnost oddílu boxu	480 000	285 000
				Náklady na činnost oddílu cyklistiky	15 000	5 000
				Náklady na činnost horolezeckého oddílu	142 000	10 000
				Náklady na činnost oddílu horolezeckého – kroužek mládeže	230 000	130 000
				Náklady na činnost oddílu lyžování	22 000	5 000
				Náklady na činnost turistického odboru	21 000	5 000
				Náklady na činnost oddílu ASPV	12 500	5 000
				Náklady na činnost oddílu Aikido	112 000	30 000
				Náklady na činnost oddílu juda	300 000	220 000
Organizace jednorázových sportovních akcí oddílů TJ - Memoriál R. Štajera, Pochod Okolo Karviné, Velká cena Karviné	151 000	100 000				
2	60784792	Sportovní krasobruslařský klub Karviná, z.s.	spolek	53. Karvinský Kahanec	15 000	15 000
				Podpora krasobruslařského klubu při výchově mladých krasobruslařů	1 140 000	500 000
3	26681081	Beach Volleyball Karviná, z.s.	spolek	Podpora rozvoje plážových sportů 2024	255 000	200 000

## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení

Poř. číslo	IČ	Žadatel/ Příjemce dotace	Právní forma	Název projektu/Účel použití	Požadovaná výše dotace (Kč)	Výše dotace (Kč)
4	44738510	HbK Karviná spolek	spolek	Podpora tělovýchovných a sportovních aktivit hokejbalového klubu	880 000	620 000
5	44738340	Tělocvičná jednota Sokol Karviná	spolek	Podpora činnosti oddílu ledního hokeje žen	325 000	75 000
				Podpora činnosti oddílu basketbalu - dospělý ligový basketbal	900 000	750 000
				Náklady na činnost oddílu házené	600 000	400 000
				Náklady na činnost odboru všestrannosti	85 000	10 000
6	14614243	TJ Jäkl Karviná, z.s.	spolek	Oddíl atletiky - zajištění činnosti oddílu v roce 2024	450 000	260 000
				Silvestrovský běh 2024	49 100	20 000
				Akce atletického oddílu v roce 2024	50 000	20 000
7	67340865	Kosatky Karviná – oddíl plavání, z.s.	spolek	Výuka plavání, zdokonalování plaveckých dovedností, zajišťování závodního plavání a plaveckých závodů v Karviné	1 000 000	850 000
8	2843625	VK Karviná, z.s.	spolek	Podpora mládežnické výkonnostní sportovní činnosti volejbalového klubu	595 000	340 000
9	45239045	Moravskoslezský klub Karviná, z.s.	spolek	Volný čas a táborová činnost dětí	172 500	10 000
				Pravidelná sportovní činnost dětí a mládeže na území města	460 000	85 000
10	69206465	Klub stolního tenisu a plavání Karviná, z.s.	spolek	Stolní tenis dětem a mládeží v Karviné	80 000	60 000
				Turnaje dětí a mládeže ve stolním tenise	20 000	10 000

## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení

Poř. číslo	IČ	Žadatel/ Příjemce dotace	Právní forma	Název projektu/Účel použití	Požadovaná výše dotace (Kč)	Výše dotace (Kč)
11	22761764	Kabal team Karviná z.s.	spolek	Kabal - podpora provozu badmintonového oddílu 2024	440 000	400 000
12	22711368	1. FBC Karviná, z.s.	spolek	Podpora činnosti mládežnického florbalového oddílu 1. FBC Karviná	399 500	170 000
13	26984890	JUNIOR TENIS KARVINÁ, SPOLEK	spolek	Celoroční soustavná činnost mládeže - tenisový trénink	170 400	70 000
14	22848452	Školní sportovní klub AŠSK při ZŠ a MŠ Mendelova	spolek	Podpora celoroční činnosti oddílu karate 2024 - "karate jako životní směr"	60 000	50 000
15	48426202	T. J. Lokomotiva Louky Karviná	spolek	Podpora tv a sportovních aktivit, údržba hřiště, provozní náklady oddílu	68 000	40 000
16	22870318	Městský tenisový klub Karviná, z.s.	spolek	Pravidelná činnost tenisového klubu v roce 2024	270 000	270 000
17	44938004	Horolezecký oddíl Beskyd Karviná, z.s.	spolek	Výcviková činnost s mládeží na umělé stěně, soustředění mládeže	120 000	30 000
18	41030311	TJ KOVONA Karviná, z.s.	spolek	Podpora činnosti sportovního oddílu kanoistiky	30 000	20 000
19	9751131	Gymnastický klub Karviná, z.s.	spolek	Podpora činnosti sportovního klubu gymnastiky	81 000	65 000
				Oddíl sportovní gymnastiky - Karvinský májový závod, podzimní závod	47 000	35 000
20	22884432	Šachový klub Karviná, z.s.	spolek	Šachy liga, Krajský přebor, krajské soutěže 2024	83 000	35 000
				Mezinárodní turnaj Open Karviná 2024	45 000	15 000
21	10960953	TJ SŠTaS Karviná z.s.	spolek	Celoroční činnost výkonnostních organizovaných sportovních aktivit (workout)	150 000	80 000
				Akce pořádané oddílem - 4 akce v rámci MČR	175 000	100 000

## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení

Poř. číslo	IČ	Žadatel/ Příjemce dotace	Právní forma	Název projektu/Účel použití	Požadovaná výše dotace (Kč)	Výše dotace (Kč)
22	22881905	PRO Handball 2011, z.s.	spolek	Podpora činnosti házenkářského družstva	40 000	35 000
23	22842501	Golf Club Lipiny, spolek	spolek	Celoroční pravidelná činnost pro občany Karviné v kategoriích od 8 do 85 let	735 000	50 000
				Golfový turnaj mládeže - MM Slezska 2024	50 000	50 000
24	8907005	Family for kids, z.s.	spolek	Pohybová gramotnost dětí ve věku 3 -10 let	191 500	40 000
25	9672753	Oddíl SBŠ Karviná	spolek	Celoroční činnost dětí a mládeže v basketbale ve městě Karviná	87 000	20 000
26	7035306	Skejtuj denně, z.s.	spolek	Činnost spolku Skejtuj denně	136 000	20 000
27	7942826	Black Forest Bikers Bike & School, z.s.	spolek	Podpora celoroční činnosti sportovního klubu	50 000	30 000
28	9272852	MX PARK Karviná, z.s.	spolek	MX Park Karviná 2024	469 000	20 000
29	27025870	Dragon Club Karviná, z.s.	spolek	Podpora celoroční činnosti Dragon Clubu	100 000	20 000
				Mezinárodní turnaj v bojových uměních	44 000	15 000
<b>celkem</b>					<b>12 603 500</b>	<b>6 700 000</b>

## Příloha

---

### Příloha č. 2 k usnesení

ČÍSLO JEDNACÍ:  
SPISOVÁ ZNAČKA:  
ČÍSLO SMLOUVY:

**S M L O U V A**  
**o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné uzavřená dle**  
**ust. § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech**  
**územních rozpočtů**

**I.**  
**SMLUVNÍ STRANY**

poskytovatel: **statutární město Karviná**  
zastoupen: Janem Wolfem, primátorem města  
k podpisu smlouvy pověřen náměstek primátora Mgr. Andrzej Bizoń  
sídlo: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
IČ: 00297534  
DIČ: CZ00297534  
číslo účtu: 27-1721542349/0800  
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., pobočka Karviná-Fryštát

(dále jen „poskytovatel“)

a

příjemce:  
právní osoba  
název: ...  
číslo účtu: ...  
sídlo: ...  
IČO: ...  
DIČ: ...  
zapsaný v rejstříku: ...  
  
zastoupený: ...  
jednatel~~em~~/předsedou představenstva//*uvést jiný název statutárního orgánu*//na základě  
plné moci ze dne: ...

(dále jen „příjemce“)

**II.**



## ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Smluvní strany prohlašují, že právní vztah založený touto smlouvou je založen na základě vyhlášeného dotačního programu schváleného Radou města Karviné usnesením číslo 1057 ze dne 13.12.2023.
4. Příjemce prohlašuje, že není osobou, vůči které je zakázána přímá či nepřímá finanční podpora ve smyslu čl. 51 nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 31. 7. 2014, L 229), ve znění Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022 (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 8. 4. 2022, L 111), tj. není právnickou osobou, subjektem nebo orgánem usazeným v Rusku, který je z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou. Příjemce bere na vědomí, že pokud je uvedené prohlášení nepravdivé, bude to považováno za porušení této smlouvy a neoprávněné použití dotace.

### III. PŘEDMĚT SMLOUVY

Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelovou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým a časovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

### IV. DRUH A VÝŠE DOTACE

1. Celková výše účelové dotace činí ..... Kč, z toho část ve výši ..... Kč je neinvestiční a část ve výši .....Kč je investiční.
2. Nedodržení čerpání dotace v rozčlenění na investiční a neinvestiční dle bodu 1 tohoto článku nebude považováno za porušení podmínek této smlouvy.

### V. ÚČELOVÉ A ČASOVÉ URČENÍ DOTACE

1. Účelová dotace je určena na uznatelné náklady spojené s realizací projektu ... (dále jen „projekt“) blíže specifikovaného v žádosti o poskytnutí dotace ze dne ..., č. j. ....
2. Příjemce je oprávněn použít dotaci **pouze** k úhradě následujících uznatelných nákladů prokazatelně souvisejících s realizací projektu:

#### Var.1

(specifikace nákladů)

## Var. 2

dle rozpočtu projektu:

[specifikace rozpočtu projektu](#)

příčemž je možno se odchýlit od tohoto rozpočtu tak, že lze navýšit jednotlivý druh uznatelných nákladů (uvedený v rozpočtu projektu) maximálně o 20 % (*procentní podíl lze upravit*) z částky dotace přiznané na tento nákladový druh za podmínky, že bude dodržena celková výše poskytnuté dotace a změny nebudou mít vliv na účelové určení dotace.

(vybrat jednu z variant)

3. Příjemce je povinen zrealizovat projekt do ..., čímž bude dosaženo účelu poskytnutí dotace dle této smlouvy.
4. Rozhodne-li se příjemce projekt vůbec nerealizovat, je povinen do 15 dnů tuto skutečnost písemně s uvedením důvodů oznámit poskytovateli a ve stejné lhůtě poskytnutou dotace vrátit na účet poskytovatele uvedený v čl. I. této smlouvy.

## VI. TERMÍN A VÝŠE VYPLACENÍ DOTACE

Poskytovatel poskytne příjemci dotaci

*jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce uvedeného v čl. I této smlouvy ve lhůtě do 21 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy*

## VII. FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ DOTACE

1. Termín finančního vypořádání dotace je do ...
2. Za den předložení finančního vypořádání se považuje den jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb nebo podání na podatelně Magistrátu města Karviné.
3. Finanční vypořádání dotace musí být předloženo na formuláři dle přílohy č. 1 k této smlouvě a musí obsahovat:
  - 3.1. závěrečnou zprávu, která musí obsahovat tabulku čerpání finančních prostředků dotace a popis realizace projektu,
  - 3.2. položkové vyúčtování nákladů projektu se seznamem účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům dotace včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů a dokladů prokazujících úhrady těchto nákladů.
4. Číslo účtu, na který se vrací nevyčerpané finanční prostředky, je účet poskytovatele uvedený v článku I. této smlouvy
5. Nevyčerpané finanční prostředky, jsou-li vyšší než 100 Kč, se vrací poskytovateli na účet nejpozději ke dni, kdy má být předloženo finanční vypořádání dotace.
6. Rozhodným okamžikem vrácení prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce.

## VIII. POVINNOSTI PŘÍJEMCE

### 1. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky:

- a) použít dotaci výlučně k účelu uvedenému v článku V. této smlouvy.
- b) vést oddělenou účetní evidenci celého realizovaného projektu a to v členění na náklady financované z prostředků dotace a náklady financované z jiných zdrojů (zvláštní analytickou evidencí např. účelovým znakem, organizačním číslem atd.); tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů; vedení oddělené účetní evidence v případech dotací poskytovaných zpětně je splněno vyhotovením přehledu účetních dokladů; čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní doklad,
- c) označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu názvem projektu, nebo jiným označením, které projekt jasně identifikuje, u dokladů, k jejichž úhradě byla použita dotace, pak navíc uvést formulaci „Financováno z rozpočtu SMK“, číslo smlouvy a výši použité dotace v Kč,
- d) na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů týkajících se projektu,
- e) předložit poskytovateli finanční vypořádání dotace,
- f) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu a na žádost poskytovatele tomuto poskytnout fotokopie originálních účetních dokladů týkajících se dotace včetně dokladů o jejich úhradě a v případě nesrovnalostí na výzvu poskytovatele předložit kopie všech účetních dokladů týkajících se ostatních nákladů projektu,
- g) je-li příjemce zadavatelem veřejné zakázky nebo splní-li příjemce definici zadavatele veřejné zakázky podle § 4 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, je povinen při výběru dodavatele veřejné zakázky zadávané v rámci projektu postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů,
- h) po dobu 5 let od ukončení realizace projektu nezczít dlouhodobý majetek včetně drobného dlouhodobého majetku dle účetních předpisů pořízený z prostředků získaných z dotace poskytnuté na základě této smlouvy,
- i) akceptovat využívání údajů o projektu pro účely administrace v informačních systémech poskytovatele, přičemž souhlasí se zveřejněním svého názvu (popřípadě jména a příjmení), adresy, názvu projektu, účelu a výše poskytnuté dotace,
- j) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, včetně provedení kontroly faktické realizace projektu na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady,
- k) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne kdy došlo k události, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, s realizací účelu smlouvy či identifikačními údaji příjemce; v případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu, přičemž z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran nebo čísla účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek,
- l) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne kdy došlo k události, písemně informovat poskytovatele o vlastní přeměně nebo zrušení s likvidací, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy,
- m) uvádět na všech svých propagačních materiálech týkajících se podpořeného projektu logo města nebo text "S PODPOROU STATUTÁRNÍHO MĚSTA KARVINÉ", případně jiným způsobem poskytnutí podpory zveřejnit; logo statutárního města Karviné příjemce dotace použije pouze v souvislosti s realizací dotovaného projektu a to pouze podle závazného manuálu zveřejněného na internetových stránkách města Karviné.

## IX. UZNATELNÝ NÁKLAD

Za uznatelný náklad se považuje užití finančních prostředků, které splňuje tyto podmínky:

1. příjemce je prokazatelně použil na úhradu přímých nákladů (nikoliv nepřímých tzv. kalkulovaných či vnitropodnikových) projektu,
2. uznatelný náklad musí vzniknout v období od **datum** do **datum** a současně musí být uhrazený v období od **datum** do **datum**,
3. plní podmínky účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole,
4. byly vynaloženy na účel stanovený v čl. V. odst. 2 této smlouvy,
5. uznatelný náklad neinvestiční dotace musí splňovat podmínky daňově uznatelných nákladů dle §24 a §25 zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů s následujícími výjimkami, pokud v účelu stanoveném v čl. V. odst. 2 této smlouvy není uvedeno jinak:
  - 5.1. uznatelný náklad nesmí být také použitý na:
    - 5.1.1. alkohol a cigarety, a to ani ve formě cen, odměn a dárkových balíčků;
    - 5.1.2. úhrady za cateringové služby, rauty a jiné formy společenského občerstvení s výjimkou řádně vyúčtovaného stravného dle zákoníku práce;
    - 5.1.3. doprovodné programy a společenské akce pro účastníky či pořadatele, které přímo nesouvisejí s podpořeným projektem;
    - 5.1.4. poskytnutí dotace třetí straně;
    - 5.1.5. právní služby;
    - 5.1.6. tvorbu kapitálového jmění;
    - 5.1.7. DPH, pokud může žadatel uplatnit nárok na odpočet DPH vůči finančnímu úřadu nebo požádat o její vrácení v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., v platném znění;
    - 5.1.8. daně, pokuty, odvody a sankce příjemce;
    - 5.1.9. pořízení nebo technické zhodnocení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku (dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 40.000,- Kč; dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 60.000,- Kč) – nevztahuje se na investiční projekty;
    - 5.1.10. ostatní sociální výdaje na zaměstnance, ke kterým nejsou zaměstnavatelé povinni dle zvláštních právních předpisů (příspěvky na penzijní připojištění, životní pojištění, dary k životním jubileím, příspěvky na rekreaci apod.);
    - 5.1.11. mimořádné odměny vyplácené k dohodám o provedení práce a k dohodám o pracovní činnosti;
    - 5.1.12. splátky půjček, leasingové splátky, úhrada dluhů;
    - 5.1.13. smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále, odpisy nedobytných pohledávek, úroky, kursové ztráty, manka a škody);
    - 5.1.14. odpisy majetku;
    - 5.1.15. odměny členů správních rad, dozorčích rad a jiných orgánů právnických osob;
    - 5.1.16. zahraniční pracovní cesty (pokud to nevyžaduje charakter projektu);
    - 5.1.17. činnost politických stran a hnutí;
6. Uznatelným nákladem investiční dotace jsou náklady na pořízení dlouhodobého majetku uvedeného v účelu poskytnuté dotace.

## X. PORUŠENÍ ROZPOČTOVÉ KÁZNĚ

1. Neoprávněné použití nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých jako dotace z rozpočtu poskytovatele dle této smlouvy je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.
2. Za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. se považuje:
  - a) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. b), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - b) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. c), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - c) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. g), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - d) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. k), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - e) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. l), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - f) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. m), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - g) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. e) spočívající v nepředložení finančního vypořádání dotace v řádném termínu určeném v článku VII., kterou příjemce splní do 15 dní po řádném termínu, kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - h) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. e) spočívající v předložení neúplného nebo nesprávného závěrečného vyúčtování, kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
3. Odvody za porušení rozpočtové kázně méně závažné se sčítají maximálně do výše celkově poskytnuté dotace.

## **XI. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ**

1. Důkazní břemeno při prokazování uznatelných nákladů nese příjemce dotace.

## XII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Smlouva je podepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
2. Smlouva může být měněna nebo doplňována jen formou písemných dodatků opatřených pořadovým číslem, datem a podpisem oprávněných zástupců obou smluvních stran.
3. Tato smlouva nabývá účinnosti okamžikem podpisu druhé smluvní strany, pokud zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), nestanoví jinak. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti uveřejněním v registru smluv, které zajistí poskytovatel.
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
5. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha: formulář Finančního vypořádání dotace.
6. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O poskytnutí účelové dotace rozhodlo Zastupitelstvo města Karviné svým usnesením č. ... ze dne 18.03.2024.

### Za poskytovatele

V Karviné .....

.....

*Jméno, příjmení a funkce*

### Za příjemce

V Karviné .....

.....

*v případě příjemce právnické osoby jméno, příjmení a funkci nebo v případě zástupce jednajícího na základě plné moci jméno, příjmení a text „na základě plné moci“*

z rozpočtu statutárního města Karviné				
poskytnuté v roce		XXXX	na základě smlouvy č. XXXX	
<b>a) ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA</b>				
Název projektu				
xxx				
Příjemce dotace				
xxx				
Výše poskytnutá dotace v Kč (celkem)		xxx		
Vyčerpáno z dotace celkem v Kč (celkem)		xxx		
Vratka provedena na účet poskytovatele (v případě nevyčerpání dotace nebo nerealizování projektu) ve výši		xxx		
Vratka provedena dne		xxx		
Stručný popis realizace projektu				
xxx				
Cílová skupina (včetně počtu osob)				
xxx				
Doba realizace projektu				
Zahájení	xxx	Ukončení	xxx	
Způsob propagace statutárního města Karviné při vlastní realizaci projektu				
xxx				
<b>b) POLOŽKOVÉ VYÚČTOVÁNÍ NÁKLADŮ PROJEKTU *</b>				
POPIS UZNATELNÉHO NÁKLADU	IDENTIFIKACE DOKLADU	ČÁSTKA (Kč)	ČERPÁNO Z DOTACE (Kč)	DATUM ÚHRADY

PŘIDÁVAT DALŠÍ ŘÁDKY

Potvrzuji pravdivost i správnost závěrečného vyúčtování dotace.	
podpis	
jméno a příjmení	xxxx
datum	xxx

\* Pokud počet řádků bude vyšší než 30 příjemce doručí tabulku POLOŽKOVÉ VYÚČTOVÁNÍ NÁKLADŮ PROJEKTU rovněž v souboru ve formátu excel poskytovateli dotace elektronicky (na elektronickou podatelnu, datovou schránkou popř. mailem).

Příjemce je povinen k finančnímu vypořádání připojit kopie účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům projektu a kopie dokladů prokazujících úhrady těchto nákladů.

## Příloha

---

Příloha č. 1 k usnesení

# Dodatek č. 8 ke Zřizovací listině příspěvkové organizace Regionální knihovna Karviná, příspěvková organizace

## Čl. I.

### Úvodní ustanovení

Zastupitelstvo města Karviné vydalo v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o rozpočtových pravidlech) a v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, a na základě svého usnesení č. 813 ze dne 23.04.2018 Zřizovací listinu příspěvkové organizace Regionální knihovna Karviná, příspěvková organizace, která byla zřízena ke dni 07.01.1991 rozhodnutím přednosta Okresního úřadu Karviná č. 10/91 ze dne 07.01.1991.

## Čl. II.

### Změna zřizovací listiny

2.1 Dodatkem č. 8 ke Zřizovací listině příspěvkové organizace Regionální knihovna Karviná, příspěvková organizace (dále jen dodatek) se Zřizovací listina příspěvkové organizace Regionální knihovna Karviná, příspěvková organizace (dále jen zřizovací listina) mění takto:

2.1.1. Čl. 3 Vymezení hlavního účelu a předmětu činnosti příspěvkové organizace (dále jen „organizace“) nově zní takto:

Předmětem činnosti organizace je:

- zpřístupňovat všemi dostupnými informačními (internet) a technickými prostředky, shromažďované, zpracované, uchovávané a strukturované fondy a poznání v nich uložené bez jakéhokoliv omezení ve smyslu jazykovém, etnickém, politickém, náboženském, ekonomickém, kulturním, vzdělanostním či věkovém
- pořádat kulturní vzdělávací a osvětové akce pro nejširší veřejnost i odbornou veřejnost a pro děti a mládež. Jedná se o autorská setkání, besedy, soutěže, knihovnické a informační lekce, výstavní činnost, hudební programy, promítání filmů, aj. Organizace je zřizovatelem Filmového klubu a v této oblasti je oprávněna vyvíjet doplňkovou činnost
- zabezpečovat regionální funkce pro rozvoj knihovnicko-informačního systému v regionu, a to v závislosti na získání finančních prostředků především ze státního nebo krajského rozpočtu, z prostředků jednotlivých obcí nebo jiných subjektů (např. granty, tendry apod.)



- rozvíjet vnitrostátní a mezinárodní spolupráci s institucemi a organizacemi, jejichž funkce a poslání odpovídají úkolům a cílům knihovny
- pronajímat nebytové prostory a s předchozím souhlasem zřizovatele tyto dávat do výpůjčky.

### Čl. III.

#### Závěrečná ustanovení

3.1 Další ustanovení zřizovací listiny zůstávají beze změny.

3.2 Tento dodatek nabývá účinnosti dnem 18.03.2024.

3.3 Tento dodatek byl schválen Zastupitelstvem města Karviné usnesením č. .... ze dne 18.03.2024.

V Karviné dne .....

.....  
Ing. Jan Wolf  
primátor

.....  
Mgr. Andrzej Bizoń  
náměstek primátora



Náměstek primátora

VÁŠ DOPIS ZN.: ŽPZ/4126/2024/Huj  
ZE DNE: 12.02.2024  
ČÍSLO JEDNACÍ: SMK/025171/2024  
SPISOVÁ ZNAČKA: SMK/022314/2024/03  
VYŘIZUJE:  
TELEFON:  
E-MAIL: @karvina.cz  
596387  
LISTŮ/PŘÍLOH: 1/0  
DATUM: 01.03.2024

Krajský úřad  
Moravskoslezský kraj  
Odbor životního prostředí  
28. října 117  
702 18 OSTRAVA

### **Posuzování vlivů na životní prostředí podle zákona č. 100/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů – stanovisko obce**

Statutární město Karviná, jako dotčený územní samosprávný celek, obdrželo dne 14. února 2024 zahájení zjišťovacího řízení záměru **GS Caltex Czech – navýšení kapacity drtící linky CZT01860**, dle zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Předkladatel: Moravskoslezský kraj, Odbor životního prostředí a zemědělství, 28. října 117, 702 18 Ostrava

Předkládaným záměrem je navýšení kapacity stávající drtící linky plastových odpadů v závodě GS Caltex Czech, s.r.o. v průmyslové zóně Nové pole v Karviné – Starém Městě. Povolená kapacita zařízení je nyní zpracování maximálně 2 500 tun plastových odpadů za rok; předmětem předkládaného záměru je navýšení kapacity na zpracování 20 000 tun plastových odpadů za rok.

Realizací záměru dojde k náhradě primárních surovin vstupujících do výroby přepracovanými plastovými odpady (úprava na drtící lince, kde se z odpadu stává výrobek), které představují tzv. druhotné suroviny. Surovinou vstupující do drtící linky jsou plastové odpady kategorie ostatní odpad. Maximální využívání odpadů jako náhrady primárních zdrojů je jedním ze strategických cílů odpadového hospodářství ČR.

Při posuzování záměru nebyly zjištěny vlivy, které by vyloučily možnost realizace hodnoceného záměru v dané lokalitě. Záměr nebude působit negativně na žádnou složku životního prostředí ani na veřejné zdraví. Realizace záměru v plánovaném rozsahu je v daném území akceptovatelná.

Rada města Karviné projednala záměr GS Caltex Czech – navýšení kapacity drtící linky CZT01860 na své 33. schůzi konané dne 28. února 2024.

Statutární město Karviná souhlasí se záměrem GS Caltex Czech – navýšení kapacity drtící linky CZT01860 a **nepožaduje pokračování v procesu posuzování vlivů na životní prostředí** dle zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Radim Slíva  
náměstek primátora

*podepsáno elektronicky*

\*MMKASS13502396\*



jednoznačný identifikátor dokumentu

■ **STATUTÁRNÍ MĚSTO KARVINÁ** ■ Magistrát města Karviné | Adresa sídla: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
Adresa pro osobní kontakt: | IČO: 00297534 | DIČ: CZ00297534  
Telefon: 596 387 111 | Fax: 596 387 264 | E-mail: epodatelna@karvina.cz | Datová schránka: es5bv8q | Web: www.karvina.cz

# Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.1197

## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení

Žadatelé o dotaci z rozpočtu Odboru sociálního v roce 2024 – nad 250 tisíc:

Poř. Číslo	Organizace - žadatel	IČ	Název projektu	Celkové náklady na službu/ projekt	Požadovaná výše dotace	Návrh dotace
1.	Armáda Spásy v České republice, z.s.	40613411	Občané Karviné v Domově Přístav Ostrava-Kunčičky	60 820 280 Kč	350 000 Kč	150 000 Kč
2.	GALAXIE CENTRUM POMOCI z.ú.	68899327	Provozování chráněného bydlení pro osoby s mentálním postižením	1 365 000 Kč	300 000 Kč	300 000 Kč
3.	Charita Český Těšín	60337842	Podpora provozu Charitního střediska "Kometa" - nízkoprahového zařízení pro děti a mládež	4 104 000 Kč	427 600 Kč	130 000 Kč
4.	Modrý kříž v České republice	26641178	Poradna pro osoby závislé a ohrožené závislostí na alkoholu, jiných návykových látkách a hráčských aktivitách	1 768 000 Kč	351 000 Kč	265 000 Kč
5.	Nový domov, příspěvková organizace	00847330	Dofinancování nákladů uživatelů sociální služby Domov se zvláštním režimem	90 615 410 Kč	300 000 Kč	300 000 Kč
6.	Poradenské a terapeutické centrum, z.ú.	26591537	Poradenské a terapeutické centrum (Karviná) 2024	1 527 200 Kč	360 000 Kč	320 000 Kč
7.	Slezská diakonie	65468562	BETHEL Karviná, azylový dům	13 035 000 Kč	1 475 000 Kč	1 475 000 Kč
8.	Slezská diakonie		STREETWORK GABRIEL Karviná, terénní program	5 359 800 Kč	395 800 Kč	395 800 Kč
9.	Slezská diakonie		NOE Karviná	3 033 640 Kč	308 640 Kč	308 640 Kč
10.	SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost	2864917	Mobilní hospic SLEZSKÉ HUMANITY, o.p.s.	1 374 000 Kč	300 000 Kč	250 000 Kč

## Příloha

---

### Příloha č. 2 k usnesení

SPISOVÁ ZNAČKA:  
ČÍSLO SMLOUVY:

**S M L O U V A**  
**o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné uzavřená dle**  
**ust. § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech**  
**územních rozpočtů**

**I.**  
**SMLUVNÍ STRANY**

poskytovatel: **statutární město Karviná**  
zastoupen: xxx,  
k podpisu smlouvy oprávněn  
na základě pověření/plné moci ze dne: xxx  
vedoucí Odboru xxx  
sídlo: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
IČ: 00297534  
DIČ: CZ00297534  
číslo účtu: 27-1721542349/0800  
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., pobočka Karviná-Fryštát

(dále jen „poskytovatel“)

a

příjemce: xxx  
právní osoba xxx  
zastoupený: xxx  
na základě: xxx  
název: xxx  
číslo účtu: xxx  
sídlo: xxx  
IČO: xxx  
DIČ: xxx  
zapsaný v rejstříku xxx

(dále jen „příjemce“)

## II. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Smluvní strany prohlašují, že právní vztah založený touto smlouvou je založen na základě individuálně posouzené žádosti.
4. Příjemce prohlašuje, že není osobou, vůči které je zakázána přímá či nepřímá finanční podpora ve smyslu čl. 51 nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 31. 7. 2014, L 229), ve znění Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022 (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 8. 4. 2022, L 111), tj. není právnickou osobou, subjektem nebo orgánem usazeným v Rusku, který je z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou. Příjemce bere na vědomí, že pokud je uvedené prohlášení nepravdivé, bude to považováno za porušení této smlouvy a neoprávněné použití dotace.

## III. PŘEDMĚT SMLOUVY

Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelovou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým a časovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

## IV. DRUH A VÝŠE DOTACE

1. Celková výše účelové dotace činí ..... Kč, z toho část ve výši ..... Kč je neinvestiční a část ve výši .....Kč je investiční.
2. Nedodržení čerpání dotace v rozčlenění na investiční a neinvestiční dle bodu 1 tohoto článku nebude považováno za porušení podmínek této smlouvy.

## V. ÚČELOVÉ A ČASOVÉ URČENÍ DOTACE

1. Účelová dotace je určena na uznatelné náklady spojené s realizací projektu ... (dále jen „projekt“) blíže specifikovaného v žádosti o poskytnutí dotace ze dne ..., č. j. ....

2. Příjemce je oprávněn použít dotaci **pouze** k úhradě následujících uznatelných nákladů prokazatelně souvisejících s realizací projektu:

**(specifikace nákladů)**

3. Příjemce je povinen zrealizovat projekt **do ...**, čímž bude dosaženo účelu poskytnutí dotace dle této smlouvy.
4. Rozhodne-li se příjemce projekt vůbec nerealizovat, je povinen do 15 dnů tuto skutečnost písemně s uvedením důvodů oznámit poskytovateli a ve stejné lhůtě poskytnutou dotace vrátit na účet poskytovatele uvedený v čl. I. této smlouvy.

## **VI. TERMÍN A VÝŠE VYPLACENÍ DOTACE**

Poskytovatel poskytne příjemci dotaci jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce uvedeného v čl. I této smlouvy ve lhůtě do 21 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.

## **VII. FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ DOTACE**

1. Termín finančního vypořádání dotace je do ...
2. Za den předložení finančního vypořádání se považuje den jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb nebo podání na podatelně Magistrátu města Karviné.
3. Finanční vypořádání dotace musí být předloženo na formuláři dle přílohy č. 1 k této smlouvě a musí obsahovat:
  - 3.1. závěrečnou zprávu, která musí obsahovat tabulku čerpání finančních prostředků dotace a popis realizace projektu,
  - 3.2. položkové vyúčtování nákladů projektu se seznamem účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům dotace včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů a dokladů prokazujících úhrady těchto nákladů.
4. Číslo účtu, na který se vrací nevyčerpané finanční prostředky, je účet poskytovatele uvedený v článku I. této smlouvy a platby na tento účet budou označovány **variabilním symbolem .....**
5. Nevyčerpané finanční prostředky, jsou-li vyšší než 100 Kč, se vrací poskytovateli na účet nejpozději ke dni, kdy má být předloženo finanční vypořádání dotace.
6. Rozhodným okamžikem vrácení prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce.

## **VIII. POVINNOSTI PŘÍJEMCE**

1. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky:
  - a) použít dotaci výlučně k účelu uvedenému v článku V. této smlouvy.
  - b) vést oddělenou účetní evidenci celého realizovaného projektu a to v členění na náklady financované z prostředků dotace a náklady financované z jiných zdrojů (zvláštní

analytickou evidencí např. účelovým znakem, organizačním číslem atd.); tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů; vedení oddělené účetní evidence v případech dotací poskytovaných zpětně je splněno vyhotovením přehledu účetních dokladů; čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní doklad,

- c) označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu názvem projektu, nebo jiným označením, které projekt jasně identifikuje, u dokladů, k jejichž úhradě byla použita dotace, pak navíc uvést formulaci „Financováno z rozpočtu SMK“, číslo smlouvy a výši použité dotace v Kč,
- d) na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů týkajících se projektu,
- e) předložit poskytovateli finanční vypořádání dotace,
- f) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu a na žádost poskytovatele tomuto poskytnout fotokopie originálních účetních dokladů týkajících se dotace včetně dokladů o jejich úhradě a v případě nesrovnalostí na výzvu poskytovatele předložit kopie všech účetních dokladů týkajících se ostatních nákladů projektu,
- g) je-li příjemce zadavatelem veřejné zakázky nebo splní-li příjemce definici zadavatele veřejné zakázky podle § 4 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, je povinen při výběru dodavatele veřejné zakázky zadávané v rámci projektu postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů,
- h) po dobu 5 let od ukončení realizace projektu nezczít dlouhodobý majetek včetně drobného dlouhodobého majetku dle účetních předpisů pořízený z prostředků získaných z dotace poskytnuté na základě této smlouvy,
- i) akceptovat využívání údajů o projektu pro účely administrace v informačních systémech poskytovatele, přičemž souhlasí se zveřejněním svého názvu (popřípadě jména a příjmení), adresy, názvu projektu, účelu a výše poskytnuté dotace,
- j) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, včetně provedení kontroly faktické realizace projektu na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady,
- k) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne kdy došlo k události, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, s realizací účelu smlouvy či identifikačními údaji příjemce; v případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu, přičemž z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran nebo čísla účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek,
- l) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne kdy došlo k události, písemně informovat poskytovatele o vlastní přeměně nebo zrušení s likvidací, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy,
- m) uvádět na všech svých propagačních materiálech týkajících se podpořeného projektu logo města nebo text "S PODPOROU STATUTÁRNÍHO MĚSTA KARVINÉ", případně jiným způsobem poskytnutí podpory zveřejnit; logo statutárního města Karviné příjemce dotace použije pouze v souvislosti s realizací dotovaného projektu a to pouze podle závazného manuálu zveřejněného na internetových stránkách města Karviné.

## **IX. UZNATELNÝ NÁKLAD**

Za uznatelný náklad se považuje užití finančních prostředků, které splňuje tyto podmínky:

1. příjemce je prokazatelně použil na úhradu přímých nákladů (nikoliv nepřímých tzv. kalkulovaných či vnitropodnikových) projektu,
2. uznatelný náklad musí vzniknout v období **od .....****do .....**a současně musí být uhrazený v období **od .....****do.....**,
3. plní podmínky účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole,
4. byly vynaloženy na účel stanovený v čl. V. odst. 2 této smlouvy,
5. uznatelný náklad neinvestiční dotace musí splňovat podmínky daňově uznatelných nákladů dle §24 a §25 zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů s následujícími výjimkami, pokud v účelu stanoveném v čl. V. odst. 2 této smlouvy není uvedeno jinak:
  - 5.1. uznatelný náklad nesmí být také použitý na:
    - 5.1.1. alkohol a cigarety, a to ani ve formě cen, odměn a dárekových balíčků;
    - 5.1.2. úhrady za cateringové služby, rauty a jiné formy společenského občerstvení s výjimkou řádně vyúčtovaného stravného dle zákoníku práce;
    - 5.1.3. doprovodné programy a společenské akce pro účastníky či pořadatele, které přímo nesouvisí s podpořeným projektem;
    - 5.1.4. poskytnutí dotace třetí straně;
    - 5.1.5. právní služby;
    - 5.1.6. tvorbu kapitálového jmění;
    - 5.1.7. DPH, pokud může žadatel uplatnit nárok na odpočet DPH vůči finančnímu úřadu nebo požádat o její vrácení v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., v platném znění;
    - 5.1.8. daně, pokuty, odvody a sankce příjemce;
    - 5.1.9. pořízení nebo technické zhodnocení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku (dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 40.000,- Kč; dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 60.000,- Kč) – nevztahuje se na investiční projekty;
    - 5.1.10. ostatní sociální výdaje na zaměstnance, ke kterým nejsou zaměstnavatelé povinni dle zvláštních právních předpisů (příspěvky na penzijní připojištění, životní pojištění, dary k životním jubileím, příspěvky na rekreaci apod.);
    - 5.1.11. mimořádné odměny vyplácené k dohodám o provedení práce a k dohodám o pracovní činnosti;
    - 5.1.12. splátky půjček, leasingové splátky, úhrada dluhů;
    - 5.1.13. smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále, odpisy nedobytných pohledávek, úroky, kursové ztráty, manka a škody);
    - 5.1.14. odpisy majetku;
    - 5.1.15. odměny členů správních rad, dozorčích rad a jiných orgánů právnických osob;
    - 5.1.16. zahraniční pracovní cesty (pokud to nevyžaduje charakter projektu);
    - 5.1.17. činnost politických stran a hnutí;
6. Uznatelným nákladem investiční dotace jsou náklady na pořízení dlouhodobého majetku uvedeného v účelu poskytnuté dotace.

## **X. PORUŠENÍ ROZPOČTOVÉ KÁZNĚ**

1. Neoprávněné použití nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých jako dotace z rozpočtu poskytovatele dle této smlouvy je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.



2. Za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. se považuje:
- a) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. b), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - b) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. c), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - c) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. g), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - d) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. k), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - e) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. l), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - f) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. m), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - g) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. e) spočívající v nepředložení finančního vypořádání dotace v řádném termínu určeném v článku VII., kterou příjemce splní do 15 dní po řádném termínu, kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - h) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. e) spočívající v předložení neúplného nebo nesprávného závěrečného vyúčtování, kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
3. Odvody za porušení rozpočtové kázně méně závažné se sčítají maximálně do výše celkově poskytnuté dotace.

## **XI. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ**

1. Důkazní břemeno při prokazování uznatelných nákladů nese příjemce dotace.

**var. 1** *uvést, pouze bude-li příjemci poskytnuta podpora de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013*

1. Poskytovatel prohlašuje, že poskytnutí dotace podle této smlouvy je poskytnutím podpory de minimis ve výši Kč ...,-- ve smyslu Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne

18. 12. 2013, o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 24. 12. 2013 v částce L 352). Za den poskytnutí podpory de minimis podle této smlouvy se považuje den, kdy tato smlouva nabude účinnosti.

2. Příjemce prohlašuje, že nenastaly okolnosti, které by vylučovaly aplikaci pravidla de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013, zejména že poskytnutím této dotace nedojde k takové kumulaci s jinou veřejnou podporou ohledně týchž nákladů, která by způsobila překročení povolené míry podpory de minimis, a že v posledních 3 účetních obdobích příjemci, resp. subjektům, které jsou spolu s příjemcem dle čl. 2 odst. 2 Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 považovány za jeden podnik, nebyla poskytnuta podpora de minimis, která by v součtu s podporou de minimis poskytovanou na základě této smlouvy překročila maximální částku povolenou právními předpisy Evropské unie upravujícími oblast veřejné podpory.
3. V případě rozdělení příjemce na dva či více samostatné podniky ve smyslu čl. 2 Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 v období 3 let od nabytí účinnosti této smlouvy je příjemce povinen neprodleně po rozdělení kontaktovat poskytovatele a kompetentní koordinační orgán v oblasti veřejné podpory za účelem sdělení informace, jak podporu de minimis poskytnutou dle této smlouvy rozdělit v Centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění dané povinnosti se příjemce vystavuje případnému odejmutí předmětné podpory de minimis.

**var. 2 uvést, pouze bude-li příjemci poskytnuta podpora v režimu závazku veřejné služby na základě pověření Moravskoslezského kraje**

1. Příjemce dotace prohlašuje, že služby podpořené dotací dle této smlouvy jsou vykonávané v režimu závazku veřejné služby na základě pověření Moravskoslezského kraje (**ev. č. smlouvy** ....., dále jen pověření) dle Rozhodnutí Komise č. 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 a použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu.
2. Poskytovatel dotace přistupuje k výše uvedenému pověření Moravskoslezského kraje a poskytuje příjemci finanční prostředky jako vyrovnávací platbu dle podmínek pověření.

(V případě, že poskytnutí dotace zakládá veřejnou podporu a tato bude poskytnuta na základě jiné výjimky z obecného zákazu veřejné podpory (např. bloková výjimka, podpora de minimis na služby obecného hospodářského zájmu), je potřeba znění smlouvy konzultovat s oddělením právním).

## **XII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. Smlouva je podepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
2. Smlouva může být měněna nebo doplňována jen formou písemných dodatků opatřených pořadovým číslem, datem a podpisem oprávněných zástupců obou smluvních stran.
3. Tato smlouva nabývá účinnosti okamžikem podpisu druhé smluvní strany, pokud zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), nestanoví jinak. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti uveřejněním v registru smluv, které zajistí poskytovatel.

4. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
5. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha: formulář Finančního vypořádání dotace.
6. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O poskytnutí účelové dotace rozhodlo/a Rada města Karviné/Zastupitelstvo města Karviné svým usnesením č. ... ze dne ....

**Za poskytovatele**

**Za příjemce**

V Karviné .....

V .....

.....

.....

*Jméno, příjmení a funkce*

*v případě příjemce právnické osoby jméno,  
příjmení a funkci nebo v případě zástupce  
jednajícího na základě plné moci jméno, příjmení  
a text „na základě plné moci“*

## Příloha č. 1 ke Smlouvě o poskytnutí dotace

FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ DOTACE				
z rozpočtu statutárního města Karviné				
poskytnuté v roce <b>XXXX</b>				
<b>a) ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA</b>				
Název projektu				
xxx				
Příjemce dotace				
xxx				
Výše poskytnuté dotace v Kč (celkem) ze SMK		xxx		
Vyčerpáno z dotace celkem v Kč (celkem)		xxx		
Vratka provedena na účet poskytovatele (v případě nevyčerpání dotace nebo nerealizování projektu) ve výši		xxx		
Vratka provedena dne		xxx		
Skutečné celkové náklady projektu		xxx		
Další zdroje financování projektu				
a) ze vstupného, kurzovního apod.		xxx		
b) z prodeje zboží, reklamy, pronájmů		xxx		
c) z veřejných zdrojů (stát, kraj, jiné)		xxx		
d) sponzorských darů		xxx		
e) z členských příspěvků, příjmů od uživatelů		xxx		
f) z jiných zdrojů (zdravotní pojišťovny apod.)		xxx		
Stručný popis realizace projektu				
xxx				
Cílová skupina (včetně počtu osob)				
xxx				
Doba realizace projektu				
Zahájení	xxx	Ukončení	xxx	
Způsob propagace statutárního města Karviné při vlastní realizaci projektu				
xxx				
<b>b) POLOŽKOVÉ VYÚČTOVÁNÍ NÁKLADŮ PROJEKTU *</b>				
POPIS UZNATELNÉHO NÁKLADU	IDENTIFIKACE DOKLADU	ČÁSTKA (Kč)	ČERPÁNO Z DOTACE (Kč)	DATUM ÚHRADY
<b>PŘIDÁVAT DALŠÍ ŘÁDKY</b>				

<b>Potvrzuji pravdivost i správnost závěrečného vyúčtování dotace.</b>	
podpis	
jméno a příjmení	xxxx
datum	.xxv
<p><b>* Pokud počet řádků bude vyšší než 30 příjemce doručí tabulku POLOŽKOVÉ VYÚČTOVÁNÍ NÁKLADŮ PROJEKTU rovněž v souboru ve formátu excel poskytovateli dotace elektronicky (na elektronickou podatelnu, datovou schránkou popř. mailem).</b></p>	
var. (nebo vymazat):	
<p><b>Příjemce je povinen k finančnímu vypořádání připojit kopie účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům projektu a kopie dokladů prokazujících úhrady těchto nákladů.</b></p>	

# Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.1198

## Příloha

### Příloha č. 1 k usnesení

Žadatelé o dotaci z rozpočtu Odboru sociálního v roce 2024 – do 250 tisíc:

Poř. Číslo	Organizace - žadatel	IČ	Název projektu	Celkové náklady na službu/ projekt	Požadovaná výše dotace	Návrh dotace
1.	ADRA, o.p.s.	61388122	ADRA dobrovolnictví v Karviné 2024	1 266 612 Kč	250 000 Kč	200 000 Kč
2.	Akademický ústav Karviná, z.ú.	62331485	Nízkoprahové zařízení dětí a mládeže OÁZA	4 198 400 Kč	245 400 Kč	154 000 Kč
3.	Akademický ústav Karviná, z.ú.		Děti rodičů, rodiče dětí 2024	2 606 800 Kč	184 500 Kč	10 000 Kč
4.	Anděl Strážný z.ú.	02771527	V Bezpečí s Andělem Strážným	360 000 Kč	50 000 Kč	12 000 Kč
5.	Armáda Spásy v České republice, z.s.	40613411	Občané Karviné v Domově přístav Ostrava-Zukalova	23 914 413 Kč	140 000 Kč	80 000 Kč
6.	Benjamín, příspěvková organizace	00847461	Dofinancování poskytování pobytové sociální služby	88 735 000 Kč	20 000 Kč	12 000 Kč
7.	Centrum služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s.	02407451	Tlumočnická služba	5 452 000 Kč	50 000 Kč	26 000 Kč
8.	Domov Alzheimer Darkov z.ú.	02496470	Sociálně – aktivizační a terapeutické služby Domova občanům Karviné v roce 2024	483 000 Kč	169 000 Kč	30 000 Kč
9.	Domov Březiny, příspěvková organizace	00847348	Poskytování sociální služby v Domově se zvláštním režimem občanům města Karviná	81 780 000 Kč	110 000 Kč	87 000 Kč
10.	Domov Jistoty, příspěvková organizace	00847372	Dofinancování nákladů uživatelů CHB Karviná	7 636 000 Kč	40 000 Kč	20 000 Kč
11.	Domov Jistoty, příspěvková organizace		Dofinancování nákladů uživatelů CHB Český Těšín	7 752 000 Kč	60 000 Kč	30 000 Kč
12.	Domov Vesna, příspěvková organizace	75154391	Domov Vesna, příspěvková organizace – příspěvek na provozní náklady	80 521 000 Kč	55 000 Kč	55 000 Kč
13.	GALAXIE CENTRUM POMOCI z.ú.	68899327	Provozování denního stacionáře pro dospělé osoby se zdravotním postižením	6 713 000 Kč	140 000 Kč	125 000 Kč

Poř. číslo	Organizace - žadatel	IČ	Název projektu	Celkové náklady na službu/ projekt	Požadovaná výše dotace	Návrh dotace
14.	Charita Český Těšín	60337842	Podpora péče o klienty Charitního domu pro seniory	44 383 000 Kč	99 900 Kč	5 000 Kč
15.	Charita Český Těšín		Podpora péče o klienty Charitního domu pokojného stáří pocházející z Karviné	24 904 000 Kč	228 800 Kč	5 000 Kč
16.	Charita Frýdek-Místek	45235201	Oáza pokoje	40 000 000 Kč	75 000 Kč	15 000 Kč
17.	Krizové centrum Ostrava, z.s.	22735283	Krizová pomoc pro MSK	20 260 696 Kč	100 000 Kč	100 000 Kč
18.	Mayfair s.r.o.	65140371	PRO MOU DUŠI	610 000 Kč	50 000 Kč	40 000 Kč
19.	Modrý kříž v České republice	26641178	Služby následné péče pro osoby závislé na alkoholu, jiných návykových látkách	1 422 000 Kč	152 000 Kč	84 000 Kč
20.	Nový domov, příspěvková organizace	00847330	Dofinancování nákladů uživatelů sociální služby Domov pro seniory	42 544 400 Kč	150 000 Kč	120 000 Kč
21.	Oblastní spolek Českého červeného kříže Karviná	00426458	Ošetřovatelská péče pro osoby bez domova	160 200 Kč	100 000 Kč	80 000 Kč
22.	Poradenské a terapeutické centrum, z.ú.	26591537	Děti v hlavní roli 2024	605 000 Kč	120 000 Kč	30 000 Kč
23.	Slezská diakonie	65468562	ARCHA Široká Niva, chráněné bydlení	6 590 000 Kč	20 000 Kč	5 000 Kč
24.	Slezská diakonie		BETEZDA Komorní Lhotka, domov pro osoby se zdravotním postižením	14 570 000 Kč	40 000 Kč	10 000 Kč
25.	Slezská diakonie		BETHEL Karviná, nízkoprahové denní centrum	2 313 520 Kč	135 000 Kč	129 000 Kč

Poř. Číslo	Organizace - žadatel	IČ	Název projektu	Celkové náklady na službu/ projekt	Požadovaná výše dotace	Návrh dotace
26.	Slezská diakonie	65468562	<i>BETHEL Karviná, noclehárna</i>	3 332 000 Kč	60 000 Kč	<b>60 000 Kč</b>
27.	Slezská diakonie		<i>BETHEL Karviná, sociální rehabilitace</i>	6 461 937 Kč	80 000 Kč	<b>80 000 Kč</b>
28.	Slezská diakonie		<i>BETHEL Karviná, terénní program</i>	1 601 320 Kč	115 000 Kč	<b>115 000 Kč</b>
29.	Slezská diakonie		<i>BETHEL Třinec, azylový dům</i>	14 335 000 Kč	90 000 Kč	<b>10 000 Kč</b>
30.	Slezská diakonie		<i>BETHEL Třinec, nízkoprahové denní centrum</i>	2 980 000 Kč	60 000 Kč	<b>3 500 Kč</b>
31.	Slezská diakonie		<i>EBEN - EZER Český Těšín, domov pro osoby se zdravotním postižením</i>	16 440 000 Kč	60 000 Kč	<b>15 000 Kč</b>
32.	Slezská diakonie		<i>EFFATHA Karviná, sociálně terapeutické dílny</i>	4 160 800 Kč	85 000 Kč	<b>82 000 Kč</b>
33.	Slezská diakonie		<i>EUNIKA Karviná, denní stacionář</i>	6 518 200 Kč	135 000 Kč	<b>130 000 Kč</b>
34.	Slezská diakonie		<i>EUNIKA Karviná, sociálně aktivizační služba pro osoby se zdravotním postižením</i>	2 808 446 Kč	157 188 Kč	<b>157 188 Kč</b>
35.	Slezská diakonie		<i>HOSANA Karviná, domov pro osoby se zdravotním postižením</i>	9 450 000 Kč	80 000 Kč	<b>70 000 Kč</b>
36.	Slezská diakonie		<i>HANNAH Orlová, azylový dům</i>	8 909 315 Kč	10 000 Kč	<b>10 000 Kč</b>
37.	Slezská diakonie		<i>KLUB ON LINE Karviná, nízkoprahové zařízení pro děti a mládež</i>	2 690 758 Kč	55 000 Kč	<b>55 000 Kč</b>
38.	Slezská diakonie		<i>KONTAKT Karviná</i>	2 526 800 Kč	210 000 Kč	<b>200 000 Kč</b>
39.	Slezská diakonie		<i>OBČANSKÁ PORADNA Karviná</i>	2 355 400 Kč	230 000 Kč	<b>220 000 Kč</b>
40.	Slezská diakonie		<i>POHODA Karviná</i>	2 978 000 Kč	130 000 Kč	<b>120 000 Kč</b>



Poř. Číslo	Organizace - žadatel	IČ	Název projektu	Celkové náklady na službu/ projekt	Požadovaná výše dotace	Návrh dotace
41.	Slezská diakonie	65468562	<i>Poradna rané péče EUNIKA Karviná</i>	2 200 978 Kč	53 820 Kč	<b>53 820 Kč</b>
42.	Slezská diakonie		<i>RÚT Český Těšín, sociální rehabilitace</i>	2 790 000 Kč	7 500 Kč	<b>0 Kč</b>
43.	Slezská diakonie		<i>RÚT Karviná</i>	4 250 000 Kč	160 000 Kč	<b>155 000 Kč</b>
44.	Slezská diakonie		<i>SÁRA Petrovice u Karviné, azylový dům</i>	12 370 405 Kč	110 000 Kč	<b>110 000 Kč</b>
45.	Slezská diakonie		<i>SÁRA Třinec, azylový dům</i>	6 289 000Kč	80 000 Kč	<b>20 000 Kč</b>
46.	Slezská diakonie		<i>SAREPTA Komorní Lhotka, domov pro seniory</i>	51 510 000 Kč	50 000 Kč	<b>2 500 Kč</b>
47.	Slezská diakonie		<i>SOCIÁLNÍ ASISTENCE Karviná, Orlová</i>	5 383 072 Kč	245 000 Kč	<b>235 000 Kč</b>
48.	Slezská diakonie		<i>STREETWORK ON LINE Karviná, terénní program</i>	2 383 000 Kč	95 000 Kč	<b>95 000 Kč</b>
49.	SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost	42864917	<i>Domov pro seniory Horní Suchá</i>	17 824 000 Kč	20 000 Kč	<b>12 500 Kč</b>
50.	SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost		<i>Domov pro seniory Český Těšín</i>	17 571 000 Kč	30 000 Kč	<b>12 500 Kč</b>
51.	SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost		<i>Domov po seniory Karviná</i>	18 986 000 Kč	150 000 Kč	<b>110 000 Kč</b>
52.	SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost		<i>Domov pro seniory Orlová</i>	27 149 000 Kč	70 000 Kč	<b>35 000 Kč</b>
53.	SLEZSKÁ HUMANITA, obecně prospěšná společnost		<i>Sociální poradna a poradna pro pozůstalé</i>	584 000 Kč	172 000 Kč	<b>119 000 Kč</b>
54.	Společně o.p.s.	26976307	<i>Senior Point Karviná</i>	<b>173 200 Kč</b>	54 000 Kč	<b>51 960 Kč</b>

Poř. Číslo	Organizace - žadatel	IČ	Název projektu	Celkové náklady na službu/ projekt	Požadovaná výše dotace	Návrh dotace
55.	Společnost pro ranou péči, pobočka Ostrava	75095017	<i>Raná péče pro rodiny dětí se zrakovým a kombinovaným postižením</i>	272 600 Kč	69 000 Kč	<b>10 000 Kč</b>
56.	Spolek PORTAVITA	22611908	<i>SOREPO - sociální rehabilitace PORTAVITA</i>	749 873 Kč	149 975 Kč	<b>149 975 Kč</b>
57.	UnikaCentrum, z.ú.	25902148	<i>Specializovaná doprava pro osoby se zdravotním postižením v Karviné a okolí</i>	992 100 Kč	65 000 Kč	<b>60 000 Kč</b>

## Příloha

---

### Příloha č. 2 k usnesení

SPISOVÁ ZNAČKA:  
ČÍSLO SMLOUVY:

**S M L O U V A**  
**o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Karviné uzavřená dle**  
**ust. § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech**  
**územních rozpočtů**

**I.**  
**SMLUVNÍ STRANY**

poskytovatel: **statutární město Karviná**  
zastoupen: xxx,  
k podpisu smlouvy oprávněn  
na základě pověření/plné moci ze dne: xxx  
vedoucí Odboru xxx  
sídlo: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát  
IČ: 00297534  
DIČ: CZ00297534  
číslo účtu: 27-1721542349/0800  
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., pobočka Karviná-Fryštát

(dále jen „poskytovatel“)

a

příjemce: xxx  
právní osoba xxx  
zastoupený: xxx  
na základě: xxx  
název: xxx  
číslo účtu: xxx  
sídlo: xxx  
IČO: xxx  
DIČ: xxx  
zapsaný v rejstříku xxx

(dále jen „příjemce“)

## II. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavřenou dle § 10a odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“).
2. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni ustanovení tohoto zákona.
3. Smluvní strany prohlašují, že právní vztah založený touto smlouvou je založen na základě individuálně posouzené žádosti.
4. Příjemce prohlašuje, že není osobou, vůči které je zakázána přímá či nepřímá finanční podpora ve smyslu čl. 51 nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 31. 7. 2014, L 229), ve znění Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022 (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 8. 4. 2022, L 111), tj. není právnickou osobou, subjektem nebo orgánem usazeným v Rusku, který je z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou. Příjemce bere na vědomí, že pokud je uvedené prohlášení nepravdivé, bude to považováno za porušení této smlouvy a neoprávněné použití dotace.

## III. PŘEDMĚT SMLOUVY

Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout příjemci podle dále sjednaných podmínek účelovou dotaci a závazek příjemce tuto dotaci přijmout a užít v souladu s jejím účelovým a časovým určením a za podmínek stanovených touto smlouvou.

## IV. DRUH A VÝŠE DOTACE

1. Celková výše účelové dotace činí ..... Kč, z toho část ve výši ..... Kč je neinvestiční a část ve výši .....Kč je investiční.
2. Nedodržení čerpání dotace v rozčlenění na investiční a neinvestiční dle bodu 1 tohoto článku nebude považováno za porušení podmínek této smlouvy.

## V. ÚČELOVÉ A ČASOVÉ URČENÍ DOTACE

1. Účelová dotace je určena na uznatelné náklady spojené s realizací projektu ... (dále jen „projekt“) blíže specifikovaného v žádosti o poskytnutí dotace ze dne ..., č. j. ....

2. Příjemce je oprávněn použít dotaci **pouze** k úhradě následujících uznatelných nákladů prokazatelně souvisejících s realizací projektu:

**(specifikace nákladů)**

3. Příjemce je povinen zrealizovat projekt **do ...**, čímž bude dosaženo účelu poskytnutí dotace dle této smlouvy.
4. Rozhodne-li se příjemce projekt vůbec nerealizovat, je povinen do 15 dnů tuto skutečnost písemně s uvedením důvodů oznámit poskytovateli a ve stejné lhůtě poskytnutou dotace vrátit na účet poskytovatele uvedený v čl. I. této smlouvy.

## **VI. TERMÍN A VÝŠE VYPLACENÍ DOTACE**

Poskytovatel poskytne příjemci dotaci jednorázovým převodem ve prospěch účtu příjemce uvedeného v čl. I této smlouvy ve lhůtě do 21 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.

## **VII. FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ DOTACE**

1. Termín finančního vypořádání dotace je do ...
2. Za den předložení finančního vypořádání se považuje den jeho předání k přepravě provozovateli poštovních služeb nebo podání na podatelně Magistrátu města Karviné.
3. Finanční vypořádání dotace musí být předloženo na formuláři dle přílohy č. 1 k této smlouvě a musí obsahovat:
  - 3.1. závěrečnou zprávu, která musí obsahovat tabulku čerpání finančních prostředků dotace a popis realizace projektu,
  - 3.2. položkové vyúčtování nákladů projektu se seznamem účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům dotace včetně uvedení obsahu jednotlivých účetních dokladů a dokladů prokazujících úhrady těchto nákladů.
4. Číslo účtu, na který se vrací nevyčerpané finanční prostředky, je účet poskytovatele uvedený v článku I. této smlouvy a platby na tento účet budou označovány **variabilním symbolem .....**
5. Nevyčerpané finanční prostředky, jsou-li vyšší než 100 Kč, se vrací poskytovateli na účet nejpozději ke dni, kdy má být předloženo finanční vypořádání dotace.
6. Rozhodným okamžikem vrácení prostředků dotace zpět na účet poskytovatele je den jejich odepsání z účtu příjemce.

## **VIII. POVINNOSTI PŘÍJEMCE**

1. Příjemce se zavazuje dodržet tyto podmínky:
  - a) použít dotaci výlučně k účelu uvedenému v článku V. této smlouvy.
  - b) vést oddělenou účetní evidenci celého realizovaného projektu a to v členění na náklady financované z prostředků dotace a náklady financované z jiných zdrojů (zvláštní

analytickou evidencí např. účelovým znakem, organizačním číslem atd.); tato evidence musí být podložena účetními doklady ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů; vedení oddělené účetní evidence v případech dotací poskytovaných zpětně je splněno vyhotovením přehledu účetních dokladů; čestné prohlášení příjemce o vynaložení finančních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní doklad,

- c) označit originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu názvem projektu, nebo jiným označením, které projekt jasně identifikuje, u dokladů, k jejichž úhradě byla použita dotace, pak navíc uvést formulaci „Financováno z rozpočtu SMK“, číslo smlouvy a výši použité dotace v Kč,
- d) na požádání umožnit poskytovateli nahlédnutí do všech účetních dokladů týkajících se projektu,
- e) předložit poskytovateli finanční vypořádání dotace,
- f) řádně v souladu s právními předpisy uschovat originály všech účetních dokladů vztahujících se k projektu a na žádost poskytovatele tomuto poskytnout fotokopie originálních účetních dokladů týkajících se dotace včetně dokladů o jejich úhradě a v případě nesrovnalostí na výzvu poskytovatele předložit kopie všech účetních dokladů týkajících se ostatních nákladů projektu,
- g) je-li příjemce zadavatelem veřejné zakázky nebo splní-li příjemce definici zadavatele veřejné zakázky podle § 4 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, je povinen při výběru dodavatele veřejné zakázky zadávané v rámci projektu postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů,
- h) po dobu 5 let od ukončení realizace projektu nezczít dlouhodobý majetek včetně drobného dlouhodobého majetku dle účetních předpisů pořízený z prostředků získaných z dotace poskytnuté na základě této smlouvy,
- i) akceptovat využívání údajů o projektu pro účely administrace v informačních systémech poskytovatele, přičemž souhlasí se zveřejněním svého názvu (popřípadě jména a příjmení), adresy, názvu projektu, účelu a výše poskytnuté dotace,
- j) umožnit poskytovateli v souladu se zákonem o finanční kontrole řádné provedení průběžné a následné kontroly hospodaření s veřejnými prostředky z poskytnuté dotace, včetně provedení kontroly faktické realizace projektu na místě a předložit při kontrole všechny potřebné účetní a jiné doklady,
- k) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne kdy došlo k události, informovat poskytovatele o všech změnách souvisejících s čerpáním poskytnuté dotace, s realizací účelu smlouvy či identifikačními údaji příjemce; v případě změny účtu je příjemce povinen rovněž doložit vlastnictví k účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu, přičemž z důvodu změn identifikačních údajů smluvních stran nebo čísla účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek,
- l) neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne kdy došlo k události, písemně informovat poskytovatele o vlastní přeměně nebo zrušení s likvidací, v případě přeměny i o tom, na který subjekt přejdou práva a povinnosti z této smlouvy,
- m) uvádět na všech svých propagačních materiálech týkajících se podpořeného projektu logo města nebo text "S PODPOROU STATUTÁRNÍHO MĚSTA KARVINÉ", případně jiným způsobem poskytnutí podpory zveřejnit; logo statutárního města Karviné příjemce dotace použije pouze v souvislosti s realizací dotovaného projektu a to pouze podle závazného manuálu zveřejněného na internetových stránkách města Karviné.

## **IX. UZNATELNÝ NÁKLAD**

Za uznatelný náklad se považuje užití finančních prostředků, které splňuje tyto podmínky:

1. příjemce je prokazatelně použil na úhradu přímých nákladů (nikoliv nepřímých tzv. kalkulovaných či vnitropodnikových) projektu,
2. uznatelný náklad musí vzniknout v období **od .....****do .....**a současně musí být uhrazený v období **od .....****do.....**,
3. plní podmínky účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole,
4. byly vynaloženy na účel stanovený v čl. V. odst. 2 této smlouvy,
5. uznatelný náklad neinvestiční dotace musí splňovat podmínky daňově uznatelných nákladů dle §24 a §25 zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů s následujícími výjimkami, pokud v účelu stanoveném v čl. V. odst. 2 této smlouvy není uvedeno jinak:
  - 5.1. uznatelný náklad nesmí být také použitý na:
    - 5.1.1. alkohol a cigarety, a to ani ve formě cen, odměn a dárekových balíčků;
    - 5.1.2. úhrady za cateringové služby, rauty a jiné formy společenského občerstvení s výjimkou řádně vyúčtovaného stravného dle zákoníku práce;
    - 5.1.3. doprovodné programy a společenské akce pro účastníky či pořadatele, které přímo nesouvisí s podpořeným projektem;
    - 5.1.4. poskytnutí dotace třetí straně;
    - 5.1.5. právní služby;
    - 5.1.6. tvorbu kapitálového jmění;
    - 5.1.7. DPH, pokud může žadatel uplatnit nárok na odpočet DPH vůči finančnímu úřadu nebo požádat o její vrácení v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., v platném znění;
    - 5.1.8. daně, pokuty, odvody a sankce příjemce;
    - 5.1.9. pořízení nebo technické zhodnocení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku (dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 40.000,- Kč; dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 60.000,- Kč) – nevztahuje se na investiční projekty;
    - 5.1.10. ostatní sociální výdaje na zaměstnance, ke kterým nejsou zaměstnavatelé povinni dle zvláštních právních předpisů (příspěvky na penzijní připojištění, životní pojištění, dary k životním jubileím, příspěvky na rekreaci apod.);
    - 5.1.11. mimořádné odměny vyplácené k dohodám o provedení práce a k dohodám o pracovní činnosti;
    - 5.1.12. splátky půjček, leasingové splátky, úhrada dluhů;
    - 5.1.13. smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále, odpisy nedobytných pohledávek, úroky, kursové ztráty, manka a škody);
    - 5.1.14. odpisy majetku;
    - 5.1.15. odměny členů správních rad, dozorčích rad a jiných orgánů právnických osob;
    - 5.1.16. zahraniční pracovní cesty (pokud to nevyžaduje charakter projektu);
    - 5.1.17. činnost politických stran a hnutí;
6. Uznatelným nákladem investiční dotace jsou náklady na pořízení dlouhodobého majetku uvedeného v účelu poskytnuté dotace.

## **X. PORUŠENÍ ROZPOČTOVÉ KÁZNĚ**

1. Neoprávněné použití nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých jako dotace z rozpočtu poskytovatele dle této smlouvy je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona č. 250/2000 Sb. V případě porušení rozpočtové kázně bude postupováno dle zákona č. 250/2000 Sb.

2. Za porušení méně závažné ve smyslu ust. § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb. se považuje:
- a) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. b), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - b) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. c), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - c) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. g), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - d) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. k), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - e) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. l), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - f) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. m), kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - g) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. e) spočívající v nepředložení finančního vypořádání dotace v řádném termínu určeném v článku VII., kterou příjemce splní do 15 dní po řádném termínu, kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
  - h) nedodržení povinností příjemce dle čl. VIII. odst. 1 písm. e) spočívající v předložení neúplného nebo nesprávného závěrečného vyúčtování, kdy se odvod za toto porušení rozpočtové kázně stanoví ve výši 10 % poskytnuté dotace avšak nejméně částka 1 001,- Kč.
3. Odvody za porušení rozpočtové kázně méně závažné se sčítají maximálně do výše celkově poskytnuté dotace.

## **XI. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ**

1. Důkazní břemeno při prokazování uznatelných nákladů nese příjemce dotace.

**var. 1** *uvést, pouze bude-li příjemci poskytnuta podpora de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013*

1. Poskytovatel prohlašuje, že poskytnutí dotace podle této smlouvy je poskytnutím podpory de minimis ve výši Kč ...,-- ve smyslu Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne



18. 12. 2013, o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis (publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 24. 12. 2013 v částce L 352). Za den poskytnutí podpory de minimis podle této smlouvy se považuje den, kdy tato smlouva nabude účinnosti.

2. Příjemce prohlašuje, že nenastaly okolnosti, které by vylučovaly aplikaci pravidla de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013, zejména že poskytnutím této dotace nedojde k takové kumulaci s jinou veřejnou podporou ohledně týchž nákladů, která by způsobila překročení povolené míry podpory de minimis, a že v posledních 3 účetních obdobích příjemci, resp. subjektům, které jsou spolu s příjemcem dle čl. 2 odst. 2 Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 považovány za jeden podnik, nebyla poskytnuta podpora de minimis, která by v součtu s podporou de minimis poskytovanou na základě této smlouvy překročila maximální částku povolenou právními předpisy Evropské unie upravujícími oblast veřejné podpory.
3. V případě rozdělení příjemce na dva či více samostatné podniky ve smyslu čl. 2 Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 v období 3 let od nabytí účinnosti této smlouvy je příjemce povinen neprodleně po rozdělení kontaktovat poskytovatele a kompetentní koordinační orgán v oblasti veřejné podpory za účelem sdělení informace, jak podporu de minimis poskytnutou dle této smlouvy rozdělit v Centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění dané povinnosti se příjemce vystavuje případnému odejmutí předmětné podpory de minimis.

**var. 2 uvést, pouze bude-li příjemci poskytnuta podpora v režimu závazku veřejné služby na základě pověření Moravskoslezského kraje**

1. Příjemce dotace prohlašuje, že služby podpořené dotací dle této smlouvy jsou vykonávané v režimu závazku veřejné služby na základě pověření Moravskoslezského kraje (**ev. č. smlouvy .....**, dále jen pověření) dle Rozhodnutí Komise č. 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 a použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu.
2. Poskytovatel dotace přistupuje k výše uvedenému pověření Moravskoslezského kraje a poskytuje příjemci finanční prostředky jako vyrovnávací platbu dle podmínek pověření.

(V případě, že poskytnutí dotace zakládá veřejnou podporu a tato bude poskytnuta na základě jiné výjimky z obecného zákazu veřejné podpory (např. bloková výjimka, podpora de minimis na služby obecného hospodářského zájmu), je potřeba znění smlouvy konzultovat s oddělením právním).

## **XII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. Smlouva je podepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
2. Smlouva může být měněna nebo doplňována jen formou písemných dodatků opatřených pořadovým číslem, datem a podpisem oprávněných zástupců obou smluvních stran.
3. Tato smlouva nabývá účinnosti okamžikem podpisu druhé smluvní strany, pokud zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), nestanoví jinak. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti uveřejněním v registru smluv, které zajistí poskytovatel.

4. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
5. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha: formulář Finančního vypořádání dotace.
6. Doložka platnosti právního úkonu podle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O poskytnutí účelové dotace rozhodlo/a Rada města Karviné/Zastupitelstvo města Karviné svým usnesením č. ... ze dne ....

**Za poskytovatele**

**Za příjemce**

V Karviné .....

V .....

.....

.....

*Jméno, příjmení a funkce*

*v případě příjemce právnické osoby jméno,  
příjmení a funkci nebo v případě zástupce  
jednajícího na základě plné moci jméno, příjmení  
a text „na základě plné moci“*

Příloha č. 1 ke Smlouvě o poskytnutí dotace

FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ DOTACE				
z rozpočtu statutárního města Karviné				
poskytnuté v roce <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">XXXX</span>				
<b>a) ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA</b>				
Název projektu				
xxx				
Příjemce dotace				
xxx				
Výše poskytnuté dotace v Kč (celkem) ze SMK		xxx		
Vyčerpáno z dotace celkem v Kč (celkem)		xxx		
Vratka provedena na účet poskytovatele (v případě nevyčerpání dotace nebo nerealizování projektu) ve výši		xxx		
Vratka provedena dne		xxx		
Skutečné celkové náklady projektu		xxx		
Další zdroje financování projektu				
a) ze vstupného, kurzovního apod.		xxx		
b) z prodeje zboží, reklamy, pronájmů		xxx		
c) z veřejných zdrojů (stát, kraj, jiné)		xxx		
d) sponzorských darů		xxx		
e) z členských příspěvků, příjmů od uživatelů		xxx		
f) z jiných zdrojů (zdravotní pojišťovny apod.)		xxx		
Stručný popis realizace projektu				
xxx				
Cílová skupina (včetně počtu osob)				
xxx				
Doba realizace projektu				
Zahájení	xxx	Ukončení	xxx	
Způsob propagace statutárního města Karviné při vlastní realizaci projektu				
xxx				
<b>b) POLOŽKOVÉ VYÚČTOVÁNÍ NÁKLADŮ PROJEKTU *</b>				
POPIS UZNATELNÉHO NÁKLADU	IDENTIFIKACE DOKLADU	ČÁSTKA (Kč)	ČERPÁNO Z DOTACE (Kč)	DATUM ÚHRADY
<b>PŘIDÁVAT DALŠÍ ŘÁDKY</b>				

<b>Potvrzuji pravdivost i správnost závěrečného vyúčtování dotace.</b>				
podpis				
jméno a příjmení		xxxx		
datum		.xxv		
<p><b>* Pokud počet řádků bude vyšší než 30 příjemce doručí tabulku POLOŽKOVÉ VYÚČTOVÁNÍ NÁKLADŮ PROJEKTU rovněž v souboru ve formátu excel poskytovateli dotace elektronicky (na elektronickou podatelnu, datovou schránkou popř. mailem).</b></p>				
var. (nebo vymazat):				
<p><b>Příjemce je povinen k finančnímu vypořádání připojit kopie účetních dokladů vztahujících se k uznatelným nákladům projektu a kopie dokladů prokazujících úhrady těchto nákladů.</b></p>				

# Příloha č. 1. k usnesení RM Karviné č.1201



V Horní Suché, 6.2.2024

## Pozvánka

Představenstvo Depos Horní Suchá, a.s., IČO: 47677287, se sídlem 735 35 Horní Suchá, ul. Solecká 1/1321, svolává řádnou valnou hromadu akcionářů, která se bude konat dne **6. března 2024 v 9,00 h** v sídle společnosti, v budově 2, prvním nadzemním podlaží. Registrace akcionářů bude probíhat od **8,30 h** v místě konání valné hromady. Rozhodný den k účasti je 28. února 2024. Lhůta pro podání návrhů či protinávrhů akcionáře dle § 361 Zákona o obchodních korporacích je 5 dní před rozhodným dnem.

## **Program jednání:**

1. Zahájení
2. Volba orgánů valné hromady
3. Schválení jednacího řádu valné hromady
4. Volba člena představenstva
5. Schválení střednědobého podnikatelského záměru.
6. Schválení dlouhodobého podnikatelského záměru.
7. Závěr

## **Účast na valné hromadě.**

Právo účastnit se valné hromady, hlasovat a vykonávat na ní akcionářská práva má výhradně akcionář, který je jako akcionář společnosti evidován k rozhodnému dni. Akcionář se valné hromady zúčastní osobně, nebo v zastoupení na základě písemné plné moci, ze které musí vyplývat, zda byla udělena pro zastupování na jedné nebo na více valných hromadách.

## **Registrace akcionářů.**

Registrace akcionářů, případně jejich zástupců bude probíhat od 8.30 hodin v místě konání valné hromady. Při registraci se akcionáři – fyzické osoby prokážou platným průkazem totožnosti. Člen statutárního orgánu akcionáře – právnické osoby navíc předá aktuální výpis z příslušného veřejného rejstříku nebo jiný dokument osvědčující jeho právo jednat za společnost. Zmocněnec akcionáře se u registrace prokáže průkazem totožnosti a dále předá písemnou plnou moc, nestanoví-li zákon jinak.

## **Další poučení:**

V případě, že má na valné hromadě dojít ke změně stanov, pak je podle ust. § 407 odst. 3 ZOK společností umožněno každému akcionáři, aby ve lhůtě 30 dní přede dnem konání valné hromady nahlédl v sídle společnosti zdarma do návrhu změny stanov. Návrh stanov je připraven k nahlédnutí v pracovních dnech během běžné pracovní doby společnosti.

Depos Horní Suchá, a. s.  
ul. Solecká 1/1321  
735 35 Horní Suchá  
Tel.: +420 596 425 521-2

IČO: 47677287  
DIČ: CZ47677287  
Datová schránka: f44dpp9  
E-mail : info@depos.cz

Bankovní spojení: ČS Ostrava  
Číslo účtu : 1722778329/0800  
http:// www.depos.cz

Zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl B, vložka 808

## **Přílohy:**

- (1) *jednací řád valné hromady,*
- (2) *střednědobý podnikatelský záměr*
- (3) *dlouhodobý podnikatelský záměr,*

### **Návrh na usnesení ze zasedání valné hromady společnosti Depos Horní Suchá, a.s. konané 1. března 2024 včetně zdůvodnění, nebo vyjádření představenstva k navrhovaným záležitostem pořadu jednání valné hromady.**

V souladu s ustanovením bodu 1) písm. f) § 407 zákona číslo 90/2012 Sb., Zákona o obchodních korporacích předkládá představenstvo společnosti akcionářům tento návrh na usnesení valné hromady včetně jeho zdůvodnění:

- 1. Zahájení**
- 2. Volba orgánů valné hromady**

*Návrh na usnesení:*

*valná hromada volí představenstvem navržené orgány valné hromady, a to předsedu valné hromady [REDAKCE] zapisovatele [REDAKCE] ověřovatele zápisu Ing. Lukáše Raszyka a Ing. Jindřicha Febera a osoby skrutátorů Ing. Jana Szturce a Lukáše Topiarze.*

#### **Zdůvodnění:**

Jedná se o nezbytný procedurální krok, tak jak je vyžadován ve smyslu ust. § 422 zák. č. 90/2012Sb., ZOK, jednotlivé orgány jsou voleny valnou hromadou. Konkrétní osoby jsou do jednotlivých orgánů navrženy představenstvem.

- 3. Schválení jednacího řádu valné hromady**

*Návrh na usnesení:*

*valná hromada schvaluje jednací řád valné hromady, tak jak byl předložen představenstvem.*

#### **Zdůvodnění:**

Jednací řád je organizační dokument, který podrobně upravuje jednání, rozhodování a další vnitřní záležitosti týkající se valné hromady. Text jednacího řádu je zaslán současně s touto pozvánkou a je rovněž zpřístupněn k nahlédnutí pro akcionáře na adrese sídla Společnosti v pracovních dnech mezi 9:00 a 15:00 hodinou.

- 4. Volba člena představenstva**

*Návrh na usnesení:*

*valná hromada volí do funkce člena představenstva s účinností od 02.03.2024 pana Mgr. et Mgr. Jana SIOSTRZONKA, nar. [REDAKCE]*

#### **Zdůvodnění:**

Valná hromada bere na vědomí, že členu představenstva panu Mgr. et Mgr. Janu SIOSTRZONKOVI skončí dne 1. března 2024 funkční období. V souladu s ustanovením Stanov společnosti valná hromada schvaluje člena představenstva z předloženého návrhu. Dle

ust. § 421 odst. 2 písm. e) ZOK ve spojení s platným znění stanov společnosti patří volba a odvolání členů představenstva do působnosti valné hromady. Znovuzvolení pana Mgr. et Mgr. Jana SIOSTRZONKA členem představenstva je navrhováno s ohledem na jeho kvalifikaci a dosavadní působení v představenstvu společnosti.

## 5. Schválení střednědobého podnikatelského záměru společnosti do roku 2025

*Návrh na usnesení:*

*valná hromada schvaluje střednědobý podnikatelský záměr společnosti do roku 2025*

### Zdůvodnění:

Střednědobý podnikatelský záměr společnosti do roku 2025, tak jak byl zpracován ředitelem společnosti Ing. Marianem Chobotem popisuje historický a aktuální stav společnosti, dále popisuje technologie, které společnost aktuálně využívá ke své činnosti. V další části PZ jsou stanoveny cíle střednědobého podnikatelského záměru společnosti vč. nástrojů k jejich dosažení s podrobným rozpisem všech podstatných událostí na časové ose pro rok 2023, 2024 a pro rok 2025. Střednědobý podnikatelský záměr společnosti je zpracován za účelem stabilizace, rozvoje a modernizace společnosti a jí poskytovaných služeb.

## 6. Schválení dlouhodobého podnikatelského záměru společnosti na období 2026 - 2030

*Návrh na usnesení:*

*valná hromada schvaluje dlouhodobý podnikatelský záměr společnosti na období 2026 - 2030*

### Zdůvodnění:

Dlouhodobý podnikatelský záměr společnosti na období 2026 - 2030, tak jak byl zpracován ředitelem společnosti Ing. Marianem Chobotem navazuje na střednědobý podnikatelský záměr společnosti do roku 2025. V předloženém PZ jsou již témata nastíněná střednědobým podnikatelským záměrem společnosti dále rozvíjena na období let 2026 až 2030 vč. popisu na časové ose. Společnost v PZ představuje své vize a konkrétní záměry, tak aby společnost upevnila své postavení a byla schopna reagovat na změny v oblasti ukládání odpadů.

## 7. Závěr

S pozdravem

**Ing. Lubomír Schellong, MBA, předseda představenstva**

**Lukáš Topiarz, místopředseda představenstva**

**Depos Horní Suchá, a.s.**  
Solecká 1/1321 -6-  
735 35 HORNÍ SUCHÁ  
IČ: 47677287 DIČ: CZ47677287

**Depos Horní Suchá, a. s.**  
ul. Solecká 1/1321  
735 35 Horní Suchá  
Tel.: +420 596 425 521-2

**IČO:** 47677287  
**DIČ:** CZ47677287  
**Datová schránka:** f44dpp9  
**E-mail:** info@depos.cz

**Bankovní spojení:** ČS Ostrava  
**Číslo účtu:** 1722778329/0800  
[http:// www.depos.cz](http://www.depos.cz)

Zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl B, vložka 808